Temperatura en Manila
Máxima de ayer, a la 1:55 p. m. 31.7
Mínima de hoy, a las 5:45 a. m. 23.0

LA VANGUARDIA

Temperatura en Baguio
A las 2 p. m. de ayer, 20 (68.0)
A las 6 a. m. de hoy, 16 (60.8)

AÑO XXIV. NUM. 213. DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE Información Mundial, Local y Servicio de Provincias MANILA, I. F., SABADO, 7 DE OCTUBRE, 1933. (Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1910) 20 PAGINAS—10 CTS.

LA LEY HHC NO HA MUERTO.-ROXAS

Un Pronto Arreglo del Convenio Sobre el Azucar Se Predice

LA MAYORIA NO QUIERE MATAR LA LEY; DE INTENTARLO ASI YA LO HUBIERA MATADO ANTES.-ZULUETA

Es mejor que se haya rechazado, dice Palma

OTROS COMENTARIOS

Montinola y Bocobo interpretan la actuación sobre la ley por el senado

"La mayoria no quiere matar la ley HHC. Desde un principio la hubiera matado, si hubiese tenido esa intención. Lo que el presidente Quezon busca es una fórmula satisfactoria para todos por la cual mayoría y minoría, sin aceptar la ley tal como está, lleguen a una conclusión favorable a los mejores intereses del país."

Esta es la declaración hecha esta mañana por el floor líder de la mayoría en la cámara de representantes, Sr. José C. Zulueta, en una entrevista relacionada con la actitud del senado al desaprobar esta madrugada una moción del senador Osmeña por la aceptación de la citada ley.

"Si es verdad que el senador Osmeña presentó esa moción—dijo el Sr. Zulueta,—eso demuestra que la minoría ha querido forzar a la mayoría a matar la ley HHC por encima de lo que opine el pueblo filipino. Pero la mayoría no se deja coger por esos golpes."

"No queremos matar la ley HHC —añadió el Sr. Zulueta—pero tampoco podemos aceptarla tal como está incondicionalmente."

Sobre el proyecto del plebiscito, el floor líder Zulueta ha informado que el proyecto se mantiene y es lo que se trata de llevar a cabo.

Interrogado sobre los alegados cambios de frente, de planes y proyectos del presidente Quezon, apuntados por miembros de la minoría, el Sr. Zulueta declaro: "Todo eso se debe a los mismos movimientos de la minoría. El presidente Quezon tiene que moverse y devolver la estocada si se le ataca. Que el presidente Quezon cree que la ley es mala, no cabe duda, pero es muy condescendiente y en su mismo afán de encontrar una fórmula satisfactoria para todos, discute con la minoría y traza planes."

(Continua en la Pág. 8)

DELEGADOS DEL PAIS A JAVA, DE REGRESO

Se enfatiza la necesidad de mayor intercambio de ideas entre orientales

Buenas impresiones sobre el fomento de relaciones mas estrechas entre los paises del Oriente traen los delegados filipinos a la conferencia recientemente celebrada en Java, bajo los auspicios del "Movimiento de Jovenes Cristianos". Los delegados encabezados por Conrado Uy regresaron a Manila esta mañana a bordo del "Tjisaroea".

Hablando sobre la conferencia, el jefe de la delegación Uy, dijo al desembarcar:

"El problema de la presencia de los occidentales en el Oriente fue tema de mucha discusión. Se admite que no se puede remediar la incursión occidental en Asia. El paso abierto para los orientales es partir del dominio y los beneficios del Oriente en cooperación con los occidentales, ya que no se les puede echar de Asia.

"Los 100 delegados representando 15 paises del Oriente estaban contestes en que hace falta un intercambio mas intimo de ideas entre los orientales para su aproximación social y nacional.'

Dijo tambien que Filipinas es el mejor pais oriental bajo una soberania extranjera. Java por ejemplo tiene solo un 6 por ciento de ilustración.

El fiscal Felix decidira la querella por la muerte de Hagus

El fiscal de la ciudad Felix será quien determinará la presentación de la querella en el caso de la elección del estudiante Nazario Hagus, según fué anunciado esta mañana por el fiscal Rodas que investigó el asunto.

La investigación ya está prácticamente terminada y el informe del fiscal Rodas será sometido al fiscal de la ciudad el próximo lunes. Rodas dijo que no hará ninguna recomendación en su informe sino que expondrá tan solo los hechos descubiertos en la investigación.

AVISO

Deseamos anunciar que el Departamento de Suscripciones de T-V-T estará abierto todo el día de mañana, 8 de Octubre, 1933, para beneficio de nuestros visitantes de provincias y residentes de la ciudad que quieran obtener sus billetes del SWEEPSTAKES GRATIS.

Visitando El Fuerte Santiago

El comite de bienvenida y visitantes con el principe Carl Jr., hijo unico del principe Carl, duque de Vastergotland y uno de los tres hermanos del rey Gustaf V de Suecia durante una visita reciente al Fuerte Santiago. En el grupo, fotografiado por el cuerpo de señales del ejercito americano, aparecen el coronel Charles W. Exton, jefe de staff del departamento filipino, el principe Carl Jr. y el brigadier general Francis C. Cocheu del ejercito de los Estados Unidos y comandante en jefe del departamento filipino.

MAS MUERTES EN LA HABANA

Pistoleros y comunistas se baten.-Explosion de bombas.—Varios heridos

(De la "Associated Press")

Habana, octubre 6.—Dos jovenes comunistas fueron muertos, otros dos heridos y un individuo no identificado recibio un tiro este dia al volver a estallar los disturbios en la capital de Cuba.

Los comunistas fueron muertos y sus compañeros heridos cuando tres pistoleros no identificados dispararon contra un cafe, donde se hallaban sentados aquellos.

La victima no identificada fue muerta a tiros desde un automovil mientras caminaba por la calle frente al muelle.

Las explosiones de bombas causaron destrozos en dos lavanderias, hiriendo a cuatro personas, y las autoridades atribuyen las explosiones a discordias obreras.

En algunos distritos de la ciudad continuaron los saqueos en diversas partes mientras pasaba el huracan de 82 millas por hora y que por un tiempo puso tregua a los actos de violencia en la capital revuelta.

DIVERGENCIA SOBRE INDIA

Laboristas ingleses demandan la libertad de prisioneros politicos

(De la "Associated Press")

Londres, octubre 6.—Los dos partidos politicos principales de la Gran Bretaña, el Conservador y el Laborista, asumieron posiciones opuestas este dia en el largo y torturante problema indio.

Los laboristas, reuniendose en Hastings, demandaron la liberacion de los prisioneros politicos de los ingleses en la India, en relacion con la campaña de desobediencia civil de los ultimos dieciocho meses, encabezada por Mahatma Gandhi. En una resolucion el partido censuro la politica del gobierno en sus relaciones con la India.

Los conservadores, en la reunion celebrada en Birmingham, hicieron constar su aprobacion de la politica britanica seguida por el gobierno de coalicion nacional, presidido por el primer ministro Ramsay MacDonald, lider que fue del Partido Laborista.

Todo esto da a entender que no se anunciara la intencion verdadera de Inglaterra en el caso de la

(Continua en la Pág. 8)

LA MAYORIA DE LA CAMARA INSISTIRA

Un grupo respetable no dara su brazo a torcer en cuanto al plebiscito

Un grupo respetable de miembros de la mayoria de la Cámara, con el speaker Paredes y los representantes Buencamino, Sandoval, Romero y Yulo entre ellos se propone, según cambio de impresiones hecho esta mañana, inmediatamente despues de la acción del Senado sobre el asunto, insistir en el plebiscito, pospuesto indefinida, siquiera indirectamente por dicha alta cámara. El proyecto de ley del plebiscito, conforme estaba presentado ultimamente ante el Senado, contiene cambios substanciales en lo que concierne a la cuestión plebiscitaria, las cuales, textualmente son como siguen:

Está Vd. en favor o en contra de la aceptación de la Ley del Congreso de 17 de enero de 1933 conocida generalmente por Ley Hare-Hawes-Cutting?

Si está Vd. en favor, ponga un x dentro del cuadrado encima de las

(Continua en la Pág. 8)

Los Maestros Protestan Ante Murphy

Maestros de diferentes provincias del archipielago estuvieron a verse esta mañana con el gobernador general Murphy para protestar contra la reduccion de su salario. Las fotografias de arriba demuestran una parte de la delegacion de maestros en camino a la oficina del gobernador general. En el cuadro a la izquierda se ve al Dr. Herminio Velarde, presidente de la federacion nacional de asociaciones de padres y maestros, presentando el memorandum al gobernador general. A la derecha se ve al gobernador Murphy recibiendo el memorandum de manos de la Sra. Angel Suntay.

ROOSEVELT LO RESOLVERA EN DEFINITIVA

Hablara con Wallace dentro de algunos dias segun tres solones

(De la "Associated Press")

Washington, octubre 6.—El pronto arreglo de los esfuerzos por llegar a un convenio sobre la division del mercado del azucar de America ha sido predicho este dia por tres senadores que discutieron la situacion en la Casa Blanca, no obstante la oposicion del secretario de agricultura Henry A. Wallace al convenio pendiente.

Los senadores John B. Kendrick, de Wyoming, Alva B. Adams, de Colorado, y Burton K. Wheeler, de Montana, todos democratas y representantes de los estados productores de la remolacha, conferenciaron con el presidente Roosevelt y declararon despues a los periodicos que el presidente discutiria el asunto con Wallace, en un empeño de resolverlo definitivamente.

"El presidente va a enderezar y resolver esto dentro algunos dias," dijo confidentemente el senador Kendrick.

Se ha dado a entender defintivamente esta semana que Wallace recomendaria a Roosevelt el rechazamiento del convenio pendiente alegando que daria lugar a un gran aumento en el costo del azucar para los consumidores americanos sin aumentarlos proporcionalmente para los productores americanos.

Mientras tanto, los representantes de varios intereses productores afectados, incluyendo a los de Filipinas, han estado haciendo todo lo que esta de su parte para ver aprobado y en vigor el convenio. Tambien se dijo que, en vista de las largas e infructuosas negociaciones un convenio estabilizando el mercado americano, mediante la regulacion de la demanda y del abastecimiento, podria fracasar por completo.

RESOLUCION DE ACEPTACION DE LA LEY HAWES RECHAZADA POR EL SENADO EN SESION TRASCENDENTAL

Convenio firmado para aplazar el plebiscito

DUELO SENSACIONAL

Combates parlamentarios encabezados por Osmeña y Quezon.—Votación: 15 vs. 4

Importantes eventos, de trascendencia suma, desarrollados en el Senado durante las últimas etapas intensamente dramática de su sesión de 12 horas seguidas, desde 5:00 p. m. y minutos de ayer hasta las 5:15 a. m. de hoy, han dado los dos siguientes resultados:

Primero, rechazamiento, por 15 votos en contra y 4 a favor, de la Resolución Concurrente presentada por el líder de la minoria en el Senado, senador Osmeña, aceptando la ley de Independencia H.H.C.

Segundo, posposición para fecha no definida, como prerrequisito, del Bill de Plebiscito, aprobado por la Cámara y pendiente de acción en el Senado.

¿Ha muerto o no ha muerto la ley?

Las dos acciones tomadas por el Senado dan lugar a interpretaciones contradictorias entre si, segun los informes obtenidos hoy:

Primera, que el rechazamiento de la Resolución Osmeña mata virtualmente la Ley de Independencia de un lado, y, de otro, que dicha acción solo rechaza la forma o sea, la resolución, y no su fondo cual es la Ley de Independencia. Por lo demas, se admite por todos que una resolución idéntica puede propiamente reproducirse en la Camara de Representantes.

Segundo, que, en virtud del convenio suscrito por el presidente Quezon, en nombre de la mayoria y por el senador Osmeña, en representación de la minoria, queda diferido indifinidamente el Bill del Plebiscito, de una parte, y, de otra, que dicho convenio en el Senado no es de caracter compulsorio para la otra Camara. De hecho, miembros de la Cámara insistiran en el plebiscito.

(Continua en la Pág. 8)

Sera candidato al cargo de senador

D. RAFAEL PALMA

(La información va en la Pág. 8)

MURPHY OYE A LOS MAESTROS

Disiente de algunos de los puntos de vista expresados

Disintiendo de algunos puntos expresados por los representantes de los maestros y saliendo en defensa de la Legislatura que segun el, esta animada de los mejores propositos al insertar en la ley de presupuestos la disposición protestada por los maestros, el gobernador general Murphy tuvo ocasión esta mañana de expresar francamente sus puntos de vista en relación con la citada disposición protestada por los maestros al recibir a una delegación compuesta de unos 300 maestros de diferentes provincias del archipiélago.

El gobernador general, al recibir a los representantes de la delegación y despues de oir las breves observaciones hechas por estos, declaró que tiene la mente abierta en relación con este asunto y prometió dar al mismo la más detenida consideración.

Pasó luego a decir que concurre con algunas observaciones hechas por los representantes de los maestros, pero sentia que en algunos respectos tenia que disentir de ellos. Refiriéndose particularmente a una declaración hecha por el Sr. Arturo Zialcita que habló en nombre de los maestros y quien dijo que aprobándose la partida protestada, los maestros se verian obligados a descender al nivel de la gente ordinaria porque ya no podrian vestirse decentemente, el gobernador Murphy declaró que disentia de esta afirmación.

(Continua en la Pág. 8)

HOMENAJE A CRISTO REY EN PACO Y SINGALONG

Los curas parrocos de Singalong y Paco, con la cooperación de los vecinos mas prominentes de ambos distritos, estan desplegando grandes esfuerzos para que la procesión en honor a Cristo Rey este año, resulte brillante y esplendorosa.

En una junta reciente de los curas parrocos de Manila, se tomo el acuerdo de que la procesión, que partira de Singalong y terminara en Paco, se verifique el dia 29 del actual. A pesar del poco tiempo que queda para los preparativos, se esta haciendo lo indecible, segun nuestros informes, por que el homenaje a Cristo Rey no sufra ningun desdoro.

La adoración nocturna celebrara una vigilia extraordinaria en la parroquia de Singalong, de acuerdo con los planes que se estan madurando hoy. En caso de que estos planes se realicen, el Santisimo estara expuesto hasta el momento en que sea llevado en triunfo a la parroquia de Paco.

La procesión partira de la iglesia de Singalong, pasando probablemente por la calle San Andres, la Avenida Taft y la calle Herran hasta la iglesia de Paco.

Para NEGOCIO y para RECREO el aeroplano "INAEC" le llevara a su destino.

El siguiente viaje al sur sera el Lunes, a la 1 p. m., desde el Grace Park.

Para pasaje o paquetes expresos llame al Sr. Rivera. Tel. 2-17-34.

ILOILO-NEGROS AIR EXPRESS CO., Inc.
523 Dasmariñas.

Tratara de formar un nuevo gabinete

Dr. G. MARAÑON

LA CRISIS EN ESPAÑA SIGUE

Alcala Zamora encomienda la solucion al Dr. G. Marañon

(De la "Associated Press")

Madrid, 6 de octubre.—El presidente Niceto Alcala Zamora se ha dirigido esta día al doctor Gregorio Marañon y Posadillo, ex-embajador en Francia y médico del ex-rey Alfonso, encomendándole la solución de la actual crisis ministerial.

José Pedragal, ex-ministro de hacienda, ha abandonalo la tarea por no haber podido reconciliar a los partidos opuestos de la derecha, particularmente el grupo republicano radical de Alejandro Lerroux.

Lerroux, cuya dimisión de hace dos días precipitó la crisis, se ha negado a colaborar con un caudillo que ha tenido que ver con la derrota parlamentaria de su gabinete de tres semanas.

Pedragal aceptó el encargo de formar un gabinete después que Felipe Sanchez Roman, conocido abogado y diputado, rehusó el premierato en vista de las dificultades con que ha tropezado al querer formar una coalición de los grupos conservadores de la cámara.

El doctor Marañon, de 56 años de edad, ha sido profesor en el College of Madison y presidente de la Academia Real de Medicina.

(Continua en la Pág. 8)

ELICAÑO DENUNCIA MEDIOS DE ENGAÑAR

Suplantación de valores. Desengaño predicho para el optimismo ciego

"Uno de los nuevos medios de engañar al publico, en medio de este frenesi de las minas, es el de que se valen algunos astutos, ofreciendo algunas muestras examinadas y aprobadas por nuestra Oficina, para decir que pertenecen a tal o cual mina, cuando en verdad son muestras aisladas o de otras minas ya existentes." Esto es lo que ha dicho esta mañana el doctor Victoriano Elicaño, jefe de la divisin de Recursos Minerales de la Oficina de Ciencias que acaba de llegar de un viaje de investigación en la Provincia Montañosa.

El doctor Elicaño refiere que se han dado casos de esta suplantación de valores mineros, pues algunos se han acercado a los compradores presentandoles muestras de piedras auriferas, aduciendo que tienen el visto bueno de la Oficina de Ciencias y tentandoles de este modo a pagar buenos precios por unas acciones de empresas que no existen. No pocos han caido en este ardid, dice el doctor Elicaño, y es hora de que el gobierno adopte

(Continua en la Pág. 8)

VIOLENTO ENCUENTRO DE AUTO Y CARROMATA

El cajero de la oficina de correos, Ramiro Mercado resulto levemente lesionado y una carromata quedo destrozada y el caballo muerto en el violento encontronazo de un automovil guiado por dicho cajero y el vehiculo manejado por Lucas Padilla, esta mañana, a eso de las diez en la Puerta Isabel II en Intramuros. El encuentro entre los dos vehiculos fue de frente y el automovil sufrio daños de consideración, especialmente en el parabrisas que se rompio y debio ser

(Continua en la pag. 8)

OTRA MISION SIN MIEMBROS DE LA MINORIA

El voto adverso a la resolucion no constituye rechazamiento

SIGUE LA LUCHA

Una resolución de Quezon para la nueva misión se presentara el lunes

"La Ley de Independencia no ha muerto. El voto adverso sobre la Resolución Osmeña de aceptación no constituye un rechazamiento de la ley. El rechazamiento puede ocurrir solamente de dos maneras: mediante una Resolución de la Legislatura o de una Convención que directa y explicitamente rechace la ley, o que retenga la aceptación de la misma; o mediante la falta de aceptación de la ley durante el tiempo prescrito en ella." Esto es lo que declara el exspeaker Roxas en un "statement" expedido al mediodia de hoy.

La situación legal no ha cambiado

"Nninguno de estos metodos de rechazamiento ha tenido lugar," prosigue el exspeaker, "consecuentemente, la situación legal relativa a la aceptación o rechazamiento de la ley no ha cambiado. Todavia no hay camino abierto para la Legislatura o para una convención para aceptar la ley.

"Continuaremos nuestra lucha por la aceptación. Ahora mas que nunca creemos que es nuestro deber persistir en nuestros esfuerzos para salvar la ley que nos da nuestra independencia.

La mayoría asume plena responsabilidad

"La mayoria ha asumido plena y completa responsabilidad por la acción sobre la ley. Nosotros no obstruiremos, pero debemos estar vigilantes. Cualquiera que fuese el resultado de sus decisiones, llegara un tiempo en que ellos tendran que dar cuenta al pueblo de su actuación."

Otra mision, unico paso logico

Como resultado del rechazamiento de la resolución para aceptar la ley Hare-Hawes-Cutting, el único paso lógico que se dará ahora es el envio de una misión a Estados Unidos.

De esta misión sin embargo no formará parte la minoria segun la opinión predominante entre los de la minoria, ya que la condición que exigian los de la minoria para formar parte de la misión era la aceptación condicional primeramente de la ley.

Para decidir la controversia

Segun informes, la presentación de la moción esta mañana en la sesión del senado, se debio precisamente a un deseo de que se decida ya la controversia. En gista de que los dos bandos no llegaban a un acuerdo, se presento la moción y con su rechazamiento la minoría ahora se considera libre de no formar parte de la mision ya que la condición que ella exigia ha sido rechazada.

En vista de todo esto el lunes se presentará en el senado la resolución del presidente Quezon creando la misión.

La resolucion que sera presentada

El texto íntegro de la resolución que con seguridad sufrirá enmiendas en vista de los ultimos acontecimientos es el siguiente:

Por cuanto el Congreso de los Es-

(Continua en la pág. 8)

Manila, I. F., Sept. 29, 1933.

Director del Buró de Comercio,
Manila, I. F.
Señor:

En relación con los artículos de incorporación de la Universal Exploration and Mining Company que se ha presentado en su oficina, los que suscriben incorporadores de dicha compañía certifican como sigue:

Que la Universal Exploration and Mining Company no tiene propiedades mineras que desarrollar al presente.

Que ninguno de los accionistas que figuran en los artículos de incorporación dispondra para el público de cualquiera de sus acciones hasta que el Tesorero Insular le haya dado permiso para vender seguridades especulativas en cantidad que incluya no solo las acciones originalmente suscritas en los artículos de incorporación, sino también tal cantidad adicional que la corporación solicite.

Que hasta que la corporación haya adquirido cualquiera propiedad mineral cuyo precio de compra haya sido aprobado por el Tesorero Insular y el hecho publicado como se requiere que se publique esta declaración, cualquier aumento extraordinario en el precio del mercado sobre el valor par de las acciones de la corporación puede ser considerado por el público como injustificable y el producto de una falsedad o especulación, por la cual los incorporadores y la corporación no asumen ninguna responsabilidad.

Estas condiciones seran consideradas como parte integrante de los artículos de incorporación de la Universal Exploration and Mining Company.

Muy sinceramente.

AMOS G. BELLIS
C. M. COTTERMAN
E. B. FORD
J. D. McCORD
JOHN GORDON
Incorporadores.

FRANCISCO ORTIGAS
J. T. KNOWLES
J. L. HEADINGTON
HAMMON H. BUCK
CARL C. SWANSON
Incorporadores.

M.E.C.D. 2016

Un Ahorro de ₱800,000 Urge el Comite de Reorganizacion del Gobierno de Esta Ciudad

Informe sometido al secretario del interior ayer tarde.-Relacion de las recomendaciones mas importantes hechas

Recomendando la reorganización del gobierno de la ciudad de conformidad con el plan que ha elaborado, que significaría un ahorro de P800,000 en el budget de la ciudad, el comité de reorganización de la ciudad presidido por el sub-secretario Guinto terminó de preparar ayer su informe. El comité hace numerosas recomendaciones que de llevarse a cabo, significaran un gran ahorro para las arcas de la ciudad.

El secretario Teofilo Sison, del departamento del interior y trabajo, declaró ayer que conferenciará con el gobernador general Murphy sobre la reorganización de la ciudad tal como ha sido recomendada por el comité.

El secretario dijo así mismo que pedirá del alcalde Earnshaw, a quien se le ha facilitado por adelantado una copia del informe del comité, a que tome inmediatamente los pasos necesarios tendentes a la reorganización.

El presidente Bautista de la junta y el concejal Alindada que son miembros del comité de reorganización, se negaron a firmar el informe del comité.

Las principales recomendaciones del comité son como sigue:

Que los salarios, jornales y gastos de todos los funcionarios y empleados de la ciudad sean reducidos según la siguiente escala:

Salarios de más de P1,200 al año o jornales de más de P4 al día, 15 por ciento.

Salarios de P1,200 al año o jornales de P4 al día o menos, 10 por ciento.

Gastos, 20 por ciento.

Que el jornal mínimo de P1.40 al día para obreros de la ciudad sea reducido en P1.20;

Que en todo lo posible se adopte la práctica de poner en subasta las obras públicas de la ciudad, en vez de hacerlas por administración;

Que se adopte un programa definitivo de asfaltar las calles de la ciudad particularmente las que están expuestas a un tráfico pesado, a fin de ahorrar hasta 50 por ciento en el costo de reparación;

GASTOS VARIOS

Que se suprima la partida para el pago de fluido eléctrico que se ha de consumir con la instalación de luces especiales;

JUNTA MUNICIPAL

Que el presupuesto para salarios y jornales sea reducido en 20 por ciento.

OFICINA DEL ALCALDE

Que el presupuesto para salarios y jornales sea reducido en 25 por ciento.

Que se conceda al alcalde gastos de automóvil en vez de darle un auto para su uso.

Que los gastos para la casa del alcalde sean reducidos en 20 por ciento.

Que los gastos para auto del secretario del alcalde sean reducidos en 20 por ciento.

OFICINA DEL INGENIERO

Que se suprima el puesto de chief clerk de la división administrativa y se crea en su lugar el puesto de auxiliar al ingeniero de la ciudad;

Que el gasto para automóvil del ingeniero auxiliar sea trasladado a la nueva división de construcción, diseño y medición;

Que el gasto de automóvil para el ingeniero de la ciudad sea reducido en 20 por ciento.

DIVISION DE SANITACION

Que el puesto de superintendente de sanitación y transportación sea abolido y que esta división sea puesta bajo un jefe de sanitación y transportación con un salario de P4.500.

DEPARTAMENTO DE POLICIA

Que el presupuesto para el personal de la oficina sea reducido en 30 por ciento;

Que el presupuesto para chofers y obreros temporeros sea reducido en 30 por ciento;

Que se aumente en 100 hombres el personal de policías uniformados;

Que el gasto de automóvil para el jefe auxiliar sea reducido a P50 sujeto a una reducción de 30 por ciento;

OFICINA DEL FISCAL

Que el gasto de automóvil para el fiscal de la ciudad y los seis fiscales auxiliares sea reducido en 20 por ciento;

JUZGADO MUNICIPAL

Que el gasto de automóvil para los tres jueces sea reducido en 20 por ciento cada uno

DEPARTAMENTO DE HACIENDA

Que el departamento de tasación sea fusionado al departamento de hacienda además del personal de contabilidad y propiedades de las diferentes oficinas; y que el nuevo departamento de hacienda y tasación sea puesto bajo el tesorero de la ciudad que al mismo tiempo desempeñará el cargo de tasador;

Que la nueva división de tasación sea puesta bajo un tasador auxiliar que será un ingeniero civil con salario de P4,500 al año;

DEPARTAMENTO DE ESCUELAS

Que los gastos pedidos para transportación del personal (P6,000) sean reducidos, dando al superintendente un gasto para automóvil de P900 en vez de mantener un auto para su uso y reduciendo el gasto de automóvil del superintendente auxiliar de P900 a P600, y sometiendo ambos gastos de automóvil a una reducción de 20 por ciento.

Que los gastos de viaje del personal sean reducidos en P1,000 a P500;

Que el gasto de automóvil del auditor sea reducido en 20 por ciento;

CLINICA DE LA CIUDAD

Que la oficina del médico de la ciudad y del sanatorio sean consolidadas y puestas bajo el director-médico del sanatorio, que hará oficina no menos de tres horas al día en el City Hall como médico de la ciudad sin compensación adicional.

Que se suprima el puesto de médico de la ciudad, enfermera, auxiliar, farmacéutico y se retenga el puesto de escribiente-mecanógrafo;

Que el gasto de auto del director-médico sea reducido en 20 por ciento.

UNITED STATES OF AMERICA
THE GOVERNMENT OF THE PHILIPPINE ISLANDS
MANILA

BEFORE THE PUBLIC SERVICE COMMISSION

CASE NO. 37292

A. S. DIAZ and PHILIPPINE NATIONAL BANK,
Applicants

Application for the approval of the chattel mortgage executed by the former in favor of the latter.

ORDER

Prusuant to the provisions of subsection (h) of section 16 of Act 3108, as amended, A. S. Diaz and the Philippine National Bank have filed an application for the approval of the chattel mortgage executed by the former in favor of the latter over certain electrical properties including the certificates of public necessity and convenience granted the mortgagor in Cases Nos. 8397 and 9068, to guarantee the loan of P50,000.00 from the mortgagee Philippine National Bank.

After due consideration, the Commission believes that the said application may be, and the same is hereby provisionally approved, without prejudice to any action the Commission may take in case protest is filed against the same on or before October 15, 1933.

The applicants are hereby required to publish this order twice in both the newspapers "The Tribune" and "La Vanguardia" of the city of Manila, at least 10 days prior to October 19, 1933, and to submit to this Commission not later than the aforesaid date, the corresponding affidavit of the general managers of the said newspapers as evidence of such publication. Failure to comply with these requirements will be sufficient cause for the immediate dismissal of this case and the withdrawal of the provisional authority granted herein.

If no protest is filed within the time above specified the approval herein above granted shall become absolute and final.

The Secretary of this Commission is hereby instructed to file a copy of this order in Cases Nos. 8397 and 9068.

This order shall take effect from this date.

ENTERED, Manila, September 22, 1933.

LUIS P. TORRES
(Judge, Court of First Instance)
Commissioner

COPIES FURNISHED:
Mr. A. S. Diaz, c/o Atty. Jose P. Misa, Bacolod, Occ. Negros.

The Philippine National Bank, Bacolod, Occ. Negros.

The Municipal Council, Bacolod, Occ. Negros.

The Municipal Council, Talisay, Occ. Negros.

CERTIFIED CORRECT:
ROBERTO REGALA, Secretary
OCT. 6—7

UNITED STATES OF AMERICA
THE GOVERNMENT OF THE PHILIPPINE ISLANDS
MANILA

BEFORE THE PUBLIC SERVICE COMMISSION

CASE NO. 37290

A. S. DIAZ and SIMPLICIA DIAZ,
Applicants

Application for the approval of the chattel mortgage executed by the former in favor of the latter.

ORDER

Pursuant to the provisions of subsection (h) of section 16 of Act 3108, as amended, A. S. Diaz and Simplicia Diaz have filed an application for the approval of the chattel mortgage executed by the former in favor of the latter over certain electrical properties including the certificates of public necessity and convenience granted the mortgagor in Cases Nos. 8397 and 9068, to guarantee the loan of P35,000.00 from the mortgagee Simplicia Diaz.

After due consideration, the Commission believes that the said application may be, and the same is hereby provisionally approved, without prejudice to any action the Commission may take in case protest is filed against the same on or before October 15, 1933.

The applicants are hereby required to publish this order twice in both the newspapers "The Tribune" and "La Vanguardia" of the city of Manila, at least 10 days prior to October 19, 1933, and to submit to this Commission not later than the aforesaid date, the corresponding affidavit of the general managers of the said newspapers as evidence of such publication. Failure to comply with these requirements will be sufficient cause for the immediate dismissal of this case and the withdrawal of the provisional authority herein granted.

If no protest is filed within the time above specified the approval hereinabove granted shall become absolute and final.

The Secretary of this Commission is hereby directed to file a copy of this order in Cases Nos. 8397 and 9068.

This order shall take effect from this date.

ENTERED, Manila, September 22, 1933.

LUIS P. TORRES
(Judge, Court of First Instance)
Commissioner

COPIES FURNISHED:
Mr. A. S. Diaz, c/o Atty. Jose P. Misa, Bacoldo, Occ. Negros.

Mrs. Simplicia Diaz, c/o Atty. Jose P. Misa, Bacolod, Occ. Negros.

The Municipal Council, Bacolod, Occ. Negros.

The Municipal Council, Talisay, Occ. Negros.

CERTIFIED CORRECT:
ROBERTO REGALA, Secretary
OCT. 6—7

Pide que se declare muerto a su marido

La declaración de muerte de Andres Villarba, que residió en los Estados Unidos por algun tiempo, fue pedida ayer por su esposa Carolina Villarba en una solicitud presentada ante el juzgado de primera instancia por conducto del ex-Rep. Ponce Enrile.

Alegase como principal fundamento de la solicitud el paradero ignorado de Andres Villarba desde hace siete años. Carolina Villarba dice ser hija de James Ruhnohr y Manuela Cruz, habiendo nacido en Calbayog, Samar, el año 1908. Hacia el 4 de septiembre, 1926, estando ella residiendo con los parientes de su padre en Detroit, Michigan, contrajo matrimonio con Andres Villarba que dijo ser natural de Calbayog.

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA
ISLAS FILIPINAS
EN EL JUZGADO DE PRIMERA INSTANCIA DE MANILA
Civil No. 44876
EN EL ASUNTO DEL ABINTESTADO DEL FINADO DOROTEO TRINIDAD Y SANTOS.
MARCELA VILLARBA, Solicitante.
NOTIFICACION A LOS ACREEDORES

Los infrascritos Comisionados de Avaluo y Reclamaciones nombrados en el abintestado arriba titulado, por la presente notifican a todas las personas que tengan alguna reclamación que hacer contra los bienes del finado Doroteo Trinidad y Santos, que las presenten con los comprobantes necesarios dentro de SEIS (6) meses, a contar desde el 7 de Octubre 1933, fecha de la primera publicacion de esta notificacion ante los Comisionados que suscriben quienes se reuniran en el ultimo Sabado de cada mes en el establecimiento, EL BRILLANTE, 152 Escolta, Manila, del finado Doroteo Trinidad y Santos.

Manila, Octubre 3, 1933.

EMILIANO ENRIQUEZ
Comisionado.
DOMINGO SANTOS
Comisionado.
(7-14-21-oct.-33)

TIRONA HABLA DE LO QUE OYO DEL PRES. ROOSEVELT

En una carta a Montinola ratifica una declaración atribuida al presidente

Ratificando lo que había dicho sobre la conversacion oida por el en un almuerzo en la Casa Blanca entre el presidente Roosevelt y el presidente Quezon, el representante Emilio T. Tirona, acaba de enviar una carta al senador Ruperto Montinola con motivo del incidente que este tuviera con el senador Mabanag primero y despues con el presidente Quezon.

He aqui la carta:

Manila, Octubre 5, 1933.

Hon. Ruperto Montinola,
Senador por el 7.o Distrito,
Legislative Building, Manila.
Mi querido Senador Montinola:

Acabo de recibir su atenta carta del 4 del actual, y agradeciendole sus buenos deseos por mi pronto alivio, me permito manifestarle que por los periodicos me hé enterado del incidente ocurrido entre usted y el muy ilustre y poderoso señor Presidente del Senado, en que este se tomo la libertad de faltar, por segunda véz, a la cortesia parlamentaria, haciendo alusiones personales a un miembro de la Cámara de Representantes.

Fué una sorpresa para mi el que se haya mentado en el "floor" del Senado la conversacion habida entre el Presidente Roosevelt y el Presidente Quezon, durante la comida ofrecida por aquel en la Casa Blanca. En ninguno de los mitines publicos que hemos celebrado hasta ahora, no he hecho mencion de lo que he oido al Presidente Roosevelt decir al Pres. Quzon, por cortesia a ambos. Pero a usted se lo hé manifestado, creyendo que no violaba ningun secreto, pues, la conversacion tuvo lugar en plena mesa del banquete, en tono de una conversacion ordinaria que no tenia ningun caracter confidencial, y porque usted me habia pedido informaciones, y no podia negarme a hacerlo, tratandose de un correligionario y co-miembro de la Misión.

La frase que oi del Pres. Roosevelt dirigida al Pres. Quezon, segun mi pobre memoria, es poco mas o menos la siguiente: "Yes, yes, but give it first a trial, give it a trial". (Si, si pero sometala antes a prueba). Se referia a la Ley de Independencia.

A la derecha del Pres. Roosevelt estaba el Presidente Quezon; al lado inmediato de este, yo estaba sentado. A la izquierda del Pres. Roosevelt estaba el ex-Speaker Roxas.

Esto que oi en aquella conversacion se lo repeti al Pres. Quezon, en el cuarto de su "suite" en el Willard Hotel, en Washington, mientras el ordenaba el arreglo de sus equipages, una hora antes de la salida del tren que le iba a conducir a Nueva York, para tomar el barco que le iba a llevar a Europa en su viaje de regreso a Filipinas.

El Pres. Quezon llegó a decirle que no podia entender bien la conversación, porque se hacia en un lenguage que no podia comprenderlo bien. Se que el Pres. Quezon domina ahora el ingles, tan bien como un graduado de la Universidad de Yale, y mejor que cuando como Comisionado Residente, entro por primera vez en el Congreso de los Estados Unidos. Tal vez tenga razon cuando dice que no pudo comprender bien aquella conversacion. Pero, esta el ex-Speaker Roxas que se hallaba sentado al lado izquierdo del Pres. Roosevelt, cuyos conocimientos del ingles no creo que pueda discutir el Pres. Quezon, pues, todo el mundo sab que aquel domina mejor que este e ingles. El ex-Speaker Roxas, despues del banquete, dijo tambien haber oido dicha conversacion, y la entendio como yo la habia comprendido.

Si para el Presidente Quezon es una descualificacion para ser miembro de la mision e no tener dominio del ingles, me extraña que el se haya conformado con que usted y yo, como otros miembros de misiones anteriores, formaramos parte de la novena mision.

Y ahora el mismo Pres. Quezon esta invitando al General E. Aguinaldo a que forme parte de la nueva mision. Debe precaverse el General de no acotar nada de lo que oiga en la conversacion que tuviera el Pres. Quezon con las autoridades de Washington, pues, se expondria a que dicho ilustre señor, le desmintiera por el mismo motivo con que ahora ha tratado de desmentirme.

Pero, querido Senador, es inutil y no debemos perder tiempo discutiendo con el muy ilustre Presidente del Senado, pues, el no solo tiene monopolizado el poder, sino hasta el patriotismo, la verdad y la razon.

Suyo afmo. compañero y amigo,
EMILIANO T. TIRONA
Representante por Cavite

T. R. considerado para estudiar el problema de judios

(De la "Associated Press")

Ginebra, oct. 6.—El Journal des Nations ha declarado este dia que el Consejo de la Liga de las Naciones esta considerando el nombramiento de Theodore Roosevelt, hijo, exgobernador general de Filipinas, y del vizconde Robert Cecil, como altos comisionados que estudiaran el problema de los judios refugiados de Alemania.

La organización de una oficina que trata del problema de los judios que han salido de Alemania, a causa de la campaña anti-semitica del partido "nazi" del canciller Adolfo Hitler, ha sido aprobada.

El coronel Roosevelt, hijo de un ex-presidente y gobernador de Puerto Rico antes de ir a Filipinas a principios de 1932, no ha desempeñado ningun cargo oficial desde que salio de Manila el marzo último.

La Corte eleva la pena de un apelante

Una apelación fatal fue la decidida anteayer por la Corte Suprema en contra de Evaristo Vasquez, de Imus, Cavite, que fue convicto por abusos deshonestos cometido contra una empleada de la Singer Sewing Machine en dicha provincia llamada Carmen Monzon.

El juzgado impuso a Vasquez seis meses y un dia de prision. La Corte Suprema, encontrando que no hay ninguna circunstancia atenuante que apreciar, elevo la pena a 2 años, 4 meses y 1 dia de prision.

CARL AGASAJADO POR HALSEMA EN EL PINES HOTEL

Pasó por Stotsenburg antes de volar a Baguio.—Visitará las minas

(Servicio Telegrafico)
Exclusivo a La Vanguardia

Baguio, 6 de octubre.—Algo retrasada por el aterrizaje en Camp Stotsenburg, la escuadrilla de aeroplanos que conduce al principe Carl de Suecia y sus ayudantes Curt y Gosta Wennberg, llego aqui a las 10:50 a. m. de hoy.

El grupo de cinco aeroplanos aterrizo en el aerodromo de Loakan, en donde el alcalde Halsema, el vice alcalde comandante Speth, el jefe Keith, el juez Lopez y Philip Whitmarsh esperaban para dar la bienvenida a los distinguidos visitantes.

El alcalde Halsema agasajo al Principe Carl con un banquete en el Pines Hotel. Despues del banquete el principe fue a visitar los sitios pintorescos de la capital veraniega.

Es probable que el principe visite las minas de Benguet Consolidated y Balatoc mañana. Por falta de tiempo la visita a Bontoc quizas tenga que cancelarse.

La comitiva del principe volvera mañana por la tarde.

Un Bill de Reorganizacion del Distrito Metropolitano Presenta Arranz al Senado

Se disponen grandes cambios en la junta rectiva.—El proyecto es resultado de unas investigaciones

El bill anunciado disponiendo la reorganización del trito Metropolitano de Aguas fué registrado ayer por nador Melecio Arranz como presidente del comité de públicas del senado.

Este bill es el resultado de la investigación hecha un subcomité administrativo y tecnico nombrado por nador Arranz.

El bill dispone grandes cambios en la junta dire del Distrito. Será presidente el secretario de obras cas, y miembros el tesorero insular, el comisionado nidad pública, el ingeniero de la ciudad, el alcalde, el tor de obras públicas, el gobernador de Rizal y propie y los representantes de Manila y Rizal.

Los funcionarios ejecutivos del distrito serán el gerente, gerente auxiliar, jefe ingeniero tesorero y un contralor.

Que la carretera de Ipo-Novaliches es demasiado buena para el motivo de su construccion pues ha costado demasiado dinero, mucho mas del que solamente se debia haber empleado en ella teniendo en cuenta que su unico fin es el de dar acceso a ciertas partes de yectos de Angat, es lo que dice te del informe sobre dicha ra

Con la practica seguida distrito se calcula que ha una perdida de P66,000 y ha debido que ha estado los materiales que se han precios elevados y a veces de ra ineficiente.

La carretera, segun el infor hubiera podido construir P400,000 en vez de los P que se invirtieron en ella. Se alega en el mismo que la dada por el gerente interino era necesario construir a la tunel y la carretera no tiene mento puesto que el tunel no cesitara hasta por lo menos

No pierda esta última ocasión de ver a los
GEMELOS MACKAY
en TOM'S

F. BARRETTO
AGENTE DE ADUANA
Teléfono No. 2-35-11
631 Florentino Torres,
Sta. Cruz, Manila.

M. SOTELO
AGENTE COMERCIAL
Comisiones y Consignaciones
P. O. Box 157 Iloilo

¡LAS PREDILECTAS!
HOLEPROOF
MEDIAS DE SEDA NATURAL
En Todas Partes

UROMIL
PODEROSO DISOLVENTE URICO

Se consiguen curaciones sorprendentes "cuando todos los remedios han fracasado" en los ataques de
REUMA
GOTA
MAL DE PIEDRA
ARTRITISMO
Formula: Urotropina. 0.051; Benzonato ltico. 0.028; Sales piperacinicas. 0.046 Fosfato disodico. 0.023; Escipiente efervescente q. s. para 1 gr.

Hablando de Cigarrillos

El cigarrillo es la forma más suave de todas en las que se usa el tabaco

EN la elaboración del Chesterfield se emplea todo lo que la ciencia ofrece o que sea posible comprar con dinero.

Tabacos precisos, sazonados con la cantidad justa de hoja aromática turca, se ligan y entremezclan en una picadura especial del Chesterfield. Luego, los cigarrillos se lian a perfección—firmes y bien rellenados. Y para el Chesterfield se usa la calidad mejor de papel puro para cigarrillos.

El Chesterfield es el cigarrillo que es más suave, el cigarrillo que sabe mejor. Satisfacen.

Chesterfield
el cigarrillo que es MÁS SUAVE
el cigarrillo que SABE MEJOR

© 1933, LIGGETT & MYERS TOBACCO CO.

M.E.C.D. 2016

Un Niño de 10 Años, Alumno de Segundo Grado, Fue Ayer Atropellado Por Un Camion

Cayéndose precisamente frente y a unos cuantos pasos de un camión que corría a bastante velocidad, a las 11:20 de la mañana de ayer, delante de la escuela primaria de Sta. Cruz, Enrique Romero, de 10 años, alumno de 2.o grado de dicha escuela, fué atropellado por el camión, y se halla hoy en estado crítico en el Hospital General.

Guillermo Sarem, de 29 años, residente de Sta. Mesa, No. 307, conductor del camión, ha sido arrestado y entregado a la Policía Secreta. Una denuncia por lesiones graves por imprudencia temeraria se presentará contra él.

El niño, según las pruebas, iba con tres condiscípulas suyas y estando en el camino bromeó con una de las niñas y ésta le persiguió. Al echarse a correr, Enrique cayó de bruces.

Versiones en el lugar del accidente dan la culpa al chofer por correr a mucha velocidad en las cercanías de una escuela.

DE LA PENINSULA BICOLANA

Albay, la cuna del abacá

Por ANA HAW

Corría una mañana, a ratos bañada por chorros de agua y a ratos inundada por torrentes de luz, cuando la Misión Legislativa traspuso la líneas divisoria entre Camarines Sur la multi-productora, y Albay, la cuna del abaca. No era nada extraño para los naturales de la región, semejante intermitencia de lluvia y sol, pues, teniendo en un extremo los volcanes Isarog é Iriga y en el otro, el Mayon, los cuales atraen vapores acuosos, estos, al contacto con los picos de aquellos, se resuelven frecuentemente en fecundantes lluvias periódicas durante el año en cualquier mes y aun en un mismo día.

La frecuencia de la lluvia, unida a la elevación relativa y la naturaleza volcánica de su suelo, hace de Albay la cuna por excelencia del abaca, cuyo cultivo y explotación constituyen el principal medio de vida de los hijos de la provincia. Y porque es abacalera por excelencia, la provincia se ha hecho la más industriosa de la región bicolana, siendo por sus productos industriales lo mismo que agrícolas, importante punto de escala para transportes marítimos y terminal para la linea férrea del sud-éste de Luzón. Más todavía: por lo mismo que es una productora en sus campos, Albay se multiplica en las profesiones de sus hijos, como mas tarde se hará de ello mención.

Unos 50,000 albayanos acogedores y entusiastas

La misión entro en Albay por Polangui cuna de un hijo dilecto de la provincia a la vez que miembro prominente de la misión: Pedro Sabido. De esperar era que el vecindario en masa, por millares, saliera en cordial recibimiento a los distinguidos visitantes. Llegan estos a Oas y la misma acogida, igual entusiasmo por parte de miles de vecinos. Tampoco había por que extrañarse; se trataba de una comunidad entusiasta por la Ley de Independencia y los hombres que la habian trabajado.

Pasa la misión por Ligao, pueblo temido como algun tanto hostil; por Guinobatan, por Camalig, y en todos y cada uno de ellos otros miles de vecinos tan acogedores y tan entusiastas como los de Oas y Polangui. ¿Por qué? Seria demasiada presunción para quien como el cronista solo tuvo visión de pajaro por tales comarcas el pretender saber causas y razones de semejante acogida y entusiasmo. Pero no seria aventurado pensar que, viviendo en un valle fertilizado por el Mayon y la cadena de monticulos que los rodea; viviendo vida de trabajo productivo bajo un ambiente pueblerino y patriarcal en alto grado; viviendo al margen de campañas del pesimismo y del terror, aquellos pueblos se sintirian confiados en si mismos y en el destino de una Filipinas avanzando sin vacilaciones por la senda, nada llana, antes bien accidentada, de su independencia.

En Legaspi, la misión halla otra acogida alentadora. Una comunidad cosmopolita, americanos, japoneses, chinos, españoles, filipinos, la acoge en su seno brindandola un banquete intimo. Ellos son, o plantadores y productores o comerciantes e industriales, de abaca, y con todo, no han recatado ni su cordialidad ni su confianza. De regreso de Sorsogon, la misión es objeto de un desgaje popular. Desde Daraga, un gentio de muchos miles la recibe entusiasta; en el banquete popular se congregan a su alrededor otros miles entre comensales y meros oyentes, y, en el mitin publico en plena plaza, unas 20,000 personas forman ingente auditorio. No se andaria alejado de la verdad si se estimase en unos 50,000 albayanos los que se pusieron en contacto con la misión a su paso por varios pueblos y estancia en la cabecera de la provincia.

Dando expresión al convencimiento que le embargara a la vista de tanto entusiasmo popular, el senador Osmeña dijo: "Bicolandia se da cuenta perfecta, pues uno de sus queridos hijos es testigo de calidad y colaborador de mérito, de que la campana de la libertad sonó para Filipinas, desde el Capitolio de la metropoli, el 17 de Enero de 1933. Y por que es pueblo sinceramente independista, pueblo digno y entusiasta, de sus libertades, Bicolandia toda tiene fé y confianza en su idoneidad para vivir vida independiente."

Una anomalia en el municipio se denunciara a Murphy

Una denuncia sobre algunas anomalías que están pasando en el municipio, una de ellas la alegada imposición de ciertos capataces para que sus obreros vayan y contribuyan a los gastos de los mitines de los "antis" en Manila, será enviada a la oficina del gobernador general, segun ha anunciado hoy el concejal de la Fuente. El concejal dice que está reuniendo datos y pruebas.

Armas de fuego no reclamadas durante 5 años seran destruidas

La jefatura de la Constabularia ha anunciado esta mañana que de acuerdo con las disposiciones del articulo 896 del Codigo Administrativo, que provee la destrucción de armas de fuego depositadas en la Constabularia por mas de cinco años un buen numero de estos que no han sido reclamados por sus respectivos dueños durante cinco años serán destruidos dentro de poco.

Formula: Menthol 0.3 gm., Camphor 8 gm., Oil Eucalyptus 0.1 gm., Boric Acid 8.5 gm., Oil Pinus Pupillo 0.1 gm., Excipients to make 30 gm.

SALCHICHAS OXFORD LEGITIMAS
De Sabor Delicioso
LATA DE 1 LB. P0.80
Fijese en la marca "HUNTER'S"
EL GLOBO
405 M. H. del Pilar Tel. 5-71-36

MONS. LLADOC VENDRA EL 12 A LA CAPITAL

(Servicio Informativo)
Exclusivo a La Vanguardia

Daet, Camarines Norte, 1.o de octubre.—Mons. Casimiro Lladoc, recien consagrado Obispo de la Diócesis de Bacolod, llegó aquí a las 3:00 p. m. de ayer, acompañado por su secretario, el Rdo. P. Flaviano Ariola, y por dos Paules, Rdes. Padres Lorenzo Ibañez y Celestino Ubiernas, Rector y Profesor del Seminario de Naga, Camarines Sur respectivamente. Pasando bajo arcos triunfales levantados en su honor en la carretera provincial desde Basud hasta Daet, la comitiva del ilustre visitante fué recibida y saludada en el convento de la iglesia de este municipio por numerosas personas.

Una serie de fiestas y agasajos se han tributado aquí a Mons. Lladoc y comitiva, desde su llegada hasta todo el día de hoy. Sus amigos y admiradores se disputaban el honor de poder obsequiarle en sus casas.

En honor del distinguido visitante, se dió anoche en el convento de la iglesia de aquí, el banquete ofrecido por funcionarios del gobierno y por prominentes vecinos de los municipios de Daet, Basud, Talisay, San Vicente, Indan, Labo y Capalonga, de esta provincia.

Mons. Casimiro Lladoc partirá para Naga, Camarines Sur, mañana por la mañana, y saldrá de aquella ciudad para Manila el 12 del actual, de paso para su Diócesis.

SERAN BACHILLERES

Conforme con la ley aprobada por el Congreso en las pasadas sesiones, los graduados de la Academia Militar de Estados Unidos, de la Academia Naval de Estados y de la Academia de Guardacostas y recibirán desde este año, al concluir el curso, el titulo de bachiller en ciencias.

El Proteccionismo Y El Idealismo Se Aunan En La Ley HHC.-Schurman

(De la "Associated Press")

Shanghai, 5 de octubre.—El bill pendiente de independencia de Filipinas es una combinación de "proteccionismo e idealismo", dijo este día ante el Rotary Club de aquí el Dr. Jacob Gould Schurman, miembro de la primera Comisión Filipina y últimamente ministro en China, discutiendo el asunto.

Aunque ha afirmado que la labor de América en las islas está terminada, ha dicho, sin embargo, que "sería altamente impropio para los extraños emitir cualquiera opinión" sobre si la medida es o no satisfactoria.

El Dr. Schurman está aquí de visita a su yerno, el teniente J. M. McHugh, del cuarto regimiento de infantería marina y piensa visitar Manila en su viaje de regreso a Europa. He aquí su discurso:

"Filipinas cayó en el regazo de los Estados Unidos como un resultado inesperado de la guerra con España por la liberación de Cuba. En aquel tiempo, pocos americanos sabían en qué parte del globo se hallaban las islas y qué clase de gente las habitaba.

Pero la destrucción de la soberanía española en Filipinas dejó a los Estados Unidos la responsabilidad de su destino. Nosotros no queríamos aquella responsabilidad, ni sabíamos cómo íbamos a ejecutarla.

El presidente McKinley en enero de 1899, antes que el Tratado de Paris que puso término a la guerra con España fuera ratificado por el senado de los Estados Unidos, nombró una comisión civil a Filipinas

JACOB GOULD SCHURMAN

y la envió inmediatamente al archipiélago. El presidente me honró confiándome la presidencia de aquella comisión.

En febrero, el senado ratificó el tratado y nuestra responsabilidad para las Islas Filipinas ha sido la independencia. La independencia pasó a ser inmediatamente y por muchos años una cuestión política candente.

Surgieron dos partidos opuestos. Uno fué el Partido Jingoista que abogó por una política de expansión nacional con la retención permanente de las posesiones coloniales y, si fuera necesario, por métodos violentos. El otro partido se llamó

(Continua en la pág. 4)

ULTIMO DIA
de la
GRAN REVISTA
en Tom's—No deje de ver a los
GEMELOS MACKAY!

UN NUEVO BUDGET SERA PREPARADO POR EL ALCALDE

El alcalde Earnshaw, con el fin de no causar retrasos en la reorganización del gobierno de la ciudad de Manila, ha sido instado a preparar un nuevo budget para el año 1934, incluyendo el presupuesto de los cambios que se van a introducir en el municipio.

La preparación de un nuevo plan presupuestal se acordó en una conferencia celebrada ayer entre el secretario del interior y trabajo, Sr. Teófilo Sison, y el alcalde Earnshaw. La conferencia tuvo lugar en el ayuntamiento.

El plan completo de la reorganización fué discutido en la conferencia.

Disputa Por Una Mujer en Un Bautizo en la Que Uno Muere y Otro Sale Herido

(Servicio Informativo)
Exclusivo a La Vanguardia

Vigan, Ilocos Sur, 6 de octubre.—Por el amor a una mujer, un hombre fué muerto y otro salió gravemente herido aquí hoy, durante una fiesta por un bautizo en la casa de Pedro Sosa, en Masingal, a las 9 de esta noche.

Mariano Seria es el que murió. Su hermano Dámaso resultó gravemente herido y se halla en estado crítico en el Hospital Provincial.

Gaspar Unciano, el agresor, que también resultó herido, se halla encerrado en la cárcel provincial. Es el marido de la mujer que fué objeto de la disputa.

Unciano, que era uno de los concurrentes a la fiesta, estaba sentado en un banco, cuando Dámaso, que era al parecer el que deseaba tener para sí solo a la mujer, se acercó y cogió a Unciano por el cuello. Mariano Seria ayudó a su hermano y fué muerto.

Esta Familia Esta
Segura- -

EN este hogar ve Ud. la obra más beneficiosa del Seguro de Vida—proveyendo la comida, albergue y ropaje de una familia que ha perdido su único sostén.

Y aquí, también, verá Ud. por qué el Seguro de Vida es una necesidad absoluta—un crédito que ningún hombre debe arriesgar.

Algún día su Seguro de Vida será de gran ayuda para salvar a su familia de alguna necesidad o hambre—para conservar su hogar intacto—para proporcionar a sus hijos una buena oportunidad en la vida.

Piense en estas cosas y conservará Ud. su Seguro de Vida que ahora posee—y tratará de aumentarlo a la primera oportunidad que se le presente.

Uno de la serie de mensajes bajo los auspicios de las siguientes Compañías de Seguros autorizadas a realizar transacciones en Filipinas.

SUN LIFE ASSURANCE CO. OF CANADA
MANUFACTURERS LIFE INSURANCE CO.
WEST COAST LIFE INSURANCE CO.
INSULAR LIFE ASSURANCE CO., LTD.
FILIPINAS LIFE ASSURANCE CO.
ASIA LIFE INSURANCE CO., INC.
CROWN LIFE INSURANCE CO.
NATIONAL LIFE INSURANCE CO.

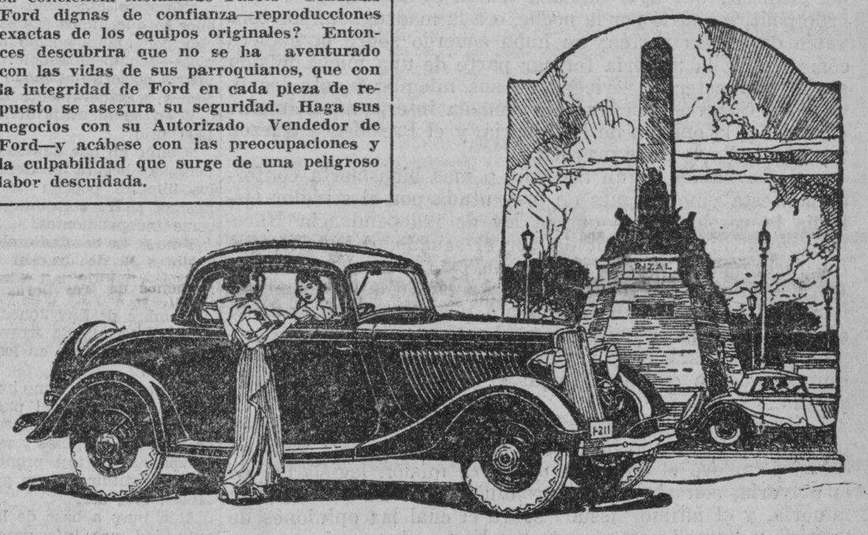
Funcionamiento, Estilo y Confort de Un Coche Grande
con la muy conocida
Economia del FORD
ESA ES LA HISTORIA DEL NUEVO COCHE FORD V-8

LA transportación económica: hé ahí lo que constituye toda la historia de la Ford Motor Company. Y hoy facilita transportación económica en el coche *mas hermoso, mas espacioso* y *mas poderoso* que haya construido jamás.

La mas grande economía del coche Ford es la calidad construida en el mismo en la fábrica—la excelencia de los materiales—la extremada precisión de fabricación y de obra de mano. Estas son las cosas que dán al coche una vida larga—vida larga con las partes originales. Y esa es la clase de economía que realmente vale.

Una conciencia acusadora puede hacer de las largas noches muy rudas para el compositor que ha jugado con las vidas. Puede ser que él creía, que aquellas piezas de repuesto para el interior que el uso eran "tan buenas". Puede ser que se olvidó de que completamente una tercera parte de todos los choques provienen de reparaciones defectuosas—que el poder de evitar peligros es tan importante como la habilidad de parar—y que este poder depende de la tenacidad de las válvulas, de los pistones y de otras partes del motor.

¿Por qué no portarse honradamente con su conciencia instalando Partes Genuinas Ford dignas de confianza—reproducciones exactas de los equipos originales? Entonces descubrira que no se ha aventurado con las vidas de sus parroquianos, que con la integridad de Ford en cada pieza de repuesto se asegura su seguridad. Haga sus negocios con su Autorizado Vendedor de Ford—y acábese con las preocupaciones y la culpabilidad que surge de una peligroso labor descuidada.



"Despues de Vender Servimos"
Manila Trading & Supply Co.
Oficina Central y Salón de Exhibición: Port Area (Malecon) Manila

Tan Economico—

Con ellos va Ud. a mas sitios con menos gasto.

Esos son los **NUEVOS**

ESCO

(con suelas 'ESCO-NIZED')

Millones de personas han usado los zapatos ESCO *por su elegante forma, peso ligero y precio económico.*

ESCO SHOE STORES
615 Escolta y 333 Legarda

M.E.C.D. 2016

LA VANGUARDIA

DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE

Consagrado a la defensa de los derechos e intereses del pueblo filipino.

EDITADO POR "TVT PUBLISHING CORPORATION"

Directores Asociados

PEDRO AUNARIO (Editoriales) · FRANCISCO RODRIGUEZ (Informaciones)

MIEMBRO DE LA ASSOCIATED PRESS.

La "Associated Press," es la unica autorizada a reproducir despachos periodisticos acreditados o no a ella y publicados en este periodico. Tiene el mismo derecho sobre las noticias locales que aparecen en este periodico. Los derechos de reproduccion de despachos especiales tambien quedan reservados.

OFICINAS: Edificio TVT Calle Florentino Torres, Santa Cruz, Manila. Apartado de Correos No. 775.
Telefono: 2-11-34 con comunicacion con todos los departamentos.
Oficina en Nueva York 33 West 42nd Street, Tel. Pennsylvania 6-14-85.

(Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1910)

PRECIOS DE SUSCRIPCION:

En Manila—al mes	₱ 1.50
En el extranjero—al año	36.00
En Provincias:	
Al mes	1.50
Trimestre	4.50
Semestre	8.00
Un año	15.00
Sabatino—al año	5.00

(Pago Estrictamente por Adelantado)

NOTAS EDITORIALES

VIVO RETRATO

LA sesión de anoche de las Cámaras legislativas, nerviosa y agitada, es un vivo retrato de la situación política actual. Cuerpos cansados, cuyo espíritu solo se mantenia en tensión, cuando se planteaba una importante proposición que promovia un vivo debate con sus incidentes; mentes que se esforzaban en plena vigilia en buscar una fórmula de inteligencia que satisfaga los deseos de ambos bandos, ir y venir de un lado para otro, consultas, tanteos de opinión, caucus en plena madrugada, un martillo incesante para ganar el apoyo y la voluntad de unos y de otros, tal era el cuadro.

Lo dicho no es más que una ligera pincelada del ambiente dentro del cual se movian mayorías y minorías, para que nuestros lectores tengan una idea de como dentro de un estado de ánimo acosado por la premura agobiante tenía que ser un milagro un acuerdo o compromiso a base de un esfuerzo unido en lo futuro. Si estas cuestiones que afectan al pais gravemente se hiciesen con la necesaria preparación, en una atmósfera más tranquila, sin premuras ni impaciencias, y sin necesidad de pasar la noche de claro en claro, probablemente se ahorraria un gran gasto de energía nerviosa, y el país ganaría mucho.

Tal como resultó, la sesión prolongada de anoche, de "sine die" puede decirse, no dió nada concretamente o de un modo definitivo que despejase la incógnita de esta situación mareante y confusa.

El resultado puede resumirse en lo siguiente: el plan del plebiscito que ayer mañana tenían cotización en el mercado político, murió por la noche, o a la madrugada, por convenio de ambas partes; no hubo acuerdo sobre la manera cómo podría la minoría formar parte de una nueva misión sin comprometer la seriedad de sus miembros ante los liders del Congreso; el senador Osmeña interpretó fielmente el sentir y la opinión de la minoría, y el Presidente Quezon su voluntad y la de la mayoría.

Si ha habido algún acuerdo, o mas bien cierta conformidad, esta vino después de presentada por el senador Osmeña la resolución de que la ley de independencia Hare-Hawes-Cutting sea aceptada por el senado, resolución que fué rechazada al punto por la mayoría. La conformidad (no absoluta), consiste en la interpretación que dan ambas partes al efecto del rechazamiento por el senado, esto es: que enterrada la resolución con el rechazamiento, su contenido todavía está vivo, y que la ley de independencia, por tanto, sigue en pié, sin tumbarse, o que no ha sido matada aún.

Este ha sido en sintesis, el final de la representación parlamentaria de anoche desarrollada con rapidez. Está en órden de nuevo el envio de una otra misión legislativa de la mayoría, con abstención pronunciada hasta ahora de la minoría, y el último "issue" sobre el cual las opiniones de "antis" y "pros" estan contestes hasta ahora, al parecer, es que la ley de independencia todavía respira.

Esperemos la próxima representación. El espectáculo siempre se halla sujeto a alteración sin prévio aviso de cambio de programa.

El Proteccionismo Y El Idealismo Se Aunan En La Ley HHC.-Schurman

(*Continuación de la Pág. 3*)

anti-imperialista. Este apeló a los principios de la Declaración de Independencia y la tradición americana de la libertad humana. Consecuentemente, insistió en que las Islas Filipinas fueran devueltas inmediatamente a los filipinos, o por mejor decir, a aquellos que siguieron el caudillaje y se sometieron a la influencia militar del general Emilio Aguinaldo.

El informe de la Comisión de Filipinas nombrada por el presidente McKinley no apoyó a ninguno de estos dos partidos. Se opuso, sin embargo, enfáticamente a la política de entregar el archipiélago a la organización de Aguinaldo bajo el fundamento de que ni dicho grupo ni los filipinos en general habían tenido alguna experiencia en la practica del gobierno propio. También informó que el grupo de Aguinaldo no representaba al pueblo en su totalidad, el cual, por otro lado, se hallaba muy dividido entre sí. La Comisión, sin embargo, informó que todas las regiones del país consideraban la independencia nacional como su último objetivo. Consecuentemente, la comisión recomendó la adopción de una política diferente de la de los jingoistas y de la de los anti-imperialistas.

El plan de la comisión, que tuve el honor de redactar, era educar a los niños filipinos en las escuelas públicas y adiestrar a los adultos en el ejercicio de la autonomía, que debía comenzar inmediatamente con el gobierno municipal y extenderse gradualmente a más amplias esferas de gobiernos provinciales, y por último, a todos los gobiernos del archipiélago, como un todo. Como parte de este proyecto, insistimos en que la instrucción fuera dada en inglés. También insistimos en que la abrumadora mayoría de los funcionarios civiles deberían ser filipinos. Y recalcamos la necesidad de construir buenos caminos y otras mejoras públicas. Nuestro informe fué presentado al congreso el año 1901.

El programa esbozado fué sustancialmente seguido por los Estados Unidos y Filipinas, y con los más halagueños resultados. Mientras la población ha aumentado de 7,000,000 en 1899 a 13,000,000 ahora, el número de las escuelas ha guardado proporción con tal aumento. En 1930, había 8,500 escuelas, públicas y privadas, y solo en las escuelas públicas había 1,250,000 alumnos. El gobierno filipino en el mismo año destinó más de una cuarta parte de los ingresos insulares totales para fines de escuelas, y esta generosa asignación fué reforzada con otros presupuestos de fuentes provinciales y municipales. Qué prueba más contundente podríais tener no solo del progreso educacional sino de la gran devoción de los filipinos a la causa de la educación?

Pero solo las escuelas, por indispensables que sean, no bastaran para el entrenamiento de las comunidades políticamente inexpertas en el difícil arte del propio gobierno. El pueblo solo podrá aprender a gobernarse de igual modo que se aprende a nadar nadando, es decir, haciéndolo. Y desde un principio hemos dispuesto que los filipinos deberían tener tal experiencia política práctica. En 1901 y 1902, pusimos en sus manos los gobiernos municipales, permitiéndoles elegir a sus concejales y presidentes. Tan bien lo hicieron que el año 1907, también los gobiernos provinciales fueron colocados en sus manos, haciéndoles elegir a sus gobernadores y juntas provinciales. Este entrenamiento en la práctica del gobierno propio prosiguió firmemente. No habían transcurrido nueve años desde la llegada de los americanos a las islas y ya se les había dado a los filipinos el derecho a elegir la cámara baja de una Legislatura Filipina nuevamente organizada; y nueve años después ya se les otorgaba el derecho a elegir a las dos cámaras.

En el primer mensaje al congreso en 1901, el presidente Roosevelt, hablando del pueblo filipino, dijo:

"Nosotros esperamos hacer por ellos lo que nunca jamás se ha hecho por algún pueblo de los trópicos—acondicionándoles para el propio gobierno al modo de las naciones verdaderamente libres."

Y en su mensaje al congreso en 1908, dijo:

"Confio en que dentro de una generación llegará el tiempo en que los filipinos podrán decidir por sí mismos si les convendría o no hacerse independientes."

Y no se ha confiado solo a los presidentes la declaración de nuestra política en Filipinas. En el preámbulo de la Ley de 1916, conocida con el nombre de Ley Jones, esta política fué formulada irrevocablemente por el congreso en los siguientes términos:

"Por cuanto es, como ha sido siempre, el propósito del pueblo de los Estados Unidos retirar su soberanía de las Islas Filipinas y reconocer su independencia tan pronto como se pueda instituir allí un gobierno estable", etc., etc.

Aquí pues a base de la más alta autoridad nos informamos de que la única condición para nuestra concesión de la independencia a los filipinos es la institución de un gobierno estable.

Ahora bien, qué es un gobierno estable? No es difícil contestar a la pregunta. Todas las autoridades convienen en que es un gobierno sostenido por el pueblo, capaz de mantener la paz y el orden y de cumplir sus obligaciones.

Que Filipinas tiene ese gobierno ha sido certificado por el presidente Wilson en su mensaje de despedida al congreso el año 1920. Y el presidente llegó a declarar que es ahora

"Nuestro deber cumplir nuestra promesa al pueblo de aquellas islas concediéndoles la independencia que tan honrosamente codician".

Nuestra obra en Filipinas ha sido terminada. Los filipinos han llegado al límite del progreso y de la educación en la democracia que pueden obtener bajo el tutelaje americano. Si tienen que avanzar más, deben estar libres para velar por sí mismos.

Ya exise un pueblo homogéneo, unido, autónomo. El orden público está mantenido admirablemente. Las finanzas del gobierno se hallan en un estado estable y seguro. La moneda es estable. El comercio ha llegado en años buenos a un valor de $300,000,000 al año. Las islas producen anualmente cerca de un millón de toneladas de azúcar. Las comunicaciones han sido mejoradas grandemente, de tal modo que allí existen ahora miles de millas de ferrovia y cinco mil millas de buenas carreteras con los correspondientes adelantos en telégrafos y teléfonos. Yo no tengo tiempo de indicar la evolución industrial, aunque es una parte muy importante de la transformación que ha tenido lugar en el archipiélago bajo tres decenios de régimen americanos.

Pero los filipinos desean la independencia como siempre la han deseado. Siempre he creído, y así lo he dicho en muchos discursos y artículos míos durante los últimos treinta años, esto es, que cuando los filipinos estuvieren capacitados para la independencia, el pueblo americano se la concedería, si continuan deseándola. Estaba convencido de que la nación americana no retendría a un pueblo extraño contra su voluntad bajo el dominio de América. No estamos, sin embargo, dispuestos a admitir a las Islas Filipinas como un estado de nuestra unión federal. No podemos, sin renunciar al tesoro de nuestras almas, retenerles en sumisión perpetua. No hay más alternativa que la independencia. Aun cuando los filipinos estuvieran satisfechos con un status de Commonwealth, y no lo estarían, sería ahora demasiado tarde para esa solución de nuestro común problema.

Esta cuestión no puede ya ser resuelta a la luz de los ideales políticos solamente. Fuerzas nuevas—fuerzas de carácter económico y social—han emergido en los Estados Unidos, que son hostiles a que sigamos continuando ninguna relación política con Filipinas. En 1909, se estableció el libre cambio entre Filipinas y los Estados Unidos. Naturalmente, los filipinos explotaron este mercado libre desenvolviendo y exportando a los Estados Unidos productos, sobre los cuales otras naciones, bajo las leyes arancelarias americanas, tenían que pagar derechos. Y en el caso del azúcar, por ejemplo, se ha calculado que este convenio de libre cambio ha rendido a los filipinos una bonificación de $50,000,000 cada año. Lo que ha ocurrido con el azúcar también ha ocurrido con otros artículos, como el aceite vegetal, el azúcar de remolacha, los cordeles. En estos tiempos de terrible depresión, y en un país, que es proteccionista, por teoría y práctica largamente continuada, era muy natural que los intereses del azúcar, de la leche y otros demandaran protección arancelaria contra los productos filipinos competidores. Pero muchos miembros del congreso estaban opuestos a cobrar derechos a las importaciones filipinas mientras las Islas Filipinas estuvieran bajo la bandera americana. Obviamente, la alternativa era la independencia. Y los americanos en general se han reconciliado ya con la independencia por razones políticas de carácter idealista. El proteccionismo y el idealismo se combinaron de este modo para dar a los filipinos la independencia que por tanto tiempo y con tanta insistencia han demandado.

Otra agencia poderosa en los Estados Unidos también ha cooperado hacia el mismo fin. El obrero americano se ha alarmado ante la avalancha ilimitada de los filipinos con su norma de vida generalmente más baja. Y aparte de la situación especial del obrero, también habían otros ciudadanos americanos que se han alarmado con la emergencia de conflictos raciales en la costa del Pacífico, semejantes a los que habían surgido antes de la promulgación de las leyes chinas y japonesas.

Estos grupos especiales en los Estados Unidos tenían, ciertamente, desde su punto de vista y hasta cierto modo desde el punto de vista americano, una base real para su demanda de que terminasen nues-

(*Continua en la pag. 7*)

Una mejora urbana y Sanitaria urge el director J. Fajardo

El director Fajardo, de sanidad, ha declarado en relación con el plan de hermoseamiento de la ciudad de Manila que esta capital no solamente debe ser embellecida sino mejorada sanitariamente.

Hablando del proyecto de construir aceras en todas partes de la ciudad, Fajardo dice que el plan es laudable especialmente para los viandantes pobres que tienen que pasar sobre el lodo de las calles por falta de aceras.

Añade, sin embargo, que es mas importante que esto el extender el sistema de alcantarillado a las dos terceras partes restantes del area de la ciudad que aun no estan servidas por tal mejora.

El "Mauban" Diviso Un Velero Parecido Al "Parao" De Millora

Una posible pista del parao perdido del abogado Vito A. Millora y sus tres tripulantes en alguna parte del mar de China fue suministrada anteayer por un informe sometido a la Aduana por el capitan del "Mauban."

En el informe se dice que el sabado pasado mientras el "Mauban" se dirigia a Manila, hacia las 8:00 a. m. al pasar cerca de la Isla de la Hermana Mayor, y a unas tres millas de esta distinguio una pequeña embarcacion velera, probablemente el parao del abogado Millora que llevaba su vela desplegada contra el viento hacia babor.

El capitan del "Mauban" añade en su informe que era tan extraña la aparicion de dicha pequeña embarcacion en un mar tan picado como el que habia el sabado que detuvo la marcha del "Mauban" y por algunos minutos estuvo observando con su catalejo el parao para ver si hacia alguna señal en demanda de auxilio pero viendo que todo parecia tranquilo a su bordo, prosiguio su viaje a Manila.

ANG TIBAY GANA EN UNA SUBASTA DEL GOBIERNO

La contrata para suministrar zapatos a la constabularia, ha sido obtenida por la casa "Ang Tibay." No solo se consideraron las cualidades de servicio, calidad y comodidad de los zapatos Ang Tibay, sino tambien el precio razonable ofrecido por la casa.

Se debe tener en cuenta que para la adjudicación de la contrata de los zapatos de la constabularia, es necesario que los zapatos sean duraderos y de buena calidad.

Años atras todos los zapatos para la constabularia tenian que ser importados del extranjero, por que no llegaban a la calidad requerida.

Pero actualmente los tiempos han cambiado. Grandes y modernas fabricas de calzados en Manila se han establecido, con maquinarias modernas manejadas por obreros filipinos, tales como la Ang Tibay.

La Carrera De Obstaculos Del Dia 15 Esta Despertando Gran Inte

Mrs. Marguerite Murphy Teahan y Doña Aurora A. de Quezon, encabezan la lista de patrocinadoras de la carrera de obstáculos que se celebrará el dia 15 del actual en relación con las carreras benéficas de la Sociedad Antituberculosa de Filipinas.

Según la oficina central de la Antituberculosa, las proximas carreras están llamando la atención publica.

Diez caballos del ejercito tomaran parte en la carrera de obstáculos, con los siguientes oficiales de Fort McKinley, como jinetes: teniente Ohme, capitan Scott, teniente Moon, teniente Gomez, teniente Sulit, teniente Brett, teniente Sundt, teniente Brooks, teniente Rawlins y teniente Goodwin.

Las patrocinadoras de esta carrera de obstaculos son las siguientes:

Mrs. Marguerite Murphy Te... Sra. Aurora A. de Quezon, ... Sergio Osmeña, Sra. de Quez... redes, Sra. de Manuel Roxa... Atsushi Kimura, Mrs. K. L. R... Mrs. Concepción de Espino... Gaston Willoquet, Mrs. H. R... mas, Sra. de Joaquin Elizal... Sra. Carmen A. Melencio, Sra... nima T. Pecson, Sra. de Mas... Boncan, Sra. de Catalino ... Sra. de Delfin Jaranilla, Sra. ... Agustin Liboro, Sra. de Le... Kahn, Mrs. Stanton Young... Mrs. Tee Han Kee.

Sra. de Rafael Palma, M... ward R. Hyde, Sra. Asun... Alunan, Sra. de Basilio J. ... Sra. de Alejandro Roces, ... de Victor Buencamino, Sra. ... tonio Vasquez, Sra. Matilde ... Camus, Mrs. A. K. Atkins, M... Shaw, Sra. de Rafael Moreno... de Pedro J. Campos, Sra. de ... cisco R. Ycasiano, Sra. Sole... de Zulueta, Sra. Pilar Hidalg... Mrs. J. C. Vickers, Sra. de A... Brias, Sra. de Jose Fabella ... Jacob Rosenthal.

"No soy snob..."

PERO ME PLACE EL SABER QUE NUESTRO NUEVO AUTO NO TIENE APARIENCIA DE COCHE BARATO"

POR supuesto, no trato de aconsejar a nadie; pero, si Vds: están economizando en su casa, como lo estamos nosotros, no compren uno de los coches ordinarios de precio bajo, hasta tanto vean y ensayen un Rockne.

Les gustará el Rockne por la elegancia de sus líneas y la belleza de su acabado exterior. Y cuando entren en él—bueno, ya no querrán salir, pues, el Rockne es tan espacioso y tan cómodo, y tan costoso en todo—excepto en precio.

Dicen que es su calidad Studebaker lo que hace que su desempeño sea tan emocionante, y creo que debe ser así. Como quiera que sea, me entusiasmé mucho por el Rockne cuando supe que la Studebaker lo patrocinaba, porque bien sé que se puede depender de la Studebaker, para adquirir algo realmente fino.

El Rockne Tiene Todo

Motor 6 cilindros 70 HP., montado en caucho flexible . . . cambio de marcha rueda libre, cambios sincronizados y segunda silenciosa . . . arranque automático . . . bastidor en "X" de doble arco . . . carrocería de acero enterizas y de estilo aerodinámico . . . ruedas más chicas . . . muchas otras caracteristicas de coche fino.

Manila Motor Co., Inc.

937 Ongpin · Tel. 2-22-95

ROCKNE SIX

PATROCINADO Y GARANTIZADO POR LA STUDEBAKER

DR. M. LIPANA

Cura la apendicitis sin operación, por el método Murphy.
Consultas: 9 a 12:00 A. M.
3 a 6:00 P. M.
Camba 545, Binondo, Manila.

THE
MANILA MEDICAL LABORATORY

EXAMINAMOS: La Sangre, el Esputo, la Orina, la Deposicion, etc.
PREPARAMOS: Vacunas para Granitos, Asma, Furunculos, etc.

Dr. R. J. NAVARRO, (Patologo), Director
Regina Bldg. (Antes Roxas Bldg.), Cuarto No. 208—Tel. No. 2-26-30
"Dependable & Accurate Laboratory Service"

RECOGEMOS Muestras de las Casas, Clinicas u Hospitales dentro de la Ciudad. Gustosamente facilitamos instrucciones para el empaque de muestras que vienen de provincias.

Dr. F. IRA CONCEPCION

Enfermedades del Riñón, Vejiga Urinaria, Apendicitis y Cirujia General.
Consultorio: Alberto Bldg., Plaza de Quiapo 4:30-6:30 p. m.
Teléfono Oficina 2-53-53. Res.: Tel. 2-80-36

Dr. JOSE RODRIGUEZ VELOSO

Prof. del Instituto Rubio de Madrid
Graduado en Maternidad de Madrid y Maternité Boudeloeque—Paris.
MATRIZ Y PARTOS
Horas de Consulta: 9-11 a. m. y 4-6 p. m.
Teléfono 2-88-38 · 1105 Felix Huertas

V. R. de Ocampo

MEDICO-CIRUJANO
Enfermedades del Estomago e Intestinos. Regimenes Alimenticios. Cura Sin operacion de las "Almorranas."
925 Avenida Rizal Tel. 2-31-95 · Res. 1047 Arlegui Tel. 2-41-84

DR. CATALINO BONCAN

Enfermedades Riñones, Vejiga, Diabetis, Artritis y de la piel, Ginecologia (Matriz)
ARIAS BLDG.
Tel. 2-73-35
Entrada Estero Cegado No. 323

DR. JUAN TABLANTE

Apendicitis, Tifoidea, Matriz y Bocio
Tuberculosis Pulmonar
Consultas: De 4 a 6 p. m. · *Visita en casos extraordinarios* · 332 Zurbaran, (Esq. Oroquieta)
Teléfono 2-14-21

LABORATORIO HILARIO

Bajo la Dirección Personal del
DR. J. S. HILARIO
Analisis, rutinarios de sangre, orina esputo y deposición, analisis quimico del jugo gastrico, Quimico sanguineo. Cultivos, Viscosidad de la sangre. Metabolismo basal. Examen histologico de tumores. Preparación de vacunas y serobacterinas.
Se suministran frascos y tubos de ensayo esterilizados
Se reciben trabajos de provincias.
942 M. H. del Pilar, Manila · Telefono 5-66-48—8-12 a. m. y 2-5 p. m

Dr. Justo Gonzalez

OPTOMETRA
Defectos de la Vista
4.o Piso, Arias Building
Tel. 2-93-55

50 CENTAVOS

que pueden convertirse en miles de pesos!

MUY PRONTO!

LOS COSTOS DE EDIFICACION SUBEN RAPIDAMENTE

Una comparación de los principales materiales de construcción demuestra un estupendo aumento de precios de mas de 40% en los últimos cuatro meses!

	Mayo 1933	Sept. 1933
Narra	₱160.	260.
Apitong	40.	50.
Ipil	120.	150.
Mangachapuy	95.	150.
G. I. 26" (Para Techo)	1.75	2.05
Cemento Apo	4.50	5.10
Tubos 4" (Tuberia de Barro)	1.70	1.95
Pintura Hubbock	4.50	5.25
Aceite Hubbock	6.50	9.50
Lavabo 1.a clase (Lavatory)	29.	40.
Azulejos 100 (blancos)	4.50	6.
Baldosas 100 (de color)	4.	5.50
	471.45	685.35
AUMENTO 45.4%	213.90	
	₱685.35	

On City Boundary Line
SAN JUAN ADDITION HILLS
P. D. CARMAN CO. ARIAS BUILDING
Greatest Height, View & Values

3 GRANDES GANGAS

Una casa de 3 dormitorios bien construida en un lote alto de esquina, de 2085 m. c. Una ganga excepcional; ₱102.77 mensual solamente.

Precioso chalet de 3 dormitorios y garage. Lote alto, de 1236 m. c., en la mejor vecindad, ₱91.64 mensual.

Otra de 4 dormitorios y garage. Lote 764 m. c., el mejor sitio. Una gran oportunidad. ₱49.31 mensual solamente.

Los hombres de negocio dicen que las subidas de precios no solo son probables sino casi seguras. Un hogar que podía edificarse por ₱5,000 en mayo último ahora costaria lo menos 1/3 mas, o sea unos ₱6.600. Si los costos suben en 50%, la diferencia seria, desde luego, ₱2,500.

Nuestras casas aún se venden a los mas bajos precios de depresión. Nuestras grandes pérdidas significan la ganancia de los compradores. PERO LOS PRECIOS PRONTO SUBIRAN DE CONFORMIDAD CON LOS COSTOS DE REHABILITACION.

Si siempre ha acariciado Vd. la idea de poseer un hogar, AHORA es quizas su última oportunidad de comprar a los precios mas bajos que haya conocido en toda su vida. Las subidas de los precios de casi todas las cosas indican el final de la mas grande depresión de precios en tiempos modernos. Oportunidades tales como las que se le ofrecen con seguridad jamás se conocerán otra vez, por lo menos durante la existencia de cualquiera que vive ahora.

Es Vd. capaz de esperar hasta que los actuales precios extramadamente bajos suban en 1/3, 1/2, 2/3 o quizas mas? Para enseñarle nuestras pocas casas aún no vendidas no se requiere mas que menos de una hora de su tiempo y de ningun modo le obligaria a comprar. No querria Vd. escribirnos o telefonearnos para un acuerdo?

P. D. Carman Co., Arias Bldg.

Estoy interesado en un Lote de proximadamente ₱..... mensual.
Casa y lote de proximamente ₱... mensual.
Nombre .....
Direccion .....
Ocupacion .....

M.E.C.D. 2016

LA VANGUARDIA

PAGINA SOCIAL

LA VANGUARDIA

De la COLONIA ESPAÑOLA

Por Gloria Romero Salas
Teléfono 5-19-07

Asistida por el Dr. Alfonso Ayesa, en el Hospital Español de Santiago ha dado a luz con toda felicidad una niña, la primogenita, la Sra. de D. Jose Maria Preysler (nacida Dolores Arandés). El estado tanto de la madre como de la recien nacida es satisfactorio.

Se encuentran en Manila, procedentes del Sur los Sres. de J. J. Ossorio con su hijito y su sobrino D. Luis Ossorio. D. Jesús J. Ossorio y su sobrino salen esta tarde en el "President Coolidge" para Yokohama.

Han llegado de Iloilo en el "Bisayas" los Sres. de Garriz (D. Ramon) con sus hijos.

En el 'President Coolidge' regresan esta tarde a Shanghai los Sres. de Yrure (D. Luis).

Del Mozart Circle

El recital de piano del Mozart Circle en el St. Cecilia's Hall del Colegio de Sta. Escolastica resultó de los mas amenos y atractivos, siendo las participantes, en su mayoria, alumnas que aun estan cursando la primera enseñanza. Entre los numeros extraordinarios se contaban: niños del "Kindergarten," quienes, apesar de su corta edad, cumplieron bien su cometido; un coro de alumnas del primer grado, cantando la famosa "Cancion de Cuna" de Brahms; un solo de violin, una salerosa poesia, y un duo de niñeras, estos tres ultimos a cargo de alumnas de la Intermedia.

Dieron comienzo al programa con una pieza a cuatro manos, Josefina Organco y Leticia Dizon. Tal cometido dió aquella a su parte, que la melodia resaltaba con notoria brillantez. Esta ultima se mantuvo discreta en su acompañamiento, sirviendo asi de gran apoyo, pero donde demostró de lleno su talento artistico, fue en la pieza que ejecutó ella sola despues. Tambien merecen placemes, Elvirita Azcona, Elisa Eduque, Mariana Festin, Leticia Lacson, Esperanza Martinez y Carmen Claparols.

He aqui el programa completo del recital:

"Little Children in the Woods—4 manos—Albert Biehl—Srtas. Josefina Organco y Leticia Dizon. Waltzy, Gavotte—Becker—Srta. Leticia Dizon. "Little Sister, Dance With Me"—niños del "Kindergarten". Asleep and Awake—Spalding—Srta. Milagros Moras. Italian Serenade—Koehler—Srta. Elvirita Azcona. Shepherd's Song—Friml—Srta. Elisa Eduque. (a) Lullaby—Brahms—(b) Six Little Kittens—Wedig—cantados por niñas de primer grado. Felicidad Zamora en el piano. Wayside Rose—J. Jahm—Srta. Mariana Festin. Jewel-Dance—Engelmann—Srta. Felicisima Chioco. Siciliano—Fr. Silcher—Zither I: Miss Engracia Santos—Zither II: Miss Alicia Scrilla. Song without words—H. v. Gael—Srta. Clara Lorenzo. Hungarian Dance—Reinhold—Srta. Esperanza Siochi. — Dragonflies—Krogmann—Srta. Maria Moras. Italian Aria—Koehler—Srta. Lourdes Espiritu. Saga of a Successful Student—poema—E Barkway — recitacion por la Srta. Angeles Roxas. Winter—Lichner—Srta. Liddy Galle. Ivy Arbor—R. Doles— Srta. Carmen Moras. Recretacion — Friml—Srta. Leticia Lacson. Venetian Boat Song 4 manos—Srtas. Norma Jacinto y Felicisima Chioco. Valse Triste—Friml—Srta. Felicidad Zamora. Melody in F—Rubinstein—Violin: Srta. Paulita Longa. Piano: Srta. O Longa. Romance—Rubinstein — Srta. Esperanza Martinez. Menuet in b—Schubert—Srta. Carmen Claparols.

Asaltaran la casa del gobernador provincial de Rizal esta noche

Con motivo del cumpleaños del popular gobernador de Rizal, Hon. Francisco Sevilla, habra en la noche de hoy, sabado, 7 de los corrientes, una fiesta suntuosa en su residencia en Pasig. Elementos valiosos de Manila y Rizal iran a Pasig esta noche para pasar un rato de solaz y expansion con el gobernador citado. La nota mas saliente de esta fiesta es el asalto que le preparan los socios del "Mutya ng Silangan," agrupacion social de larga existencia y mucho renombre establecida en Quiapo. Sevilla ha sido varias veces vice-presidente y en la actualidad ocupa el mismo cargo en la citada sociedad. Esta parte de la fiesta promete ser la mas alegre. Los asaltantes partiran de Manila en automoviles a las 7 de la noche.

Excursión fluvial por la bahia de Manila

La asociacion de alumnos de cuarto año del Jose Rizal College organizan una gira fluvial alrededor de la bahia de Manila mañana, 8 de octubre, abordo del barco "Kaibigan" de la casa Yangco. Los excursionistas saldran a las 7:00 a. m., con rumbo a Lamao, despues continuaran la excursion por la bahia de Manila.

Abordo del barco se bailara al son de una buena orquesta. La Srta. Timotea Alcantara y el Sr. Federico Alcantara, consejeros del club, son los que dirigen la organizacion de la fiesta.

Ventas de Navidad en el Orfelinato de Tondo

En el Orfelinato del Niño Jesus en Tondo, regentado por las Misioneras Belgas (Plaza Leon XIII) se venderan con un descuento de 20 por 100 desde el dia 9 hasta el 14 de octubre, hermosas prendas y lencerias bordadas a mano a proposito para la temporada de Navidad. En esta exposicion se incluyen vestidos de señoras, pañolitos, velos, abrigos, trajes de niños, lencerias completas para sofas, 'boudoirs', mesas de comedor, etc. Todas las prendas estan hechas segun el metodo belga.

HOMENAJE SOCIAL AL PRINCIPE CARL

Mr. y Mrs. R. E. Shaw dieron un te dansant en el Polo Club en honor al principe Carl de Suecia, hoy huesped de la ciudad de Manila, habiendo concurrido a la fiesta—la primera dedicada a Su Alteza—conspicuos elementos de nuestra sociedad cosmopolita. La reunion tuvo lugar anteayer, 5 de octubre. Entre el grupo de damas concurrentes que aparece en la fotografia, se ve al principe Carl, de pie en medio de la segunda fila. A su izquierda, se halla Mrs. Leo Schnurmacher, y a su derecha, Miss Eleanor Bumgardner, secretaria de Mrs. Marjuerite Murphy Teahan. El grupo incluye a las siguientes damas: Sra. de Quezon (sentada en medio de la primera fila), Mrs. Atsushi Kimore Emerson, Mrs. Louis J. Van Schaick, Mrs. Samuel F. Gaches, Mrs. Maurice Kahn, y otras mas.

ENTREVISTAS SOCIALES

Srta. MARIA KALAW

Acaba de llegar de un viaje a traves de America y Europa la Srta. Maria Kalaw portando mas impresiones brillantes y fastuosas de los pueblos recorridos y un equipaje elegante y glorioso de lauros universitarios.

Es Michigan de lo que primero nos habla, pues es donde estuvo antes y estuvo mas tiempo. Luego desfilan New York, Marsella, Niza, Paris, Lourdes, Barcelona, Madrid...

—Su vision de Lourdes?

—Santa. Unas campanas que parecen de plata por su son argentino. Una gruta llena de cirios encendidos y flores. La Virgen, hermosisima, divina. Y mi papa, postrado ante Nuestra Señora, orando de hinojos con las manos unidas...

La Srta. Maria Kalaw es una mujercita que ha heredado el talento preclaro de su padre y la soberana belleza de su madre. Y no solo es el orgullo de la Universidad de Filipinas en la que acaparó los mas altos honores en las varias carreras que siguió en ella. En los libros de honor de las universidades Estado-unidenses tambien figura en primer termino su dulce nombre filipino.

Ama el verso, la musica, la pintura, la escultura. El maestro de la Rosa le enseña a pintar cuadros; la clave del piano no tiene secretos para ella; algunas veces se planta ante un espejo y declama poesias de nuestros mejores bardos; inmediatamente despues, canta acompañandose a si misma. Y por si todo esto fuera poco, se mete de pronto en la cocina, y nos confecciona unas pastas, unos pasteles y unos sorbetes dignos del mas famoso cafetin.

—Que pueblo le ha gustado a usted mas?

—España.

—Y que es lo que le ha encantado mas de España?

—Sus perfumes.

—Mejores que...

—Lo mejor de todo. Mire usted hay en Barcelona una casa llamada "Dana", que es como un jardin

(*Continua en la pagina* 19)

Mucha expectacion por oir otra vez Lucia di Lammermoor

Entre el público aficionado a la buena música se nota un interés extraordinario hacia la anunciada función en segunda audición de la opera de Donizetti, Lucia de Lammermoor', por los miembros de la Manila Chamber Music Society, el 17 del actual, en el Opera House. Nos informan que la demanda de localidades durante estos días ha sido muy animada. Este interés no es extraño si se tiene en cuenta que el juicio favorable del público después del estreno ha sido unánime, especialmente en lo que respecta a la primera tiple, Srta. Purificación Borromeo, cuya labor ha sido verdaderamente excelente.

En la función próxima tomarán parte los mismos elementos que participaron en el estreno, a saber: la Srta. Borromeo, en el papel de la protagonista; la Srta. Livioko, en el de Alicia; el Sr. Octavio Cruz, en el de Edgardo; el Sr. Manuel G. Earnshaw, en el de Lord Ashton; el Sr. Barredo en el de Normando; y el Sr. Felicísimo Ocampo en el de Lord Arthur.

Las localidades se expenden en la joyería "La Insular", Escolta 163, teléfono 2-72-82.

Campeona de ping-pong, agasajada con un party

El Philippine Ping-pong Association dio un party y baile en honor de la bella hija del Sr. Eduardito Rodriguez, llamada Mercedes, por haber ganado el campeonato nacional de ping-pong recientemente. La celebracion tuvo lugar el Jueves por la noche en la residencia de los Rodriguez en la calle Antipolo.

Entre los invitados presentes estaban los siguientes: Sr. Eduardo Rodriguez y Sra., Sra. de la Paz, Sra. de Cruz, Srtas. Millie y Mercy Rodriguez, Adeling Cruz, Lulu de la Paz, Meding Cruz, Fely Gil, Naty de Vera, Sres. Pete Villanueva, Limjengco, Augusto Ramirez, Ripoll, Scarella, Hartmann, Esguerra, Reyes, Agustin, Avecilla, De Leon, Nepomuceno, Mina, Ramos, Gabor, y otros mas.

La boda de Hidalgo y Casas, hoy a las 6:30 en San Beda

La Srta. Florencia Jhocson Y El Doctor Javier, Mañana En La Iglesia Catedral

Esta tarde se solemnizara en la Iglesia de San Beda, de los Padres Benedictinos, el concertado enlace de la Srta. Carmen Casas y de Jose Hidalgo, miembros activos del Club Ideal, actuando de padrinos, el padre del novio, Don Felipe Hidalgo, y la madre de la novia, Sra. Doña Gregoria de Casas. Las ceremonias se efectuaran a las 6:30 p. m., terminadas las cuales, se organizara una fiesta social en la residencia de la novia con la concurrencia de los parientes y amigos. El Abad de los Benedictinos, M. R. P. Raymundo Salinas, bendecira la union.

La Srta. Casas es hija de Don Pedro Casas, gerente de la compañia de seguros 'Filipinas'.

La boda de la Srta. Florencia Jhocson y el Dr. Melchor Javier, se celebrara mañana 8 de octubre, en la Catedral de Manila, a las 6:45 a. m.

PERSONALES

Mr. y Mrs. Walter Dietiker (nee Laurita Abena) se marchan de vacaciones para el extranjero, a bordo del 'President Coolidge'.

Procedente de Iloilo, ha llegado a Manila por el vapor 'Visayas', el joven Zacarias Soliman, hermano de la conocida artista de radio, Srta. Elizabeth Soliman.

Charito Carlotta reune a sus amigos y amigas

Con motivo del dia de su santo, la Srta. Charito Carlotta reunio anteayer en su residencia a sus muchas amistades, todas las cuales fueron agasajadas con un opiparo tente-en-pie.

Entre las chicas concurrentes figuraban: Cristina de la Riva, Consuelo de la Riva, Elvira Richter, Rosario Martinez, Mercedes y Elena Gutierrez, Nena Medina, Elvira y Milagros Garcia, Elsie Franendroff, Conchin y Angelin Diaz, Enriqueta Perez, Lourdes, Pilar, Rita y Elena Alvarez, Adorin Ricerra, Pilar Carlotta, Emilia Johnson, Conchita Torres, Carmen Machintoc, Nena Ros, Salud Ogilvre, Pilar Sotelo, Conchita Lopez y Gertie Souza.

Bautizo en Sampaloc

Con motivo del bautizo del niño Jose Eduardo, hijo del Sr. Sergio Herrera y señora, se dio una esplendida fiesta en la residencia de los abuelos maternos en la calle Reten, Sampaloc. Un grupo de simpaticas jovenes de nuestra sociedad dió realce a la fiesta.

A la media noche se sirvio un suculento "lunch" rociado con cerveza y vinos de varias clases.

Fueron padrinos, del nuevo cristiano, el Sr. J. Reyes Cobarrubias y la Sra. Candida D. de Medina.

Marina Barretto regresa de Paris

La Srta. Marina Barretto, hija de los Sres. de Barretto (Don Carlos) llegara abordo del Empress of Asia el 13 de octubre, procedente de Paris. La Srta. Barretto completo sus estudios de piano en Paris bajo la celebre profesora francesa Madame Long. En Manila estudio con la profesora Victorina Lobregat.

Segun cablegrama recibido por su madre, la Srta. Barretto se encuentra actualmente en Hongkong en cuyo puerto fue a recibirla su hermana, Baby Barretto. Las amistades en Manila estan aguardando su llegada para darle la bienvenida.

El baile de los futuros aviadores fué un exito

Con la asistencia de funcionarios del gobierno y de familias conocidas de la localidad, el baile de aniversario del Philippine School of Aviation, resulto un completo exito.

El salon del templo Plaridel estaba decorado con insignias de aviacion. Los profesores y alumnos lucian el vistoso uniforme de aviador.

El exito de la fiesta se debe principalmente a los esfuerzos desplegados por la Srta. Fidela de Leyos, alumna de la escuela de aviacion, y de Jose Dimaguiba, presidente del Aero Club del Philippine School of Aviation.

APRENDA INGLES
bajo la direccion de una Srta. americana graduada. Habla el español. Metodo practico, conversacional ₱3.00 Mensual Clases de 6:30 a 7:30 p. m. y 7:30 a 8:30 p. m. International Business Academy—419 Ronquillo, cerca Ave. Rizal.
(7-oct.-33)

BALLECER BEAUTY PARLOR
539 P. Gomez Teléfono 2-58-30
RIZOS Y ONDAS PERMANENTES
mediante los metodos FREDERICS y VITA-TONIC Gustosamente le indicaremos el rizado que le caera mejor y el mas atractivo para Ud.!
Tambien hacemos "FINGER WAVE" y "MARCEL."
Precios muy economicos por un servicio experto y excelente.—Haganos una visita!

REUMATISMOS
DR. M. CASTILLO Y RECTO
CONSULTAS: 3-6 p. m. 519 Ave. Rizal Tel. 2-80-68
Tratamiento radical del REUMATISMO, y desaparicion inmediata del sintoma Dolor.
NIÑOS—ESTOMAGO—MATRIZ
Residencia: Ermita Tel. 5-46-52 621 Gonzalez.

FINE—O—XINA
PARA ELLAS:
Es el mejor preservativo contra las Arrugas prematuras, Pata de Gallo y otras Asperezas del Cutis, Granos, Pecas y Paño blancos.
SANTOS OCAMPO LABORATORIES

FINE—O—XINA
PARA ELLOS:
Es el objeto mas ideal en su Lavado diario por su empleo higiénico en cualquier hora y sitio.
Aseo momentaneo a la perfeccion.
UNIVERSAL DRUG STORE

BLOQUES PARA BRIDGE
PAPELES
Y CAJITAS
ESTUCHES
SON EXCELENTES REGALOS QUE NO DEBERIAN FALTAR EN TODO HOGAR
PARSONS HARDWARE COMPANY, INC.
805 Echague

"Pleating", "Scalloping", Biding, Bordados, Monogramas
Dirijanse
Felicidad Lazaro
927 Avenida Rizal

50 CENTAVOS
que pueden convertirse en miles de pesos!
MUY PRONTO!

---excepcionalmente de un gusto que agrada y siempre delicioso es el Sorbete Magnolia CERTIFIED PURE

que ofrecemos en este fin de semana. Contiene dos cajas de exquisito sorbete y una de helado de frutas—

Sorbete de Vainilla
Sorbete de Fresa
Sorbete de "Maple Nut"

Tambien ofrecemos el
Butterscotch Sundae
una confección popular helada, que puede pedirse en ladrillo o por galon—

Las entregas a domicilio se reciben perfectamente empacadas en Bioxido de Carbono Solido—La forma mas moderna y sanitaria de efectuar entregas de sorbete.

—Es la forma de Magnolia CERTIFIED PURE

MAGNOLIA ICE CREAM PLANT
"Proveedores de la Salud y del Buen Gusto"

El Baño Se Convierte en Placer

Cuando consideramos la importancia de bañarse con frecuencia nos damos cuenta del sumo cuidado que debemos tener en la selección de un jabon. El

Jabon Reuter

se destaca como el mejor. Su uso es evidencia de distinción y buen gusto. En fragancia, calidad, en todo lo que constituye un buen jabon para el baño, es superior a todos.

Produce la espuma mas exquisita, limpia bien y pronto y da una sensación de sosiego y satisfacción, que hace del baño un delicioso placer.

Las Marcas de Fábrica de todos los productos de Lanman & Kemp—Barclay & Co., tienen doble valor. Estas etiquetas pueden ser cambiadas por premios; también cada etiqueta de marca de fábrica que Ud. envie le da derecho a tomar parte en el Concurso Anual de las Trece Letras. Pormenores completos se envian gratis. Dirijase al P. O. Box 596, Manila.

LANMAN & KEMP---BARCLAY & CO.
WM. H. ANDERSON & CO., Inc.
Representantes en Filipinas

La naturaleza ha dado a la mujer su cutis, el JABON REUTER la conserva hermosa.

GOLDENBERG'S
Nuevas Remesas
QUE ACABAMOS DE DESEMPACAR
Hermosos Zapatos
Para
Señoras y Señoritas
Su Ultima Oportunidad ₱3.50 Par
Completo surtido de Nuevas Novedades de
Materiales de Algodon y de Seda para Vestidos
AUN SE VENDEN A NUESTROS PRECIOS BAJOS REGULARES
ORGANDY "PARISIAN"—NOVEDAD EN CUELLOS Y VOLANTES ("FRILLINGS") EN TODOS LOS COLORES
AL POR MAYOR PARA COMPRADORES DE PROVINCIAS:—Retazos de Seda de todos los tamaños y descripciones; Percales Estampados "Indian Head" de Color, Poplins, etc., etc.
LOS PRECIOS MAS BAJOS—HONRADEZ EN EL PESO
GRANDES AHORROS COMPRANDO EN
GOLDENBERG'S
194 Juan Luna—Tel. 2-39-42

SRA MODISTA EN 3 MESES
Cursos en CORTE AJUSTE, COSTURA, DECORACION DEL HOGAR, todos los secretos de una modista moderna, en lecciones faciles con diploma de graduacion, enseñados personalmente en le
ESCUELA DE MODISTAS
por la Dra. Zamora
de la "ZAMORA'S MODES"
Raon, Quiapo, Manila, Tel. 2-76-08

MANILA DIAMOND CUTTERS CORPORATION
Tel. 2-16-80 Heacock Bldg. 7th Floor

ACADEMIA DE CORTE
de
Candelaria Montenegro
Graduada de la Academia Marti, Barcelona, España
Se daran cursos de profesorado en 5 meses para Modista en 3 meses.
Arquiza 163

Lauriat Cooking School
Dirigida por la
Sra. Hilaria de Lusonghap
Todos los Martes—Platos de Lauriat
Todos los Viernes—Platos Europeos
De 8:30 a 12 a. m.
Información: 511 Pennsylvania

BAULES Y MALETAS a Precios economicos
Reparamos toda clase de equipajes.
RIU HERMANOS, Inc.
623 Escolta, Manila, I. F.

Escuela de Corte y Confección
Clases Diurnas y Nocturnas
Inscripcion de matriculas abierta ahora
En la French School of Dressmaking
Diseño Blocking, Diseño, Padrones, Corte, Ajuste, French Draping. Clases especiales los Sabados para Maestras, Costureras y empleadas. Cada vestido se corta bajo la direccion personal de
MADAME E. KOLLERMAN
61 A. Mabini Tel. 5-77-82

Vea a los
GEMELOS MACKAY
en un cambio de programa
ESTA NOCHE!

M.E.C.D. 2016

DAMAS CATOLICAS

Vestios modestamente siempre, especialmente al presentaros en la Casa de Dios. Para comulgar las señoras deben llevar mangas largas y faldas que lleguen más abajo de las rodillas.

NOTICIERO RELIGIOSO

SANTORAL

Calendario de hoy: Ntra. Sra. de las Victorias o del Rosario. Ss. Marcos y Osita reina v. Calendario de mañana: Fiesta de N. Naval. Ss. Artemon y Brigita vda. Calendario del lunes: Ss. Eustaquio y Eleuterio.

Mañana terminan las fiestas por la Virgen del Sto. Rosario

Mañana a las 5:30 de la tarde como remate de las fiestas de este año en honor de la Virgen del Santísimo Rosario, saldrá la solemnísima procesión de la iglesia de Santo Domingo.

Mañana por la mañana las comuniones se darán desde las cuatro de la mañana tanto en el Altar Mayor de la iglesia como en la Capilla de la Virgen.

Por la tarde antes de salir la procesión se rezarán el Santo Rosario y la Novena encargándose del sermón el R. P. Fr. Juan Alcázar, Capellán del Santísimo Rosario.

La procesión saldrá por la puerta lateral de Santo Tomás siguiendo la calle Postigo, Arzobispo, Real, Letrán, Beaterio para entrar por la puerta principal de Santo Domingo.

Orden de la Procesión por las Aceras: Colegio de S. Juan de Letran, Señoras y caballeros que deseen asistir, Guardias de Honor de Maria, Alumnos y Profesores de Sto. Tomas. (Acompañando a Sto. Tomas), Hermanas de la V. O. T. de Sto. Domingo. (Acompañando a Santa Catalina de Sena), Caballeros del Rosario Perpetuo. (Acompañando a S. Pio V.), Hermanos de la V. O. T. de Sto. Domingo. (Acompañando a Sto. Domingo), Seminario Central de Sto. Tomas, Comunidad de PP. Dominicos y demas Corporaciones.

Orden de la Procesion por el Centro: Bandera, Cruz y Ciriales, Imagen de San Vicente Ferrer, Banda de Musica, Imagen de Sta. Catalina de Riccis, Banda de Musica del Colegio de S. Juan de Letran, Imagen de S. Pedro Martir, Banda de Musica, Imagen de Sta. Ines de Montepoliciano, Imagen de S. Antonino de Florencia, Banda de Musica, Imagen de Sta. Rosa de Lima, Banda de Musica, Imagen de Sto. Tomas de Aquino, Banda de Musica, Estandarte de la V. O. T., Imagen de Sta. Catalina de Sena, Banda de Musica, Estandarte del Rosario, Imagen de S. Pio V, Banda de Musica, Estandarte de la V. O. T. de Sto. Domingo, Hermanos de la V. O. T., Imagen de Sto. Domingo de Guzman, Banda de Musica, Imagen de San Jose, Estandarte de las Guardias de Honor, Señoras Jefas o celadoras de las Guardias de Honor, Capilla de musica cantando el Rosario, Seminario Central de Sto. Tomas, Comunidad de PP. Dominicos y demas Corporaciones.

El carro triunfal de la milagrosa Imagen de Ntra. Sra. del Rosario.

Preste y ministros, Banda de musica.

El Colegio de S. Juan de Letran se colocará en la Calle Postigo; los alumnos y Profesores de la Universidad de Sto. Tomas igualmente en la calle Postigo; los caballeros y Señoras del Rosario Perpetuo en la nave lateral de la Epistola; Las Hermanas y Hermanos Terceros en la nave lateral del Evangelio; y el Seminario Central de Sto. Tomas, las comisiones y comunidad de PP. Dominicos en la nave central.

El Novenario a la Virgen del Pilar en Sta. Cruz empieza hoy

Hoy sábado día 7 comienza el Novenario en honor a la Virgen del Pilar en la iglesia de Santa Cruz.

Durante el novenario todos los dias a las 8 de la mañana habrá Misa Solemne con exposición del Santisimo Sacramento.

Por la tarde a las 5:30 se expondrá el Santisimo Sacramento, se rezará la Estación Mayor, Rosario, Novena, Letania cantada, Sermón, Gozos cantados, Salve, terminando con la Reserva y cántico de despedida a la Santisima Virgen.

POR SAN FRANCISCO DE ASIS

La V. O. T., de San Francisco en Sampaloc celebrará la festividad de su Santo Patrono mañana domingo 8 de Octubre con misa solemne y sermón que estará á cargo del R. P. José Agúndez, O. F. M.

CONGREGACION DE MARIAS

Hoy a las 5 y media de la tarde habrá función de las Marias en San Ignacio encargandose de los cultos los turnos 8 y 25 presididos respectivamente por Da. Rita Vda. de Ilustre y Da. Julia de Tee Han Kee. Mañana serán los Turnos 9 y 24 presididos respectivamente por Da. Margarita R. de López y Da. Nieves de Santos.

MISAS DE 9.00 EN RECOLETOS

Los primeros viernes a N. P. Jesús Nazareno, en su altar.

El día 7 de cada mes a S. Cayetano.

El día 16 de cada mes a la V. del Carmen.

Los días 17, 18 y 19 en honor a S. José.

Todos los viernes habrá misa en el altar del Nazareno a las 7:30.

EN STA. CRUZ

Todos los martes hay misas en el altar de San Antonio de Padua a las 5:30 y a las 6:30 de la mañana.

Los Terceros Domingos hay procesión del Santísimo después de la misa de ocho.

EN STO. DOMINGO

Todos los terceros domingos de mes habrá procesión del Santísimo por el Claustro de Santo Domingo a las 8 de la mañana.

El 28 de cada mes a las 6:30 a.m. hay misa en honor a San Judas.

EN S. VICENTE DE PAUL

Los días ordinarios. Misa desde las 5:30 hasta las 7 inclusive. Cultos especiales a las 6:30, los sábados en honor de la Milagrosa los primeros viernes en honor del Sagrado Corazón, los terceros viernes en honor de la Santa Agonía de Nuestro Señor.

Los domingos: Misa de 5:00, 5:45, 6:30, 7:15, 8:00, 9:15 y 10:00. (La de 8 cantada por el Seminario de San Carlos). Explicación del Evangelio en todas las Misas Catequesis o explicación del catecismo de 2 a 2:30 de la tarde. A las 3:30 Vísperas solemnes cantadas por el Seminario de San Carlos y bendición con el Santísimo.

SANTUARIO DE NTRA. SRA. DE LOURDES

(PP. Capuchinos) Manila

Horario de misas: Diariamente se celebran misas en el santuario desde las 5:30 hasta las 7 inclusive. Todos los sábados en honor de la Virgen de Lourdes y con aplicación por todos los asociados de la Archicofradía se canta la misa a las 6:30 con Salve y Gozos al final. Los primeros viernes para honrar al Sagrado Corazón de Jesús se celebra a las 6:30 la Misa de Comunión general con motetes y acompañamiento de órgano. Concluída la Misa se hace la Consagración al Sagrado Corazón de Jesús ante el Santísimo manifiesto terminando con la bendición, reserva e himno al Sagrado Corazón. Los primeros sábados en honor de la Virgen y como acto reglamentario de la Archicofradía de Ntra. Sra. de Lourdes se celebra a las 6:30 la Misa de Comunión general con órgano y motetes. A las 5:45 de la tarde, función solemne con exposición de S. D. Majestad, rosario, salutación sabatina, sermón, bendición y reserva del Santísimo y Salve. Todos los sábados y los primeros viernes de cada mes se celebra misa a las 7:30.

Los domingos se celebran misas a las 5:30, 6:00, 6:30, 7:00, 7:30, 8:00 y 10:00. En todas las misas se hace la lectura y una breve explicación del Evangelio. A las 5:00 de la tarde función solemne ante el Santísimo manifiesto.

EN SAN BEDA

Horario de las misas en la iglesia del Sto. Niño de Prága:

Domingos solamente: 5:00, 5:45, 6:30, 7:15, 8:00, 9:30 y 11:00.

Días ordinarios: 5:00, 5:30, 6:00, 6:30 y 7:00.

Días de fiesta que no son domingos: 5:00, 5:30, 6:00, 6:30, 7:00 y 8:00 la última.

EN STA. MESA

Los días ordinarios hay misa a las 6:30. Los primeros viernes después de la misa Exposición del Santísimo y consagración al Sdo. Corazón.

Los domingos y días de precepto misa a las 5:30, a las 7 y a las 8:30. Explicación del Evangelio en las misas de los domingos y catequesis de 2:30 a 4:00.

EN LA CATEDRAL DE MANILA

Todos los domingos y fiestas de precepto a las 4:30 de la tarde habrá Exposición del Santísimo al que seguirá el rezo del Santo Rosario, Letanía Lauretana, Bendición y Reserva.

El 24 de cada mes hay misas a las 8 y a las 9 en honor de María Auxiliadora.

El primer miércoles de cada mes a las 6:00 a. m. y en la capilla parroquial hay función solemne con misa en honor del Tránsito de San José.

Todos los días a las 6:00 a. m. Misa rezada. El segundo domingo, en honor de San Judas Tadeo.

Ultimo sábado de cada mes se dice una misa a las 9 en la capilla de Ntra. Sra. de la Merced.

EN LOS PP. FFANCISCANOS DE INTRAMUROS

Todos los días de media en media hora se celebran misas rezadas, principiando la primera a las 4 y media, y la última a las 7 y media.

Los martes, después de la misa cantada de las siete y media se practica el devoto Ejercicio de los Trece Martes y a continuación se impone la medalla de San Antonio a los fieles y devotos que deseen ingresar en la Pía Unión de San Antonio; los últimos martes a las 7 y media, misa solemne con sermón.

Los sábados, a las 7:30, se canta misa solemne en honor a la Inmaculada Concepción.

Los domingos, días festivos, martes y el día 13 de cada mes, se celebra Misa rezada a las 9:00 a. m.

El primer viernes, a las 7:30, habrá misa rezada con acompañamiento de órgano y con motetes. A continuación, se practica el Ejercicio al Sagrado Corazón de Jesús. Los demás viernes, a la misma hora se celebra misa rezada.

EN SAMPALOC

El horario de misas en la iglesia parroquial de Sampaloc es el siguiente: Domingos y fiestas: 4:30. 5:30, 6:30 y 8:00.

Días ordinarios: 6:00 y 6:30.

Bautismos ordinarios todos los domingos a las 10:30 a. m.

EN SAN FRANCISCO DEL MONTE

En el colegio seráfico de S. Francisco del Monte, Rizal, en los días ordinarios hay misas de 5 y 5:30. En los días festivos y domingos 5:30, 6 y 8.

EN LA IGLESIA DE LA V. O. T.

Todos los días 28 de cada mes hay misas de 9:00 a. m. en la capilla de María Auxiliadora en la Catedral de Manila. La misa se hace a las 6:00 a. m. Misa rezada, Plática, Comunión General y Bendición con el Santísimo, terminados estos Cultos, pueden tomar el hábito de la V. O. T. y hacer su profesión religiosa las personas que lo deseen y reunan las condiciones requeridas.

EN SINGALONG

Todos los días hay misa a las 6:10 a.m.

Todos los domingos y fiestas de guardar a las 5:30, 6:30 y 8:00 a.m.

Todos los martes a las 6:10 y 7:00 a.m. El Ejercicio de los Trece Martes en honor de San Antonio de Padua se hace hoy todos los martes en la primera misa.

EN EL ESPIRITU SANTO

Todos los domingos y todas las fiestas de precepto se canta la misa de las nueve según las reglas del canto gregoriano. El tercer domingo de cada mes esta misa se celebra con más solemnidad en honor del Espíritu Santo que es el patrón de la parroquia.

Además de esto se canta también la misa de las seis y cuarto los primeros viernes en honor del Corazón Sacratísimo de Jesús y los días 19 de cada mes en honor de San José.

V. O. TERCERA DE SAMPALOC

Todos los días ordinarios, Misa a las 6 a. m. con exposición de S.D.M. y cánticos sagrados; quedando S. D. M. expuesto todo el día hasta las 4:30 p. m., excepto los sábados que se reserva a las 11 a. m.—Los domingos y fiestas de guardar Misa a las 7 y 8:30 con exposición de S. D. M. y plática en español y en Misa con cánticos en el altar de inglés, respectivamente.—Los martes San Antonio.

SAN JUAN DEL MONTE

El Horario de Misas y de otras Funciones Litúrgicas y Parroquiales en esta parroquia es el siguiente:

Misas: 1.o Días Ordinarios: A las 6:00 a. m. 2.o Domingos y fiestas: 1.a Misa a las 6:00 a.m.; 2.a Misa a las 7:00, y acto seguido, exposición y bendición del Santísimo.

Domingos por la tarde: A las 3:00 clases de Catecismo, y a las 4:30 Exposición, Rosario y Bendición del Casamiento: Jueves a las 5:45 a. m.

Confesión: Sábado por la tarde a las 5:00 p. m. y domingo por la mañana a las 5:00 a. m.

El Papa en Una Procesion Eucaristica

Miles de personas llenaron la Plaza de San Pedro durante una procesión eucaristica en que el Papa fué llevado en la silla gestatoria bajo palio como aparece en la fotografia.

Grandes festejos en Vigan por Santa Teresita

Vigan, I. Sur, Sept. 18, 1933—La Fiesta de Sta. Teresita del Niño Jesus de este año en esta ciudad será celebrada grandiosamente a juzgar por el entusiasmo de las Teresitas Viganenses quienes están activando estos días sus preparativos, bajo la dirección del P. Fernando Guerzon.

La novena comenzó el 15 del actual y cada dia se celebra una misa en el altar de la Santa con cánticos dedicados a la Florecilla, y por las tardes se reza solemnemente la novena con Rosario y exposición del Santísimo y con sermón y cánticos.

En el primer dia predicó el P. Godofredo Albano, el 2.o dia el P. Fernando Guerzon, ayer el P. Crisanto Padernal, hoy el P. Josper Stoll, mañana el P. Jesus P. Benito. Mons. Bonifacio Brillantes Cura de la Catedral será el orador en el día mismo de la Santa que será para el 24 del actual. El Ilmo. Mons. Santiago Sancho, Obispo de Vigan dirá la misa de comunión.

El coro Teresiano está integrado por las Srtas. Conching Crisólogo, Natividad Crisologo, Maria Crisologo, Lucing Reyes, Charing Reyes, C. Magsaysay, Petring Singson, Openg Alviar, Dra. Andrea Lazo. El Mrto. José Sagun dirige el coro.

El altar de la Santa esta ahora bellamente decorado y presenta un magnifico aspecto.

La celebración de las tradicionales fiestas de la Naval dedicadas al Santísimo Rosario será también solemne y tendrá lugar desde el 29 del actual hasta el 7 de Octubre, dia de la Fiesta en que celebrara la misa pontifical el Señor Obispo con sermón del Mons. Brillantes.

Durante el novenario predicarán los P. P. Jesus Pe Benito, Godofredo Albano, Fernando Guerzon, José Pasión, Crisanto Padernal, Catalino Racca, Baltazar Lazo y Quintin Donato.

Ya han regresado a Ilocos procedentes de Baguio donde estuvieron para asistir en la investidura de Mons. Octavio Wandervalle, Mons. B. Brillantes y los P. P. Jose Pasión y Atanacio Ocampo.

Horario de Misas mañana en varios templos de Manila

4:00—Santo Domingo—Santa Cruz—San Juan de Letrán—Quiapo

4:15—Binondo

4:30—Sto. Domingo—San Agustín—San Francisco—San Sebastián—Sampaloc—Tondo.

4:45—San Juan de Letrán—Capilla del Colegio de San José (Observatorio).

5:00—Santo Domingo—San Agustín—San Francisco—Sta. Clara—Santa Cruz—San Miguel—Benedictinos—San Marcelino—Santa Ana—Parroquia del Espiritu Santo.

5:15—San Ignacio—Hospital de San Pablo—S. Sebastián—Observatorio—Ermita.

5:30—Santo Domingo—San Agustín—San Francisco— Recoletos—Capuchinos— Sampaloc— Benedictinos —Hospital de San José—Tondo—Singalong—Paco—Sta. Mesa.

5:45—San Juan de Letran—San Marcelino—Benedictinos.

6:00—Catedral—Santo Domingo—San Agustín—San Francisco—Recoletos—San Ignacio—Capuchinos — V. O. T. de San Francisco—Binondo—Quiapo—Santa Cruz—San Sebastión —Benedictinos—Observatorio—Malate—Santa Ana—Tondo—Espiritu Santo.

6:15—Sampaloc.

6:30—Santo Domingo—San Agustín—San Francisco—Recoletos—Capuchinos—Santa Clara—San Juan de Dios—Binondo—Pandacan—Benedictinos — Ermita — Singalong — Instituto de Mujeres—San Roque—Paco—San Marcelino—Parroquia de San José (calle Magdalena).

7:00—Catedral—Santo Domingo—San Agustín—San Francisco—Recoletos—San Ignacio—Capuchinos—San Juan de Letrán—Quiapo—Santa Cruz—San Sebastián—V. O. T. de Sampaloc—Mesa—San Miguel—Beaterio—Hospital de San José—Malate—Observatorio—Iglesia de Santa Escolástica— Tondo— Malate—Espiritu Santo.

7:15—San Marcelino—Benedictinos.

7:30—Sto. Domingo—San Francisco—Recoletos—Capuchinos—Binondacan—Hospital de San Juan de Letrán—San Roque (Lico)—Paco.

7:45—Santo Domingo—Sto. Rosario de Letrán.

8:00—Catedral—San Agustín—San Ignacio— Capuchinos— Binondo—Quiapo—Santa Cruz—San Sebastián—Recoletos—Ermita—Benedictinos—Observatorio—Malate—Singalong—Paco—Tondo— Gagalangin—Beaterio—Espíritu Santo—Parroquia de San José (calle Magdalena).

8:15—Sto. Domingo.

8:30—Sta. Mesa—Paco.

9:00—San Francisco—Quiapo—Santa Cruz—San Miguel—Beaterio—Espíritu Santo.

9:15—San Marcelino.

9:30—Sto. Domingo—Beaterio—Malate—Binondo.

10:00—Catedral — Capuchinos—Quiapo— Santa Cruz— San Sebastián — San Marcelino.

10.30—Recoletos.

11:00—Benedictinos.

Nota.—Algunas veces las horas de las misas se cambian cuando hay funciones religiosas extraordinarias. Leyendo la sección de cultos en esta misma página los lectores podrán enterarse de las alteraciones.

Los Gérmenes se Encuentran en Todas Partes; Nadie Puede Librarse de Ellos > > > > > > >

Los gérmenes de las enfermedades se albergan fácilmente en las manos, y de este modo se transmiten las infecciones de una persona a otra. La manera sana y salva de protegerse contra ellos ES USAR DIARIAMENTE

NEKO PARKE DAVIS

EL GENUINO Jabón GERMICIDA

FORMULA: 1 y 2% Mer. iodide.

SUFRE VD. DEL ESTOMAGO?

Si es Vd. victima de molestias en el estomago tales como indigestiones, exceso de gases, flatulencia, biliosidad, vahidos, deje que el Sargon ayude a su propia naturaleza para vencer estas dolencias tan comunes.

El Sargon Liquido y las Pildoras han ayudado a miles de personas en Filipinas aumentando su peso, su apetito y sus fuerzas. Es un tonico excepcional y muy eficaz en casos de anemia simple (pobreza de sangre).

Lea Vd. lo que sigue: Despues de haber sufrido por muchos meses de desordenes en el estomago empecé a tomar Sargon. En pocas semanas recobre la salud y las fuerzas. El Sargon me proporcionó una nueva vida; merece mis mas calurosos elogios. —Srta. Francisca Lipo, Augono, Binangonan, Rizal.

No pierda Vd. tiempo empiece a tomar Sargon hoy mismo.

Sargon lo venden todas las Boticas.

BOTICA BOIE—Distribuidores.

SARGON LIQUID: Sodium Citrate 8.83 grs.; Potasium & Sodium Citrate 7.47 grs.; Ferric & Ammonium Citrate 3.21 grs.; Cafeina 1.82 grs.; Quassia 3.8 grs.; Fel Bovis 4 grs.; Syrup Ferrous Iodide 11 Minims; Alcohol 85.4 Minims; Coloring Syrup & Aromatica 1 ounce.

SARGON PILLS: Phenolphthal .5 grs.; Sod. Salicyl. .25 grs.; Strych. .005 grs.; Sod. Oleate .25 grs.; Aloin .25 grs.; Ext. Beliad. Leaves .08 grs.; Pur. Ext. Fol. Bovis 1.00 grs.; Excip. QS.

KATIALIS

SARPULLIDOS

Los SARPULLIDOS ya no atormentarán, porque ha aparecido el KATIALIS que los cura. Pruébelo y se convencerá de su eficacia contra los SARPULLIDOS y otras enfermedades cutáneas como SARNA, HERPES, ECZEMA, GRANITOS en la cara, CASPA, FORUNCULO, ABSCESO, ANTRAX, etc., como también contra toda clase de HERIDAS, SOBAQUINA y picaduras de mosquitos, chinches, pulgas y otros insectos.

Se vende en las farmacias o pídase por medio del adjunto cupón:

FORMULA—Menthol 0.40 Gm., Salicylic Acid 1.50 Gm., Resorcinol 3.00 Gm., Zinc Oxide 3.00 Gm., Precipitated -Sulphur 3.00 Gm., Benzoinated Lard 30.00 Gm., Oil of Bergamot Q.S.

Dr. LORENZO C. REYES
405 San Lazaro, Manila

Sirvase enviarme 1 tarro de Katialis cuyo importe de P1.20 va adjunto.

Nombre .....

Direccion .....

los fumadores
de paladar y
olfato finos
son los que
saben lo que es
fumar Rositas---
cigarrillos de calidad
elaborados con
puro tabaco filipino
de la Isabela.

HAY *un Buen Cigarrillo Filipino*

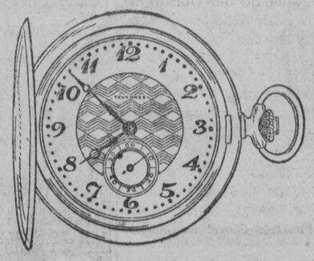
fabricados por la

TABACALERA

TAVANNES WATCH Co

"HORA EXACTA—SIEMPRE" es el lema de los fabricantes de los relojes Tavannes. En la manufactura de estas maravillas de precisión, la exactitud es el principal objeto de esta marca. En realidad, el nombre TAVANNES significa "hora exacta" en todos los idiomas. En todo el mundo, los relojes Tavannes obligan á sus dueños á ser puntuales—para el trabajo—para las diversiones—en cualquier sitio—en cualquier clima.

Pero la exactitud no es la única virtud del reloj Tavannes. Mire nuestro surtido variado y le será una revelación la belleza y elegancia de los diferentes modelos, ya sea un relojito fino de oro blanco para señora, ya sea un reloj de bolsillo para uso diario.



Nos es grato ofrecerle una variedad de relojitos sobre mesa Tavannes, construidos al estilo moderno, y con la misma maquina de precisión que caracteriza todos los productos Tavannes.

LA ESTRELLA DEL NORTE

LEVY HERMANOS INC.

46 Escolta 50

MANILA — ILOILO

M.E.C.D. 2016

DEPORTES
LA VANGUARDIA

AÑO XXIV. NUM. 213 — LA VANGUARDIA—SABADO, 7 DE OCTUBRE, 1933 — PAGINA SIETE

Con Un "Out" los Senadores Llenaron las Bases en el Undecimo Inning Pero Un "Double Play" Frustro Su Amenaza

Los Fans De Washington Ya Presentian La Derrota

Un error de Hubbell les dio a los senadores su unico run durante el partido

(De la "Associated Press")

Griffith Stadium, Washington, 6 de octubre.—Carl Hubbell pitcheó su segunda victoria de la serie mundial de 1933 aqui este dia, habiendo los gigantes derrotado a Monte Weaver en un dramatico duelo que se prolongo a once innings y terminó con 2-1 a favor de los gigantes.

La victoria fué la tercera para los neoyorkinos de Bill Terry contra una victoria para los senadores y les hicieron los favoritos por abrumador margen para ganar la serie mundial. Solo un partido mas necesitan para llevarse el campeonato.

Blondy Ryan, shortstop registró el run de la victoria para los gigantes en la primera mitad del undecimo inning. El primer tanto fue un home run en el cuarto inning por el manager Memphis Bill Terry que bateó la bola hacia los tendidos del centro sin ningun jugador en las bases.

Los senadores registraron su run en el septimo inning con un error por Hubbell al manejar un bunt y un single por Luke Sewell.

Con un aparente presentimiento de lo que resultaria del partido, los fans de Washington dejaron de comparecer en gran numero, pues aunque las graderias con techo estaban bien llenas, los tendidos presentaban grandes espacios vacios no obstante el buen tiempo.

Hubbell famoso exponente de la bola barrena no tuvo que excederse, ni se esforzó tanto en mantener a raya a los senadores como el partido inaugural en el Polo Grounds pero mantuvo los ocho hits bien distanciados y salio airoso de un numero de situaciones críticas.

En la mitad de los senadores en el undecimo inning las bases se hallaban llenas con solo un out pero un veloz double play dio fin a la amenaza.

Weaver fue bateado por once hits pero fue sustituido con un out en el undecimo inning por Jack Russell.

LA LIGA DE LA BAHIA EMPIEZA

Canlubang y Santo Tomas mediran fuerzas en el primer juego

Por "PEP" SCARELLA

A las dos en punto de mañana comenzara el torneo anual de beisbol de la Manila Bay League bajo los auspicios de la Philippine Amateur Athletic Federation.

En el primer partido de la tarde seran vistos en acción la universidad de Santa Tomas cruzando bat contra el nueve de Canlubang Sugar Estate en lo que promete ser un encuentro interesante, mientras que en el segundo y ultimo partido, la universidad de Filipinas medirá fuerzas contra el National University; que se llevará a cabo en el parque Alunan. Estos partidos se debio haber jugado el Domingo pasado pero por causa del mal tiempo se ha pospuesto entonces y fué fijado para mañana. Ambos partidos serán de siete innings.

Cada equipo que competira mañana se encuentra en los mejores condiciones asi es que, juegos interesantisimos se anticipa.

El nueve Tomasino cuenta con una lista de buenos beisboleros, incluyendo a estrellas lanzadores como "Joe" Bautista, Portación y Nadal. Con estos pitchers de alta calidad en su alineación, la universidad de Santo Tomas tiene muchisima confianza en ganar su primera victoria de la temporada beisbolistica sin contar con un buen numero de bateadores que tiene la universidad pontifical.

Sin embargo, los azucareros de Canlubang tienen la misma confianza de obtener la palma de la victoria. Con Armando, anterior lanzador olimpico y miembro del equipo campeon de Cavite el año 1932, como el mas probable lanzador electo de los azucareros, el mentor del nueve de Canlubang confia en someterle al equipo Tomasino su inicial derrota en el torneo.

Mientras que los dos equipos mencionados se encuentran ocupados con el resultado de su juego para mañana, el National University y la U. P. se encuentran tan ansiosos y entusiasmados de su particular encuentro que esta concertado como el segundo partido del "menu" beisbolistico de la tarde. La U. P. y el National University tienen buenos lanzadores. La U. P. tiene a "Scout" Loquillano, joven lanzador-Elayda, otro pitcher que es capaz de engañar a los bateadores con su estilo. Por otra parte, el N. U. tambien tiene buenos lanzadores, uno de ellos es Diser, que lleva bastante experiencia, aunque hace poco que ha aprendido su ABC en beisbol, sin embargo, fue el mismo lanzador que ayudo mucho a la Araullo High school en ganar el campeonato de beisbol de la M. I. A. A. Despues, fue estrella lanzador del equipo Customs durante la liga de la P. B. L.

Otro lanzador que lleva mucha promesa de mejorar es el veterano Antonino Bucoy tambien de la N. U.

Con Diser escogido como el mas probable lanzador de los chicos de Sampaloc, el segundo partido de la tarde tiene trazas de ser bastante interesante. En resumen, dos buenisimos partidos de beisbol se anticipan mañana en el Alunan Park.

Hasta El Ultimo Momento Los Senadores Seguian Amenazando

Por ALAN GOULD
Editor de Deportes de la A. P.

Griffith Stadium, Washington, 6 de octubre.—Las baterias para el partido de hoy, el cuarto de la serie mundial de 1933, Carl Hubbell por los Gigantes y Monte Weaver para los senadores.

El tiempo era bueno y las graderias bajo techo estaban llenas, pero los tendidos al aire libre presentaban algunos espacios vacios. La banda del ejército salió al campo marcando una marcha a la 1:30 aumentando al colorido de la ocasión.

PRIMER INNING

GIGANTES—Joe Moore, base on balls. Critz batea una hacia la segunda base y Moore cae en un double play con una tirada rápida de Myer a Kuhel. Bill Terry pega un single sobre la segunda base, pero Ott pega una fácil hacia Bluege. Sin runs, un hit, ningún error.

SENADORES—Myer pega un fly corto que Moore coge en el left field. Goose Goslin pega otro, out por Ott en el center field y Heinie Manush out con un grounder poderoso de Critz a Terry. Sin runs, hits, ni error.

SEGUNDO INNING

GIGANTES—Joe Davis dribblea y queda out, Myer a Kuhel. Travis Jackson struck out y Mancuso out con un fly alto hacia Goslin en el right field. Sin runs, hits, ni errors.

SENADORES—Cronin pega un fly alto hacia Terry en primera. Schulte pega otro fly y queda out por Ott y Kuhel tambien out de la misma manera, cogido por Davis. Sin runs, hits, ni errors.

TERCER INNING

GIGANTES—Blondy Ryan pega un fly corto hacia Manush en el left field. Hubbell batea una bola que rueda mansamente, out Bluege a Kuhel y Moore con un grounder, out de Cronin a Kuhel. Sin runs, hits, ni errors.

SENADORES—Bluege pega una bola alta que Moore lo coge y Sewell out con un corto fly hacia Critz en segunda. Siete de los ocho senadores que hicieron frente a Hubbell quedan out con fly balls. Monte Weaver pega un grounder formidable pero queda out de Critz a Terry. Sin runs, hits, ni errors.

CUARTO INNING

GIGANTES — Critz pega un grounder, out Cronin a Kuhel. Terry batea un home run hacia el cerco del center field marcando el primer tanto del partido. Mel Ott sale a batear. Weaver vacila. Weaver le da un base on balls y el manager Cronin conferencia con su lanzador. Weaver vuelve a su puesto y Davis pega un fuerte grounder hacia Bluege para un single. Bluege corre para hacer una hermosa cogida pero se retrasa en tirarlo a la primera base. Jackson pega un foul y queda out por Bluege. Mancuso gana un pasaporte pero Ryan queda struck out al pegar erraticamente a la tercera bola. Un run, dos hits, ningun error.

SENADORES—Myer buntea hacia Hubbell y queda out en primera. Hubbell se cae al tirar la bola y lo lanza a Terry tumbado de espaldas. Goslin pega un single que Terry no logra coger. Manush, base on balls y Goslin pasa a segunda. Cronin pega un fly alto hacia Ott y Goslin avanza a tercera despues de cogida la bola. Manush permanece en primera. El infield de los gigantes conferencia con Hubbell preocupado por la situacion amenazadora pero sale airoso de la situacion. Schulte pega un grounder hacia Ryan y Manush out a la fuerza en segunda con una tirada de Blondy Ryan a Critz en segunda. Sin runs, un hit, ningun error.

QUINTO INNING

GIGANTES—Hubbell pega una facil hacia Cronin, out. Moores registra un single hacia la izquierda. Critz pega un Texas leaguer que Myer lo coge corriendo de espaldas tras la primera base. Terry out con un largo drive a Schulte. Sin runs, un hit, ningun error.

SENADORES—Kuhel struck out. Bluege pega una hacia More, out. Sewell batea un single que pasa sobre la cabeza de Critz, pero Weaver queda struck out por Hubbell. Sin runs, un hit, ningun error.

SEXTO INNING

GIGANTES—Ott batea un single al centerfield. Davis pega un bunt y queda out, Kuhel a Myer, pero el sacrificio avanza a Ott en la segunda. Jackson pega una facil y queda out por Myer, a Mancuso le dan un pase intencional. Ryan pega una bola que rueda facilmente y queda out de Weaver a Kuhel. Sin runs, un hit, ningun error.

SENADORES—Myer pega un grounder veloz a Ryan en el shortstop y queda out, Jackson a Terry pero le sacrifica a Myer en segunda. Manush pega un grounder fuerte hacia Critz que lo pega a Hubbell en primera y Myer pasa a tercera. Los senadores protestan vigorosamente de la decisión y Manush queda out declarando que Heine se habia adelantado a Critz en la tirada espectacular. Terry estaba fuera de su puesto en primera y Hubbell dificilmente pudo adelantarse alla para cogerle. Cronin, struck out y Hubbell se libra de otra situación dificil. La muchedumbre partidaria de Washington silba al cambiar de puesto los equipos. Sin runs, un hit, ningun error.

SEPTIMO INNING

Los senadores siguen discutiendo con los umpires sobre la decisión en la primera base y finalmente Manush es echado fuera del campo. Como resultado de esto Dave Harris pasa al rightfield y Goslin sustituye a Manush en el ala izquierda. Manush habia salido para ocupar su puesto y finalmente fue persuadido a salir del campo por un umpire que le escolto hasta su trinchera.

GIGANTES—Hubbell pega un grounder y queda out, Cronin a Kuhel. Moore pega un single a traves de Cronin y lo convierte en un doble corriendo velozmente. Critz pega una de rebote y queda out, Cronin a Kuhel. Moore pasa a tercera. Terry pega una de rebote y queda out, Weaver a Kuhel. Sin runs, un hit, ningun error.

SENADORES—Schulte pega uno, out por Terry y Kuhel buntea hacia Hubbell que se retrasa con la bola y le marcan error. Kuhel llega a salvo. Bluege pega un bunt y queda out, Hubbel a Terry. Kuhel pasa a segunda con un sacrifice. Sewell pega una facil a la primera bola que le pitchean y marca un single al centro, enviando al home a Kuhel y la muchedumbre grita de alegria al empatarse el score. Weaver da fin a la reacción pegando una fácil hacia Critz. Un run, un hit, un error.

OCTAVO INNING

GIGANTES—Ott batea un single, pero Davis queda struck out. Travis Jackson pega un grounder, out, Myer a Kuhel. Ott llega a segunda base. Cronin llega tarde para cubrir la base a tiempo para un posible double play. Mancuso pega una de rebote y queda out de Weaver a Kuhel. Sin runs, un hit, ningún error.

SENADORES—Myer base on ball, Goslin pega un bunt hacia Hubbell y Myer queda out a la fuerza en la segunda base con una tirada de Hubbell a Ryan. Harris pega un grounder hacia Ryan y Goslin queda out a la fuerza en la segunda base. Ryan a Critz. La tirada a Terry en la primera base para un posible double play se desvia y Harris llega a primera, siendo marcado este juego como un fielder's choice. Cronin batea un single al right field, enviando a Harris a tercera base. Otra conferencia con Hubbell pero este continua en el box y la amenaza termina cuando Schulte pega una bola facil a Critz. Sin runs, un hit, ningún error.

NOVENO INNING

GIGANTES—Ryan pega un single que pasa sobre la cabeza de Kuhel y el bunt de Hubbell le avanza a segunda base, mientras Hubbell queda out. Sewell a Myer. Moore pega una fácil y queda out, Weaver a Kuhel y Critz con un fly, out por Weaver. Sin runs, un hit, ningún error.

SENADORES—Kuhel struck out, Bluege pega un fly, out por Ott y Sewell pega un grounder y queda out, Ryan a Terry. Sin runs, hits, ni errors.

DECIMO INNING

GIGANTES—Terry pega una de rebote y queda out, Weaver a Kuhel. Ott nega un fly y queda out por Harris y Davis pega un grounder, out, Myer a Kuhel. Sin runs, hits, ni errors.

SENADORES—Weaver, struck out pero Myer pega un single a la izquierda. Goslin pega un grounder y queda out, Critz a Terry pero Myer llega a segunda. Harris obtiene un pase pero Cronin batea un grounder a Ryan, forzando out a Harris en la segunda base, Ryan a Critz. Sin runs, un hit, ningún error.

UNDECIMO INNING

GIGANTES—Jackson pega un bunt hacia la tercera base y se adelanta a la primera marcandósele un hit. Bluege ni siquiera intentó cogerlo puesto que el juego les cogio de sorpresa. Mancuso pega un bunt sacrificando a Jackson en segunda, Mancuso out, Weaver a Myer. Ryan pega un single a la izquierda enviando al home a Jackson y Hubbell pega un single al centro enviando a segunda a Ryan. Cronin en este punto envia a Jack Russell, destrimano al box para sustituir a Weaver. Hace struck out a Moore que pegó inútilmente a la tercera bola, y Critz pega un fly out a Schulte. Un run, tres hits, un error.

SENADORES—Schulte pega un single hacia la izquierda y el público clama por una reacción siquiera para empatar el recuento. Kuhel pega un bunt y se le acredita un hit cuando Terry creyendo que la bola había salido fuera no trató de cogerla. Schulte llega a segunda. Bluege pega un bunt a Jackson y queda out en primera sacrificandose para enviar a Schulte a la tercera base y Kuhel a segunda. Con dos hombres en las bases y un solo out, los gigantes entran en conferencia. Hubbell vuelve al box. Y otra vez se pone a trabajar. Concede un pasaporte a Sewell intencionalmente y llena las bases. Cliff Bolton catcher de reserva batea por Russell, pega un grounder hacia Ryan y los Gigantes cortan la amenaza con un rápido double play, Ryan a Critz a Terry. Sin runs, dos hits, ningún error.

SERIE MUNDIAL
Box Score
CUARTO PARTIDO

Score por Innings

New York (N. L.)	0 0 0 1 0 0 0 0 0 0 1—	2	R.
	1 0 0 2 1 1 1 1 1 0 3—	11	H.
	0 0 0 0 0 0 0 0 1 0 0—	1	E.
	Hubbell y Mancuso.		
Washington (A. L.)	0 0 0 0 0 0 1 0 0 0 0—	1	R.
	0 0 0 1 1 1 1 1 0 1 2—	8	H.
	0 0 0 0 0 0 1 0 0 0 0—	1	E.
	Weaver Russell y Sewell.		

COURTS PARA TENNIS POR LAS NOCHES

El Laong-Laan recibe los equipos necesarios para instalar dos canchas nocturnas

Partidos de tennis en plena noche? Si señores, el Laong Laán Tennis Club de Manila celebrara en sus canchas por la vez primera en estas islas Filipinas partidos de tennis durante la noche. El Laong Laán Tennis Club nos dió esta información sobre los planes de la directiva de esta asociación que a fines de este mes de Octubre las canchas del mencionado club estará bien alumbrado por medio de enormes lamparas, listos y preparado para juegos de tennis de noche.

Todos los mejores tennistas de la ciudad han sido invitados para estos juegos.

Este plan de celebrar partidos de tennis en plena noche con la ayuda de lamparas de grandes tamaños tiene las trazas de ser un exito. Varias naciones de Europa celebran juegos de tennis durante la noche con exitoso resultado.

La escena de estos partidos de tennis tendra lugar en las canchas del Laong Laan.

LOS DE LA MAPA HIGH PIERDEN OTRO JUEGO

Partidos muy interesantes caracterizaron los juegos de ayer tarde en el Osmeña Park en relación con el actual torneo de basketball de la M. I. A. A. El quinteto de la Araullo high school derroto por el recuento final de 29-30 a Mapa high. Esta es la segunda derrota para los chicos del coach Belmonte, los campeones el año pasado, habiendo perdido el primer partido de la actual temporada la semana pasada, en manos de la Arellano high.

Ambos equipos comenzaron el partido con verdadero entusiasmo y en varias ocasiones el publico que presenciaba el juego no podia precisar cual de los dos contingentes resultaria victorioso.

En el otro partido de la tarde el cinco de la escuela Normal gano a Torres high por 33-32 despues de otro juego muy reñido e interesante. Los chicos de Tondo ganaron la primera mitad por el recuento final de 15-10 pero los maestros comenzaron su ataque despues ganando a su vez el segundo tiempo.

En uno de los mejores encuentros de volleyball jugados hasta ahora, entre hombres, Torres high venció a Araullo por los recuentos finales de 22-20, 21-14, 12-21, 18-21, 21-16.

EL TORNEO DE TEN PINS DESDE EL 12

Planes para las próximas competencias de la PBA. anunciados

El torneo de tenpins de la Philippine Bowling Association, correspondiente a 1933 comenzará el jueves que viene 12 del actual, segun se ha acordado en una reunión celebrada anoche en el Philippine Columbian Association. Los equipos participantes son los siguientes: McKinley Officers No. 1, McKinley Officers No. 2, McKinley YMCA, Nichols Field, Army and Navy, Sternberg, Philippine Columbian o Tiro al Blanco y posiblemente Cavite Navy Yard.

Los partidos se jugaran todos los martes y jueves de cada semana. Aquellos que deseen participar podran comunicarse con Pedro D. Villanueva, en el Philippine Columbian Association no despues del 12 de octubre.

El trofeo Heacock se ofrecera por la segunda vez este año. El año pasado Nichols Field gano el torneo, y éste año estan llamados a retener su titulo de campeones.

Los Phytons A La Cabeza

En un partido muy reñido jugado anoche en relación con el actual torneo de basketball entre socios del Student Y, el "Phytons" derrotó al "Cobras" por el recuento final de 40-31. Esta victoria ha dado al "Phytons" la supremacia en la primera mitad del torneo.

Resultados:

Pythons	40	Cobras	31
Quejar	15	Agcaoili	8
Sofinosky	0	Reyes	9
Pedro	11	Saulan	7
Congson	8	Recla	6
Ocampo	0	Tolentino	0
De los Reyes	4	Congson	0
Abreu	0	Macario	0
San Pedro	0	De Leon	1
Custodio	2		

Philne. Bank Es El Ganador

En un partido jugado anoche en los alleys de la calle Herran, Philippine National Bank vencio por dos de tres juegos al equipo del States Steamship.

Resultados:

STATES STEAMSHIP				
Concepcion	88	90	93—	271
Olarte	93	96	90—	279
Manabat	85	—	——	85
Tubias	95	86	——	181
Biado	103	106	93—	301
Onrado	—	87	——	87
Serate	—	—	108—	108
Gloria	—	—	83—	83
	464	464	467—	1395
PHIL. NATIONAL BANK				
Coro	94	104	80—	278
Madarang	82	96	115—	293
San Juan	94	95	90—	279
Farolan	94	92	94—	270
Rodriguez	100	101	102—	303
	454	488	481—	1423

El Proteccionismo..

(Continuación de la pag. 4)

tras relaciones políticas con las Islas Filipinas. De este modo, se podía inmediatamente proteger las industrias americanas y los intereses obreros y al mismo tiempo satisfacer los deseos de independencia de los filipinos.

El Bill de Independencia de Filipinas—el bill llamado Hare-Hawes-Cutting—fué aprobado por la cámara de representantes el 4 de abril de 1932, por una votación de 302 contra 47, y por el senado a viva voz el 17 de diciembre de 1932. Cuando el presidente Hoover vetó el bill, la lealtad de partido al presidente alteró algunos votos aunque no alteró convicciones. Sin embargo, el veto fué el 13 de enero de 1933, tumbado en la cámara por una votación de 274 contra 94 y el 17 de enero de 1933, en el senado por 66 contra 26 votos. Probablemente, la votación en la cámara antes del veto presidencial—306 contra 47—es una indicación justa y exacta del sentimiento americano existente sobre la cuestión de la independencia de Filipinas. Si no hubieran intervenido los intereses comerciales y obreros, si la cuestión se hubiera debatido como en años anteriores a base solo de principios, creo que la causa de la independencia filipina hubiera logrado mayorías en la cámara y en el senado, pero posiblemente no las dos terceras partes de los votos requeridos para tumbar el veto del presidente.

La ley de la Independencia de Filipinas es en sustancia un ofrecimiento de independencia por los Estados Unidos al pueblo filipino. Para ser efectiva, deberá ser aceptada por el pueblo, el cual está obligado además de redactar una constitución estableciendo el Commonwealth de Filipinas. Esta constitución deberá ser certificada por el presidente de los Estados Unidos, como conforme con los términos y condiciones establecidas en la Ley de Independencia de Filipinas y deberá después ser sometida al pueblo de las Islas Filipinas para su ratificación o rechazamiento por los votantes habilitados. Si es aceptada, el gobierno filipino existente habrá de terminar y el nuevo gobierno del Commonwealth, un poder semi-soberano, entrará en el cumplimiento de sus funciones. Por un período de diez años en lo futuro, regirá este gobierno del Commonwealth. Al final de dicho período, el presidente de los Estados Unidos está obligado a retirar la soberanía ejercida entonces por los Estados Unidos y a reconocer la independencia de las Islas Filipinas como una nación separada y autónoma.

Muchos amigos de la independencia filipina habían esperado ver terminado el gobierno del Commonwealth o ad interim después de cinco años. Después de detallada investigación del asunto por los comités del senado y de la cámara, sin embargo, se convino unánimemente en la absoluta necesidad de un período de diez años para la liquidación de las vastas y complejas relaciones comerciales que se han cultivado entre los dos países, si se quería evitar el daño, tanto a los intereses americanos como a los filipinos.

Compete ahora al pueblo filipino determinar si desea o no la independencia bajo las disposiciones de la Ley de Independencia de Filipinas. Desde ahora, la responsabilidad de la cuestión descansa en los filipinos, y solo en los filipinos. Sería sumamente impropio para los extraños expresar cualquier género de opinión sobre el particular.

Dr. LEON ZAVALLA
Raon 403 y Avenida Rizal
Tel. 2-73-46
Especialista en:
Vomitos del Embarazo, esterilidad matriz y vías urinarias
Consultas:
9—12 a. m. y 4—6 p. m.

ROBUSTEZ
PARA LA MADRE Y SU CRIATURA

Para que la lactancia aproveche al bebé, la madre debe cuidar no perder fuerzas. Debe aumentarlas con las valiosas vitaminas fortificantes de la Emulsión de Scott del más puro aceite de hígado de bacalao de Noruega.

Así la lactancia será rica, provechosa, y su criatura crecerá hermosa y con robustez para resistir las indisposiciones del primer año, el más peligroso.

Rechace toda imitación. Acepte sólo la

EMULSION DE SCOTT
RICA EN VITAMINAS

Exija siempre esta marca

FORMULA OF SCOTT'S EMULSION:—Cod Liver Oil, 29.032%; Glycerine, 12.097%; 1% Solution of Hypophosphites of Lime and Soda, 56.937%; Excipient, 1.796%; Flavoring, .138%. . . . Approved and Registered by the Board of Pharmacy.

El enemigo de la Vejes
"NATUROL"
Tinte Peruano para el Pelo
Devuelve a los Cabellos su Primitivo Color. Aparecerá y se sentirá 20 años mas joven.
DEPOSITO CENTRAL: BOTICA DE SANTA CRUZ, MANILA.

Este es Su Cigarrillo
Fabricado por
LA YEBANA
Las hojas de tabacos más selectos de Virginia habilmente mezclados. Son BUENOS cigarrillos.

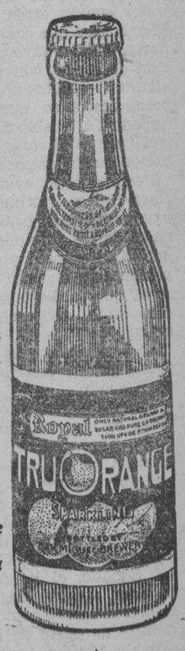
50 CENTAVOS
que pueden convertirse en miles de pesos!
MUY PRONTO!

Royal
TRULEMON
TRUORANGE
las verdaderas bebidas

"TRUFRUIT"

Abra una botella—beba poco a poco el rico y cristalino contenido—enseguida descubrira Vd. el sabor de la fruta fresca y bien sazonada de California—porque eso es lo que hace de estas deliciosas bebidas tan saludables—

Estas bebidas TRUFRUIT *le ofrecen el medio más placentero y conveniente de beber los jugos de frutas que son tan necesarios todos los días para la conservación de una buena salud—*



Embotelladas en la moderna e higienica
Royal Soft Drink Plant
de la
SAN MIGUEL BREWERY

M.E.C.D. 2016

SU RETIRO SE DECIDIRA

Reunion de la junta de regentes el miercoles para tratar del asunto

A pesar de informes anteriores al contrario, se ha sabido hoy en la Universidad de Filipinas que el presidente Rafael Palma lanzará su candidatura para el cuarto distrito senatorial y que la Junta de Regentes le concederá el retiro bajo la ley de compensación. Anteriormente se decía que el presidente, una vez desligado de la universidad, se dedicaría al ejercicio de la abogacia.

En relación con el retiro del presidente, se señala el hecho de que su sueldo ha sido reducido de P18,000 a P12,000 al año. Su caso, según se contiende, cae bajo la ley de compensación. La junta de regentes que se reunirá el miércoles próximo, decidirá este asunto definitivamente y según informes obtenidos hoy, actuará favorablemente. Si se le concede el retiro al presidente Palma bajo la ley de compensación, obtendrá la suma de P42,000.

Sobre el retiro de D. Jaime de Veyra, jefe del departamento de Castellano, se han obtenido informes de que también será aprobado.

Murphy Oye..

(Continuación de la Pág. 1)

En este punto, el jefe ejecutivo dijo que no se debe culpar a la Legislatura por haber aprobado esta disposición en el budget. Dijo que la Legislatura Filipina, al igual que las legislaturas de otras partes del mundo, confronta en la actualidad problemas de vital importancia que tienen ocupada toda su atención.

Finalmente, el gobernador general dijo que si en el estudio de esta cuestión llega a convencerse que el interes publico quedará servido con la aprobación de la disposición protestada, aun cuando estuviese convencido de la justicia pedida por los maestros, con pesar suyo tendria que sostener ante todo el interes publico.

La protesta de los maestros está contenida en un memorandum que se entregó en persona al jefe ejecutivo por el Dr. Herminio Velarde, presidente de la federación nacional de las asociaciones de padres y maestros. Durante la entrega del memorandum, varios de los delegados hicieron uso de la palabra entre ellos el Sr. Arturo Zialcita.

Otra Mision..

(Continuación de la Pág. 1)

tados Unidos el 17 de enero de 1933, aprobo una ley titulada "Una Ley que autoriza al pueblo de las Islas Filipinas para adoptar una Constitución y formar un gobierno para las Islas Filipinas, provee a la independencia de las mismas, y para otros fines," conocida comunmente con el nombre de la Ley Hare-Hawes-Cutting;

Por cuanto el articulo 17 de la citada ley dispone que las disposiciones de la misma no tendran efecto hasta que sean aceptadas mediante resolución concurrente de la Legislatura Filipina o por una convención convocada con el objeto de resolver esa cuestión en la forma que se disponga por la Legislatura Filipina";

Por cuanto la Legislatura Filipina cree que, al disponer que la citada ley no tenga efecto hasta que sea aceptada por la Legislatura Filipina por una convención convocada con el objeto de resolver dicha cuestion el Congreso de los Estados Unidos ha querido obtener una franca y honrada expresión de la voluntad del pueblo filipino con respecto a la ley arriba mencionada;

Por cuanto una mayoria de la Legislatura esta firmemente convencida de que esta ley, si entra plenamente en vigor y efectividad, no salvaguardara el bienestar del pueblo filipino ni la estabilidad de sus instituciones sociales, economicas y politicas y acaso desbarate su finalidad declarada, cual es conceder la independencia completa a las Islas Filipinas, y por tanto cree que no seria una interpretación fiel de su deber el aceptar dicha ley;

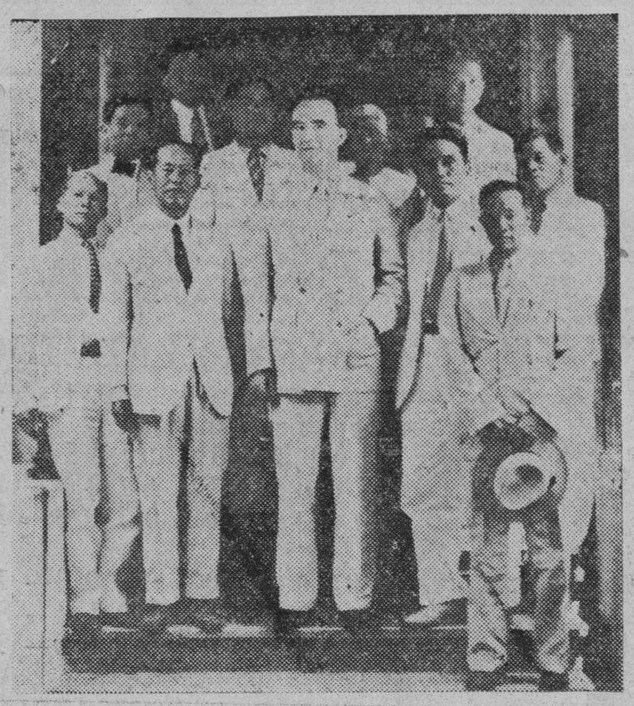
Por cuanto otros miembros de la Legislatura, que constituyen una minoria, si bien favorecen la aceptación de la ley, convienen en que en algunos respectos no es satisfactoria, pero, sostienen que su aceptación impedirá al pueblo filipino pedir posteriormente al congreso una modificación de sus disposiciones;

Por cuanto es evidente que la Ley Hare-Hawes-Cutting no satisface plenamente las aspiraciones nacionales de los filipinos ni protege sus mejores intereses, y esta opinión representa la de todo el pais, el cual, igual que la Legislatura, esta dividido en la aceptacion y rechazamiento de la ley: POR TANTO,

Se resuelve por la Camara de Representantes, con la concurrencia del Senado.

Que se nombre, como por la presente se nombra, un Comite Legislativo Conjunto del Senado y de la Camara, sujeto a las ordenes, propositos y autoridad que aqui se consignan, que estara compuesto del honorable Manuel L. Quezon, presidente del Senado de Filipinas, como presidente del Comite de parte del Senado, el honorable Quintin Paredes, speaker de la Camara de Representantes, como presidente del Comite de parte de la Camara, honorable Elpidio Quirino, floor-lider del Senado, honorable Jose Zulueta, floor-lider de la camara de representantes, honorable Sergio Osmeña, senador por el decimo distrito, lider de la minoria en el Senado, y honorable Manuel L. Roxas, lider de la minoria en la camara de representantes, y el honorable Pedro Guevara, comisionado residente en los Estados Unidos, y que se dirija, como por la presente se dirige,

Murphy Recibe A Campesinos



El grupo de arriba tomado al mediodia de hoy en Malacañang es de los liders del "Kapatirang Magsasaka de Filipinas" que presentaron una resolucion al gobernador Murphy. En el grupo estan entre otros, el gobernador Murphy, el ex-senador Sandiko, Amado Castro, Pablo Payawal, Gregorio Hipolito, Simeon Joco, Aurelio Manalastas, Engracio Ramos, Joaquin Tolentino, Ismael Banturina, Balbino Cruz e Isidro Alejandro.

Puyat regalara billetes de 'Sweeptakes'

En su deseo de cooperar con el pian de la realizacion del Jose Rizal Memorial, otra de las prominentes firmas comerciales de Manila, la Gonzalo Puyat and Sons., Inc. regalara Billetes del primer Sweeptakes en Filipinas a todos sus parroquianos empezando desde este dia 7 de Octubre. Esta oferta de la Casa Puyat queda extendida tambien a los otros establecimientos de la misma firma como la Puyat Music House en la Ave. Rizal, la Puyat Furniture Sales Disions y la Puyat Radio Shop.

Esta es una oportunidad que la Casa Puyat, al igual que las demas firmas comerciales, ofrece a todos sus parroquianos y favorecedores.

Un empleado de la Meralco pide que se le declare "viudo"

Walter M. Burlingame, afecto a la Meralco, ha presentado una solicitud ante el juzgado de primera instancia de Manila pidiendo la declaracion legal de muerte de su esposa llamada Dominga Hamili.

Dominga Hamili y Walter M. Burlingame contrajeron matrimonio el 22 de septiembre de 1918 en el distrito de Sta. Ana y vivieron juntos hasta el mes de agosto de 1926 en que aquella dejo la casa conyugal y desapareció sin saberse hasta ahora su paradero.

una invitacion al general Emilio Aguinaldo, ex-general en jefe del ejercito filipino, al Hon. Juan Sumulong, ex-senador por el Cuarto Distrito, y al honorable Isauro Gabaldon ex-senador y comisionado residente, para que se unan al citado Comite Legislativo y formen parte del mismo, el general Aguinaldo, como presidente honorario, y los otros como miembros.

El Comite constituido como se declara arriba, se dirigira a los Estados Unidos tan pronto como convenga al interes del servicio publico, y transmitira al congreso de los Estados Unidos la gratitud del pueblo filipino por la promulgacion de la ley del Congreso titulada "Una ley que autoriza al pueblo de las Islas Filipinas para adoptar una Constitucion y formar un gobierno para las islas Filipinas, provee a la independencia de las mismas, y para otros fines."

El comite, al mismo tiempo, expresara muy respetuosa y francamente al gobierno y al pueblo de los Estados Unidos las objeciones a la citada ley y las razones de las mismas, y pedira al Presidente y al Congreso enmiendas a la ley que satisfaga plenamente las aspiraciones del pueblo filipino de ser en la fecha mas temprana posible una nacion independiente, bajo condiciones y circunstancias que no pongan en peligro la estabilidad politica, social y economica de su pais.

Resuelve, ademas, que, al decidir el envio del Comite a los Estados Unidos sin rechazar formalmente la ley, la Legislatura Filipina obra animada por el ardiente deseo de que el Congreso de los Estados Unidos no interprete dicha accion como falta de reconocimiento de parte de la Legislatura y del pueblo de Filipinas de los grandes esfuerzos realizados por el ultimo congreso para resolver definitivamente la cuestion filipina, y prevenir la posibilidad de que alguno crea o diga que el pueblo filipino no desea la independencia, cuando, en realidad de verdad, la emancipacion completa del pais ha sido y sigue siendo el unánime y mas acariciado ideal.

La Legislatura Filipina se dirige al gobierno y al pueblo de los Estados Unidos por conducto de este Comite, en la esperanza y espectacion confiada de que no hara caso omiso de la demanda ardiente y respetuosa del pueblo filipino un pueblo que, en el lenguaje de cada Presidente americano desde la inauguracion del regimen americano, ha sido colocado por la divina Providencia bajo el cuidado protector de la nación americana, para que pueda disfrutar de las bendiciones de la libertad y de la felicidad que son la herencia del pueblo de los Estados Unidos.

En relación con esto, el presidente Quezon ha hecho la siguiente declaración:

El plebiscito se ha abandonado por mutuo acuerdo entre el senador Osmeña en nombre de la minoria y yo en nombre de la mayoria. Esto se hizo cuando el senador Osmeña me pregunto inmediatamente después que hube presentado la moción de que se apruebe el bill de plebiscito, que haria la mayoria con respecto a dicho bill de plebiscito si el presentara una moción de aceptación de la ley Hare-Hawes-Cutting.

Mi contestación fué que si él se unia a suscribir una declaración al efecto de que se abandonaba el plan del plebiscito debido a la imposibilidad de un acuerdo en cuanto a la forma en que el plebiscito debia celebrarse, con el fin de evitar el gasto innecesario de fondos públicos, la mayoria rechazaria su mocion de aceptación de la ley Hare-Hawes-Cutting y considerara

La Mayoria..

(Continuación de la Pág. 1)

Por el desvelo de anoche, la cámara de representantes estuvo desierta esta mañana. Hasta las once de la mañana los periodistas solo vieron al representante Domingo y al floor lider Zulueta.

He aquí otras opiniones sobre la actuación del senado anoche:

Presidente Palma

"Es mejor que la ley Hare-Hawes-Cutting haya sido rechazada por el senado. Así despertará mayor interés entre los elementos del pais."

Senador Ruperto Montinola

"La ley está muerta en cuanto respecta al senado".

Decano Bocobo

El artículo 17 de la Ley Hare-Hawes-Cutting dispone:

Art. 17. Las disposiciones anteriores de esta ley no surtirán efecto hasta que hayan sido aceptadas por resolución concurrente de la Legislatura Filipina o por una Convención llamada con el objeto de resolver dicha cuestión según provea la Legislatura Filipina."

Se llama la atención a las palabras "con el objeto de resolver dicha cuestión" en el artículo 17. Estas palabras demuestran claramente que la intención del Congreso es que el pueblo filipino (por medio de la Legislatura o de una Convención) exprese su decisión contestando la pregunta de si acepta o no la ley Hare-Hawes-Cutting. En otros términos, no es necesario, con el fin de rechazar la ley, que la moción o proposicnón sea "que se rechace la Ley Hare-Hawes-Cutting', siendo suficiente una moción o proposición para aceptar la ley, y si esa moción

dicha acción como final. Si, por otro lado la minoria no desea asumir con nosotros la responsabilidad para la realizacion del plebiscito y el senador Osmeña presentaba una moción para la aceptación de la ley, la moción seria rechazada pero la mayoria con todo seguirá adelante con el plebiscito a fin de que el pueblo pueda aun tener la oportunidad de decidir el asunto ya sea en favor ya sea en contra de la ley.

El senador Osmeña, habiendo convenido en hacer una declaración en el sentido arriba indicado, presentó la moción para la aceptación incondicional de la ley y la moción fué derrotada por una votación de 15 contra 4, y de acuerdo con el convenio anterior, el plebiscito fué abandonado.

Como resultado de esta acción del senado, la legislatura en su sesión del lunes aprobará una resolución conjunta enviando un comité a los Estados Unidos integrado por mi como presidente de parte del senado, el senador Elpidio Quirino floorleader de la mayoría y el senador Sergio Osmeña floorleader de la minoria; el speaker Quintin Paredes como presidente de parte de la cámara; el representante Zalueta floorleader de la mayoria; y el representante Manuel Roxas floorleader de la minoria. Una invitación se extenderá al general Aguinaldo para ser el presidente honorario del comité, al senador Juan Sumulong y el excomisionado residente Isauro Gabaldon para que se unan a dicho comité.

Este comité procederá a Estados Unidos cuanto antes posible para pedir al presidente y al congreso de Estados Unidos que promulgue tal medida que pueda satisfacer completamente las aspiraciones del pueblo filipino teniendo en cuenta la estabilidad de sus instituciones sociales, economicas y politicas.

SE APRUEBA EL INFORME

Recomendaciones sobre la ciudad seran ejecutadas

El informe sometido esta mañana por el comité de reorganización de la ciudad solo es parcial y se refiere únicamente al budget de la ciudad correspondiente al año que viene, según ha informado hoy el sub-secretario Guinto del departamento del interior, chairman de dicho comité.

Más tarde, el comité someterá un informe completo y contendrá hasta la gratificación que se debe dar a los funcionarios y empleados que sean separados del servicio.

El secretario Sison a quien se sometió el informe, endosa favorablemente el mismo y según se tiene entendido, en breve tomará los pasos necesarios para poner en vigor algunas de las recomendaciones hechas por el comité. Por ley el departamento del interior puede consolidar divisiones o suprimir puestos de la ciudad y las recomendaciones del comité en este sentido serán puestos en vigor inmediatamente.

En lo tocante a reducción de salarios y gastos, el asunto se dejará totalmente en manos de la junta municipal.

La Mayoria

(Continuación de la Pág. 1)

palabras "Estoy en favor" y en caso negativo, ponga la x dentro del cuadro encima de las palabras "Estoy en contra."

Estoy en favor	Estoy en contra

Si no esta Vd. conforme con la aceptación de la Ley, puede Vd., si asi lo desea, indicar su preferencia entre los siguientes formulas para la solución de la cuestion filipina, que se enumeran a continuación, marcando con una x el cuadro que corresponde a la solución que Vd. prefiere.

Independencia inmediata, absoluta de Filipinas.

Independencia con fecha fija dentro de diez años con mayor autonomia y mejores relaciones economicas que las que se proveen en la Ley Hare-Hawes-Cutting; sin restricciones a la inmigración de Filipinos a los Estados Unidos antes de proclamarse la independencia; y sin dar al Presidente de los Estados Unidos poder discrecional para redesignar para fines militares o cualquier otro fin de los Estados Unidos cualquiera porción de los terrenos y propiedades actualmente reservados para fines militares o cualesquiera otros fines.

Violento..

(Continuación de la Pág. 1)

causa de la lesión en la mano izquierda, sufrida por el cajero que guiaba el auto. Un inspector de correos que iba en el auto sufrio algunos rasguños.

La carromata llevaba el No. 3201. Venia de la Puerta Isabel II en direccion al Paseo de Magallanes. El auto, viniendo del edificio de Correos, pasaba por el Paseo y al encontrarse con la carromata, quiso desviarse pero no tuvo tiempo. El caballo fue tumbado en tierra y lanzado a considerable distancia. Se estan depurando aun responsabilidades en relación con este accidente.

Elicaño Denuncia..

(Continuación de la Pág. 1)

medidas para proteger los intereses publicos.

A tenor de esto, el doctor Elicaño sugirio que la Oficina fabricara timbres secos para marcar las muestras que se someten a ella, asi como los informes correspondientes. De este modo, segun el, el publico queda protegido pues antes de entrar en ninguna transaccin con los vendedores de acciones, podra exigir pormenores de las empresas mineras y comprobar debidamente la autenticidad de las piedras de oro.

Por otro lado, el doctor Elicaño lanza la predicción de que los presentes entusiasmos inusitados por las minas en Baguio a la larga tendran un resultado fatal. Cree que por lo menos el cincuenta por ciento de los inversionistas sufriran un desengaño, pues no recobraran ya más el capital invertido. Hay que parar a tiempo la tendencia generalizada de hacer inversiones a ciegas, como ya han hecho muchos, sin asegurarse antes de la calidad de las vetas, dejandose llevar simplemente por la corriente alocada de los oportunistas, segun el doctor.

En su estancia en Baguio ha visto que muchos, apenas han descubierto alguna veta prometedora, han acaparado kilometros y mas kilometros, embarcandose en unas especulaciones de resultados dudosos. Confirma las impresiones del director Confesor sobre la inseguridad de la inversión que se hace en las acciones que se venden en Manila.

Volviendo al entusiasmo desatinado del pulico por las minas, el doctor Elicaño opina que es fatal, no solo para los compradores de propiedades, sino y singularmente para la misma industria minera. "El dia en que todo este castillo que hemos levantado sin mas base que nuestro optimismo, se derrumbe," dice el, "el pueblo perdera su fe en la industria, y por mucho que trabajemos para darla nuevo impulso, sera inutil, porque la fe se ha perdido."

Un remedio que el sugiere es que el gobierno acometa por si mismo la valoración de las minas, dando, naturalmente, al dueño la parte alicuota de ganancia que le corresponde.

o proposición es rechazada, queda también rechazada la ley.

Podría presentarse argumento de que en vista de las palabras "hasta que hayan sido aceptadas" en el artículo 17, el fracaso de una moción para aceptar la ley Hare-Hawes-Cutting no tiene el efecto de rechazar la ley. Si bien es verdad que la ley no surte efecto antes de su aceptación, es también cierto que una vez que la Legislatura o una Convención haya "resuelto la cuestión" de la aceptación, el voto sobre esa cuestión determina la aceptación o el rechazamiento de la ley.

Por tanto, en lo que se refiere al Senado, la Ley Hare-Hawes-Cutting fué rechazada cuando la propuesta resolución para aceptar la ley fracasó en dicho cuerpo."

CONFLICTO EN DAVAO POR UNA CARRETERA PRIVADA

Un conflicto entre dos japoneses y el ingeniero de distrito de Davao se ha declarado recientemente por el uso de una carretera.

Según parece los dos japoneses, Kamawihara y Kaminagamini mandaron construir una carretera privada de unos 30 kilometros de extensión y ahora tratan de cobrar derechos de peaje por el uso de dicha carretera a lo que se opone el ingeniero de distrito, quien alega que el terreno de la carretera pertenece a tres bogobos, aunque su propiedad no esta registrada.

Tienese entendido que entre los japoneses y los bogobos existe un convenio.

ANIMAN EL MERCADO LOS PRECIOS BAJOS

120,000 acciones se vendieron esta mañana en el Manila Stock Exchange

El nivel bajo a que llegaran este dia las acciones de minas, hizo que el publico se aprovechara de estos precios, verificandose grandes transacciones de acciones de minas en las bolsas de la capital segun la sección financiera de la oficina de Comercio.

Solamente en la Manila Stock Exchange, se vendieron mas de 120,000 acciones esta mañana, una de las transacciones diarias mas grandes registradas, segun se llego a saber esta mañana.

Mientras tanto los precios de las acciones de minas, continuaron bajando hoy.

Ayer fue otro de los dias en que se vendieron mas acciones de minas, ascendiendo la venta a un total de 327,296 acciones; 216,824 en la Philippine Stock Exchange y 128,562 en la Manila Stock Exchange.

SEGUNDO CONCILIO POR CELEBRARSE EN MANILA

Dentro de poco se celebrará en Manila el Segundo Concilio Provincial de Filipinas, segun se ha anunciado esta mañana.

Para este fin la Sagrada Congregación Consistorial ha ordenado que se celebre una conferencia extraordinaria de los obispos y prefectos apostólicos de Filipinas bajo la presidencia del Excmo. Sr. Delegado Apostolico Mons. Guillermo Piani.

Esta conferencia extraordinaria se celebrará en la delegación apostólica del 16 al 20 de este mes.

En el proximo Concilio se tratarán de las modificaciones en las disposiciones del primer concilio que se celebro en 1907 debido a las reformas del nuevo Código Derecho Canónico.

Los rumores sobre la posibilidad de la dimisión de un alto prelado se han desmentido, declarándose que el objeto de la proxima reunión no es dicha dimisión sino los preparativos para el Segundo Concilio.

El prelado que ha dimitido es Mons. Olaiz, capuchino, prefecto apostólico de Guam.

En camino a su pueblo natal, muere

Mientras se hallaba ayer mañana, a eso de las seis y media, en Tutuban, dentro de un tren, esperando el momento de salir para su pueblo, Kalaba, Benguet, un joven de 24 años de edad, llamado Donato Almasan, sufrio subitamente un colapso, siendo recogido allí mismo por los empleados del ferrocarril, y conducido despues al Hospital de San Lazaro.

Donato Almasan era uno de los emigrantes ilocanos que acaban de llegar de Hawaii, y ayer queria coger el tren para volver a su pueblo. En Hawaii habia contraido el mal de la tuberculosis, y este era uno de los motivos que le indujeron a regresar a Filipinas. Almasan fallecio cuatro horas despues en el Hospital.

Divergencia..

(Continuación de la Pág. 1)

India hasta que se reciba el informe de una comision conjunta parlamentaria que ahora esta redactando una legislacion sobre la India.

La Crisis En..

(Continuación de la página 1)

Continua predominando la intranquilidad en la situación con motivo de la tercera crisis ministerial que ocurre en el plazo de cuatro meses, y las calles siguen patrulladas por los soldados.

El doctor Marañon es una gran autoridad médica internacional, que ha publicado varios estudios en volúmenes y además un notable literato. Cuando el recien advenimiento de la República, publicó artículos muy interesantes sobre la nueva situación.

EMPLEADO DE ALKAN ACUSADO DE ESTAFA

Se alega que se apropio de P15,000 de ventas de armas de fuego

Un empleado de la casa Alkan, Luis Lazare, jefe de la división de armas de fuego, ha sido arrestado por la policia secreta, por alegada estafa de unos P15,000, segun se ha informado esta mañana en la policia.

Se alega, segun la policia, que el detenido estuvo vendiendo armas de fuego con licencia, aprovechandose del producto de la venta. Hasta ahora, el total que se alega ha sido estafado ya asciende a P15,000.

Segun la policia, esta suma de P15,000 puede elevarse a mayor cantidad, pues las investigaciones de la casa afectada continuan.

Galan Muerto a Tiros en plena fiesta; joven raptada

Un galan fué muerto de un tiro en una fiesta, en Tanawan, Batangas, el día 30 de septiembre, y una chica fué raptada y ultrajada en una sementera del pueblo de General Trias, Cavite, el día 27 del mismo mes. Esta es la noticia que en dos informes atrasados se ha recibido este día en la oficina central de la Constabularia.

Uno de los informes dice que dos hombres, Simon Robles y Petronilo Garcia, mientras cortejaban a una joven llamada Juliana Rivera, en una fiesta dada por un vecino de Tanawan, tuvieron un incidente. Según la constabularia, Simon Robles disparó un tiro de revolver a la espalda de su rival, matandole en el acto.

La chica raptada, según el otro informe, es Leonor Candado. Esta iba con otra chica en una carretela hacia Imus cuando dos jovenes que, según la constabularia, se llaman Ponciano Sapitan y Marcelo Reyes, les vio en el camino y también se metieron en la carretela, ordeñando al cochero a llevar a ellos y a las dos chicas a General Trias y allá, según se alega, llevaron a Leonor Candado a una casucha que había en una sementera.

Según los informes, el que iba con el supuesto raptor es primo de la ofendida. De la otra chica, nada se dice en el report. Se supone que es la que dió cuenta del hecho a las autoridades de la constabularia, las cuales después de tres días de busqueda encontraron a la ofendida en Kawit, Cavite.

Primera Suspensión Que Se Ordena Contra Dos Corredores

Después de una minuciosa investigación el director Tomás Confesor del buró de comercio firmó esta mañana la primera suspensión decretada por su buró contra corredores de acciones mineras al suspender por cuatro meses la licencia de los corredores Corteza y Olayta con oficinas en la Arcada de Cristal, a raiz de una queja presentada por D. Enrique Brias Roxas.

Conmoción entre bolsistas

Esta es la primera suspensión que se registra y ha causado no poca conmoción en los círculos bolsistas de la localidad, indicando al mismo tiempo la decidida actitud del gobierno de cortar de raiz cualquier movimiento en los mercados de valores tendentes a elevar los precios en el mercado especulativo.

Los corredores suspendidos tendrán que cerrar sus oficinas por cuatro meses desde dos días después de recibida la orden de suspensión del buró y para la segunda denuncia probada contra ellos, si es que vuelve a registrarse otra, se les revocará definitivamente la licencia, según la comunicación del director Confesor.

Alza y baja de modo arbitrario

D. Enrique Brias Roxas había ido al mercado con cierto número de acciones de una firma minera. Al ver en la pizarra que las mismas habían subido a P0.40 decidió vender sus acciones pero al aproximarse a los corredores estos le dijeron que habían bajado a P0.30. A este precio el Sr. Roxas se ofreció a comprar más acciones pero entonces le informaron que otra vez habían subido a P0.40.

En la investigación practicada por el abogado Celedonio Agrava se confirmaron estos cargos contra dichos corredores.

RESOLUCION DE ACEPTACION DE...

(Continuación de la Pág. 1)

El convenio firmado

El convenio citado rezaba así:

"Los infrascritos, en nombre de los mayoria y la minoria, han convenido en que no se celebre un plebiscito, teniendo en cuenta el hecho de que ellos no han logrado ningun acuerdo sobre la forma como debe celebrarse dicho plebiscito y para evitar innecesario dispendio inherente al plebiscito.

Firmado: MANUEL L. QUEZON
SERGIO OSMEÑA."

La resolución rechazada

La resolución rechazada por el Senado era de este tenor:

"Resuelvase por el Senado Filipino con la concurrencia de la Camara de Representantes aceptar la Ley del Congreso de 17 de Enero de 1933 (la Ley de Independencia H.H.C.) de conformidad con las disposiciones del Art. 17 de dicha ley."

Como votaron

Votaron por el rechazamiento de la resolución de marras los senadores Arranz, Belo, Clarin, Generoso, Hamalul Kiram, Mabanag, Montilla, Nolasco, Quezon, Quirino, Recto, Sison, Torralba, Veloso (este pronunciandose antes por una aceptación condicional) y Zulueta. Total 15 votos en contra.

Votaron por la adopción de dicha resolución los senadores Briones, Hidrosollo, Osmeña y Vera. Total: 4 votos a favor.

Ausentes: Senadores Avelino y Baluyot de la mayoria; Aquino, Fuentebella y Montinola de la minoria. Total: 5 ausentes.

Duelo parlamentario reñido y decisivo

Practicamente, la decisión sobre estas cuestiones se circunscribio al Senado, quedando la Cámara, durante 12 horas, en actitud pasiva de vigilante espera. Fue, pues, el Senado el único y exclusivo de la gran batalla parlamentaria como pocas veces o nunca han registrado los anales de la Legislatura Filipino. Como generalisimos que comandan las dos fuerzas beligerantes, el duelo parlamentario reñido y decisivo se entablo entre el presidente Quezon y el senador Osmeña. Tal maestría, tal ingenio, tal estrategia parlamentarios desplegaron ambos capitanes que, al final de la contienda, merecieron uno y otro nada mas que admiración y placemes de militantes de ambos cuarteles sin distinción.

Los primeros combates

La batalla se trabó, primero, en aras del Bill del Plebiscito, de una parte el presidente Quezon y el senador Recto y, de otra, el senador Osmeña. Treguas de minutos y aun de horas se interponian durante la refriega, para un cambio de impresiones, bien por la mayoria, bien por la minoria, en un esfuerzo supremo de llegar a una decisión.

Una y otra vez se riñeron combates frontales, o, sea, desde las respectivas tribunas de la mayoria y la minoria. Con todo, la decisión ansiada no se alcanzaba. A las 3:00 pasadas de la madrugada la táctica de combates frontales fué sustituida por otra de movimiento. La minoria desplegó una tentativa de dejar a un lado la cuestión del plebiscito, como primordial objetico; para orientarse a cualquiera otro; pero, a ella opuso la mayoria una tenaz insistencia en que se empeñara la batalla decisiva en el sector plebiscitario.

Primer movimiento estrategico

En este instante critico, el senador Osmeña, con el apoyo de toda la minoria, desplegó el primer movimiento estratégico. Inmediatamente despues de una brillante defensa del plebiscito por el senador Recto, desde el campo adversario se lanzo la mencionada resolución concurrente de aceptación de la Ley de Independencia H.H.C. Semejante táctica cogio de sopresa a las fuerzas de la mayoria, las que, bajo el mando del presidente Quezon, se replegaron momentaneamente al amparo de un "caucus."

La sorpresa, sin embargo, solo duró algun tiempo la mayoria volvia a desplegarse en batalla con este movimiento: que aceptaba el cartel de la minoria previo convenio de que se dará por diferido el plebiscito, pero que la resolución sera rechazada. Este golpe sorprende, a su vez, a las fuerzas de la minoria las que, mandadas por el senador Osmeña emprenden una retirada al cobijo de un "caucus". Debian estar calculados los alcances del golpe adversario, cuando, como comandante en jefe, el senador Osmeña declaraba, luego, que la minoria estaba lista a afrontar la contra-ofensiva de la mayoria.

Resultado adverso

Así, las dos fuerzas se fueron a una batalla final de la jornada, votandose la Resolución Concurrente por la aceptación de la Ley de Independencia H.H.C. con el resultado adverso arriba consignado. Como a la hora de hacerse esta reseña, continuaban sin estimarse en todo su valor los alcances que los mismos entrañaban para los próximos acontecimientos, no se habia hecho hasta primeras horas de esta mañana, pronunciamiento alguno de carácter definitivo sobre cual de las dos fuerzas beligerantes pudiera adjudicarse mayores ventajas derivadas de la gran batalla empeñada recientemente en el Senado.

Una cosa se presume como segura, y es que la recientemente librada, grande como resulta, no será la ultima batalla que traban mayoria y minoria en aras de la Ley de Independencia.

En la Camara

Si alguna jornada parlamentaria se mereciera canonización, ninguna otra se haría digna de tal distinción como la sesión Núm. 55 (o 71) de ayer en la Cámara, la cual duró, practicamente, 13 horas, de 4:00 p. m. de ayer a 5:15 a. m. de hoy.

Ningun Maestro Municipal Podra Ser Depuesto Sin Sanción De Alb

Ningun maestro municipal podrá en adelante ser removido del servicio sin previa aprobacion del secretario de Instruccion Publica segun circular dictada hoy por el Dr. Alejandro Albert, secretario interino de dicha departamente.

La circular dice:

"Con vistas a facilitar mas el trabajo de supervision y administracion en las escuelas publicas, las siguientes disposiciones se ponen por la presente en vigor:

(1) Ningun maestro municipal podrá en adelante ser removido del servicio por causa como dispone el articulo 1136 del manual del servicio, hasta que semejante accion haya sido aprobada por la oficina del secretario de Instruccion Publica.

(2) Cuando la separacion de un maestro municipal del servicio recomienda el superintendente division de escuelas, se estrictamente el procedimiento el articulo 437 del manual del vicio. Todos los papeles y pertinentes al caso, seran dos para su debida accion a cina del secretario de inst publica por conducto de la na del director de educac

PORTACINTAS DE LA VIRGEN DEL ROS

Todo preparado para la cesión de Santo Dom mañana

Legisladores, magistrados ces y otros funcionarios y nentes personajes portar cintas de la carroza de la del Rosario en la procesión saldrá mañana de la iglesia Santo Domingo como remate las fiestas de este año.

En el primer turno por las cintas los siguientes: P. Rosales, Antonio de la el alcalde Earnshaw, el se Teofilo Sison, el juez Luis rres, y el Dr. José Ma. Del

Segundo turno: el Dr. Lu tro, Manuel Ravago, el ing Santiago Artiaga, Claudi briel, Eusebio Orense, A Garrido, Vicente Legarda y nuel Torres.

Tercer turno: el presidente la Corte Ramón Avanceña magistrados Antonio Villa Carlos Imperial; los jueces Concepción, Anacleto Diaz, cisco Zandueta, Manuel V ran y Alfonso M. Recto.

Cuarto turno: Norberto mualdez, F. R. Feria, Gabri O, Proceso Gabriel, Vicente drigal, Simplicio del Rosario vador Araneta y Ramón Fe dez.

El programa y el itinerario la procesión aparecen en la na religiosa de este numero

INCENDIARIO DE CAVITE, CONDENA

Declarado culpable de incen rismo, un tal Bernabe Videl Silang, Cavite, fue condenado la Corte Suprema a sufrir 5 66 meses y 21 dias de prision.

El acusado movido por re miento contra un tal Victori rada prendio fuego a la ca éste el 4 de marzo de 1932 dole daños en la cantida P550.00.

La Corte reduce la pena de un cobrador de un sistema

La pena de 5 años, 1 dia 11 dias de prision impuesta juzgado de primera instan Ilocos Norte a Santiago C lino, cobrador oficial del sis de riegos de Dingras, fue re ñana reducida por la Corte S ma a 1 año, 8 meses y 20 dias prision y multa de P94.26.

La reduccion de la pena a que la cantidad malversada cendio tan solo a P188.72 y P275.72 como se alegaba al pio.

Nuevo superior general de los Padres Pa

El M. R. P. Carlos L. Sa acaba de ser nombrado Sup General de los PP. Paules y de Hijas de Caridad segun info recibidos en Manila.

Vista de una apelación de Topacio el Lu

La vista de la apelacion de se Topacio, ex-director de cor contra una sentencia por ali libelo inferido al ex-secretario comercio Filemon Perez, se ce brará en la Corte Suprema proximo lunes. Topacio habia do condenado por el juzgado a gar una multa de mil pesos.

NOTA DEL TIEMPO

11:30 a. m.—Los barometros han bajado moderada o considera mente en Japon, ligeramente Formosa, Yap y Filipinas, y l ligeramente en Guam y Hong han subido ligeramente en Sha hai.

La presion atmosferica parece tar aun baja en el Pacifico y Filipinas.

Son de esperar en Filipinas rante las 24 horas siguientes tos variables. Buen tiempo ralmente en todo el Archipi con probables lluvias locales cialmente en la costa oriental

POR LIBELO

Una mujer llamada Mar Francisco fué esta mañana llada por el fiscal Amador P delito de libelo.

Se el imputa el hecho de dirigido una carta a Felipe P sillo en donde hacia falsas ins ciones en contra de la repu de su esposa Rosalia Domin

Por que solo se trabajo una hora inicial y minutos, restantes fueron horas mortal vela y aguante... para los bros que las aguantaron y ve ¿Cómo? Aguardando del P cito que, despues de tanta aguante tanto, no se actuo, bien se defirió.

Pudieron aprobarse, sin emba estos bills.

Núm. 3049 sobre gobernadores provincias especiales.

Núm. 3062, sobre venta de bo en Nueva Vizcaya.

Núm. 2968 que alivia el sis sobre ciertos articulos.

Núm. 3106 que facilita el pa miento de los creditos votados la Ley de Obras Publicas de año.

Tambien pasó a ser ley el Bill la Usura con la aceptacion por Cámara de las enmiendas del nado.

M.E.C.D. 2016

La Importancia De Los Rayos-X En La Medicina Moderna

Declaraciones de un prominente radiologo sobre los diversos usos de este importante aparato

DR. RESTITUTO YUSON

Instalado en su nueva clinica, que es un portento por la coleccion ordenada de los aparatos, no solo en el numero sino en la trascendencia y modernidad, el Dr. Restituto Yuson, en plena juventud, pues ni siquiera ha "asfruesto la treintena, es ahora un galeno de moda a quien van a ver diariamente, amigos y pacientes en sus oficinas en el Metropolitan Theater Building.

Estamos delante de un radiologo, que se ha especializado en las mejores universidades del viejo mundo, a donde ha ido en busca de secretos cientificos, para poderlos divulgar despues en su pais. El doctor Yuson es de esos filipinos a quienes no deja en paz un ansia infinita de saber y renovarse, es decir, mejorarse, y asi no escatima ni el tiempo, ni el dinero ni siquiera la juventud, —joya inestimable,—para llegar al pinaculo de sus anhelos.

La historia de su vida es un magnifico paradigma en que puede mirarse la juventud de nuestros dias.

Nacio el 19 de mayo de 1904 en Gapan, Nueva Ecija, y tomo sus primeras lecciones en la escuela elemental del pueblo. Graduose con honores el año 1922 en el Ateneo de Manila, y cinco años despues recibio el titulo de doctor en Medicina y Cirujia en la Universidad Pontificia de Sto. Tomas.

Ya, con el diploma bajo el brazo, el joven Yuson no se dio punto de reposo. Bebio de todas las colmenas de la ciencia, y poco despues ejercia la profesion activa y entusiastamente, como auxiliar del doctor Nicanor Jacinto.

Enamorado de su profesion, paso horas y dias y noches enteras a cuestas con los libros, observando y anotando pacientemente. Como la medicina es un campo ilimitado, decidio elegir uno de sus ramos, no precisamente el mas facil, sino uno de los mas complicados y desconocidos, por lo moderno. Se aficiono a los Rayos-X y se dedicó por entero al estudio radiologico de las enfermedades pectorales y gastro-intestinales.

En el Instituto Singian se dedico ahincadamente a esta labor, y en febrero de 1928, pasaba a ser Jefe del Departamento de los Rayos-X en el Hospital de San Juan de Dios.

La limitacion de los espacios cientificos en Filipinas era una cortapisa para la audacia y la intensidad de sus ansias de investigacion y estudio, y un dia preparo sus maletines, cogio un barco, y salio rumbo a la vieja Europa. Se especializo en Rayos X, en diagnosis y terapeutica, estudiando en Frankfurt, Alemania, bajo la direccion del profesor Holfelder, de fama universal. Estudio la terapeutica radiologica del cancer en el Radium Institute y en el London Hospital de Londres, en el Institute Curie, de Paris, y en el Hospital Clinico de Barcelona. Este provechoso recorrido de los principales centros radiologicos del mundo transcurrio durante los años 1929 y 1930.

Reintegrado a su pais, montó su magnifica clinica en Intramuros, cerca del Hospital de San Juan de Dios, y repartio su tiempo entre su numerosa clientela y sus discipulos. Pero sus actividades iban creciendo y poco a poco se vio que aquella clinica resultaba pequeña para el vuelo de su accion, y asi resolvio trasladarse al Metropolitan Theatre, de grandiosa estructura, en donde hallo una esplendida y espaciosa habitacion en el angulo noreste.

— Doctor —, le pregunte esta mañana, actualmente, cuales son sus preferencias cientificas?

—Sencillamente, me acogio sonriente. Estoy dedicado exclusivamente al diagnostico y tratamiento de las enfermedades por los Rayos X. Trabajo como roentenologo en el Hospital de San Juan de Dios, en el Hospital de San Pablo, en el St. Luke's Hospital y en el Hospital Español de Santiago. Tambien enseño, la "clinica radiologica" en la Universidad de Sto. Tomas.

Y cuales son las actividades mayores de su clinica?

—El diagnostico radiologico de los enfermedades, el tratamiento por medio de los Rayos X y el estudio consultivo de radiografias tomadas por otros radiologos para su interpretacion.

Modernamente, — continuo diciendome—un estudio de las enfermedades de los pulmones, del corazon, el estomago y de los intestinos, necesitan de un examen radiologico para ratificar o rectificar los hallazgos clinicos.

—Como es cosa sabida entre lo smiembros de la profesion medica, hay un sin numero de enfermedades insospechadas que solo con gran seguridad pueden descubirse a traves de los Rayos X. Estos aparatos que son ciertificamente. Conocidos con el nombre de aparatos Roentgen han venido prestando y siguen prestando valiosisimos servicios en el campo de la medicina, pues, en mas de una ocasion, han tenido que valerse de ellos para dar fin a las discusiones entre los medicos para determinar la enfermedad de que padece un paciente..."

—Los Rayos X revelan, sin dejar lugar a duda alguna, el origen de muchas dolencias que serian de dificil diagnostico sino se contase con el auxilio de este aparato tan importante. Las placas en que salen reproducidas, son una reproduccion fiel y fidedigna de las mismas y mediante ellas se puede diagnosticar sin el menor cuidado de equivocarse..."

—Estas son, en lineas generales, las grandes ventajas que nosotros, los de la profesion medica, tenemos al basar nuestros diagnosticos sobre el resultado que los Rayos X nos muestra.

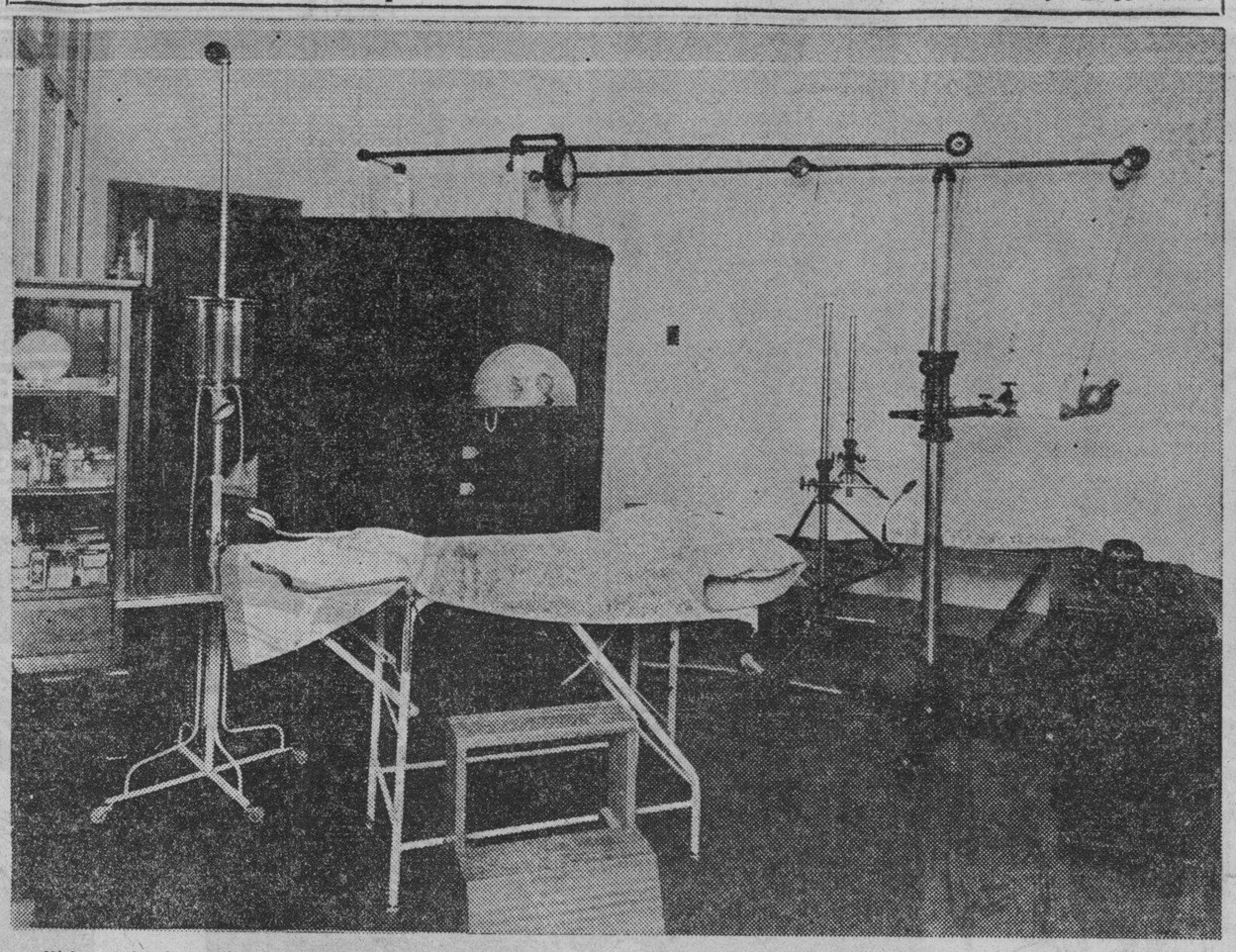
Y de donde le ha nacido esa aficion a la radiologia?, inquirí por último.

—Tenia aficion desmedida a la medicina, y cuando me vi enamorado de aquel oceano cientifico, compredi bien pronto que no podia dominarlo en conjunto, y asi pense que era mejor situarme en algun rincon de la misma desde el cual pudiera acrecer mis conocimientos y servir al mismo tiempo a los intereses de la ciencia en mi pais. Y entonces opte por la radiologia. Como usted ve, soy radiologo por amor al arte, como dicen, es decir por un afan ilimitado de aprender.

Fuera, hay mucha gente que aguarda impaciente su turno en la clinica. Yo me doy cuenta y le pido mil excusas al doctor Yuson, porque le he hurtado minutos de trabajo. En sus labios, la jovial sonrisa ha encontrado un nido sempiterno, y me despide con caballeroso donaire.

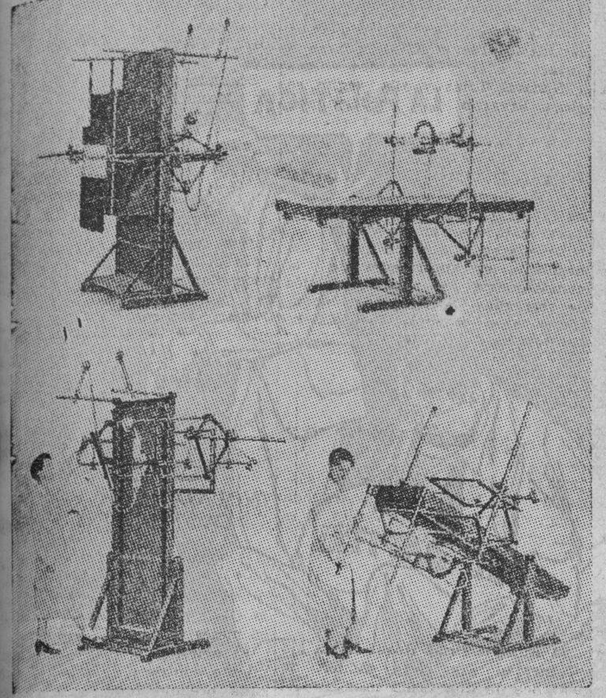
X. Y. Z.

Los Modernos Aparatos De La Clinica Del Dr. Yuson



Vista parcial de la clinica de Rayos X del Dr. Yuson en el que aparece este valioso aparato. En el grabado aparece la mesa de exploracion radiologica que va equipada con los nuevos cascos blindados cuya funcion principal es resguardar al medico y al enfermo tanto contra la alta tension como contra los efectos de radiaciones indeseables.

Conectado el aparato con una linea de corriente alterna, suministra al tubo corrientes con intensidad hasta 400 MA. Con esta potencia se abarca practicamente todo el roenigen—diagnostico sin encontrar dificultades en la obtencion de perfectas radiografias de organos movidos que requieren exposiciones muy cortas.



En los cuatro grabados que aparecen arriba se indican las diferentes posiciones en que puede colocarse la mesa de exploracion radiologica de la Clinica del Dr. Yuson, para obtener las radiografias de los pacientes, por medio de los Rayos X.

SIEMENS-REINIGER-WERKE
BERLIN, ALEMANIA

RAYOS—X

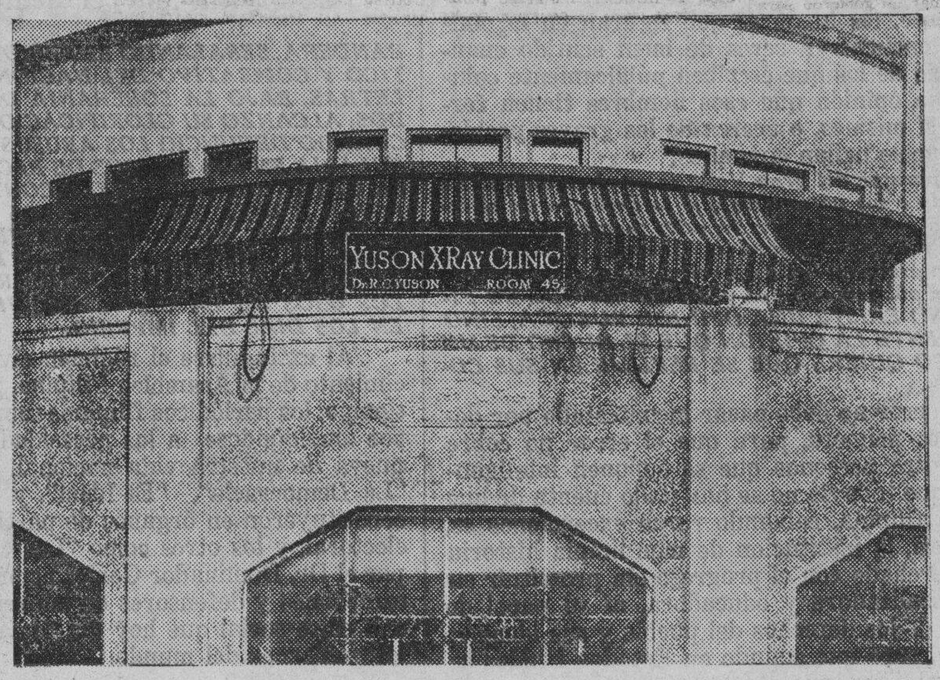
EQUIPOS DE RAYOS-X COMPLETOS
(SEGUROS CONTRA DESCARGAS DE ALTA TENSION)
---Y---
ACCESORIOS PARA DIAGNOSTICO Y TERAPIA PROFUNDA

APARATOS DE ELECTRO MEDICINA
---como---
ELECTRO CARDIOGRAFO
APARATOS DE DIATERMIA
APARATOS PARA EL TRATAMIENTO CON DIATERMIA MEDIANTE TERAPIA DE ONDAS CORTAS
APARATOS ACUSTICOS PARA LA SORDERA
EQUIPOS PARA HELIOTERAPIA
LAMPARAS DE QUARZO---LUZ INFRA ROJA
APARATOS DE CORRIENTES GALVANICA Y FARDICA
EQUIPOS ELECTRICOS PARA DENTISTAS
APARATOS DE RAYOS-X PARA DENTISTAS

627 Avenida Rizal
Manila, I. F.

ELMAC, INC.
ELECTRICAL & MACHINERY CO.

Teléfono 2-35-37
P. O. Box 625



AVISO DE TRASLADO

La
Yuson X-Ray Clinic

se ha trasladado de la Calle Legaspi, Intramuros, a un local más céntrico y espacioso:

EDIFICIO DEL TEATRO METROPOLITANO
Plaza Lawton Cuarto No. 45 Teléfono 2-41-92

DIAGNOSTICO Y TRATAMIENTO POR RAYOS-X
INTERPRETACION DE PLACAS RADIOGRAFICAS

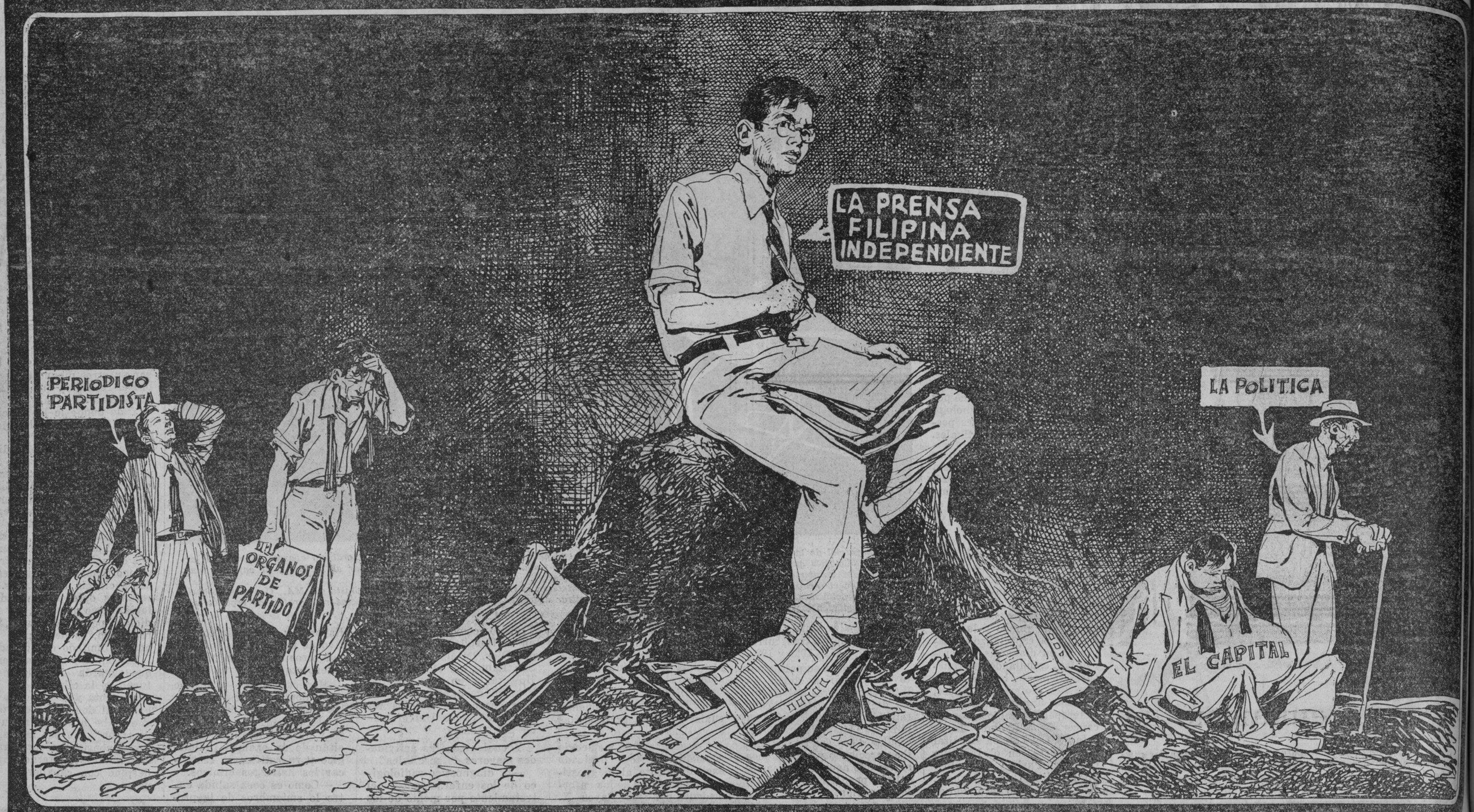
8:30 a 12:00 a. m. 3:00 a 6:00 p .m.

M.E.C.D. 2016

EDITORIAL SABATINO
DE
LA VANGUARDIA

El Fulanismo en la Prensa

Por
PEDRO AUNARIO



La Prensa independiente es la garantia de un buen gobierno.—CLEMENCEAU.

Voltaire dijo en uno de sus escritos, que frecuentemente, los hombres que figuran en la política solo encuentran seres de buen sentido cuando el juicio de los que escriben públicamente coincide con la opinión que esos hombres tienen formada de sí mismos, o acerca de los graves problemas en que se hallan envueltos.

Este parecer del gran Voltaire puede aplicarse de algún modo a los personajes que se destacan en el retablo de la política filipina en estos momentos. El distinguido Presidente Manuel L. Quezon, ha cometido, creo yo, un grave error de apreciación o de perspectiva, al declarar públicamente en pleno Senado QUE EN FILIPINAS NO EXISTE UNA OPINION PUBLICA, SINO SIMPLEMENTE LA OPINION QUE EL DUEÑO DE UN PERIODICO QUIERE QUE SE REFLEJE EN SUS COLUMNAS.

Este error no debe pasar incontestado por doble motivo: primero, para que el error no cobre arraigo entre personas que se suponen inteligentes, pero que todavía no se han dado cuenta de que la Prensa filipina, salvando raras excepciones es, hasta ahora, la institucion de mas limpia historia que ha marchado con el progreso sin prostituir su misión fiscalizadora y educadora, ni su papel de defensora de los derechos del pueblo y sus ideales; y segundo, para que cuando en Estados Unidos se diga por el jingoismo más rabioso que no se conoce en nuestro país lo que es una opinión pública, ni las Misiones, ni el mismo Presidente Quezon tengan que molestarse, afirmando con enfásis lo contrario. ***SIQUIERA PARA DEMOSTRAR QUE LA DEMOCRACIA TODAVIA TIENE SU ASILO EN EL MUNDO, Y EN FILIPINAS, UN ASIENTO EN EL SENADO CUANDO MENOS.***

¿Cómo? ¿Es acaso posible un gobierno libre, o una pronta independencia sin una opinión pública? Estas son las veleidades mentales del hombre que más nos encantan.

Hagamos una breve reseña para demostrar el desarrollo de la Prensa filipina a través de las diferentes vicisitudes de su existencia.

Talmente, una Prensa filipina que refleje las ambiciones de un pueblo, solo comenzó a existir en nuestro país, con el triunfo de la Revolución. Vencida esta por la fuerza de las armas, los periódicos filipinos se acogieron a los beneficios de la paz bajo la vigilancia de un régimen militar que restringia la libertad del pensamiento y de la palabra.

En Manila, la capital del Archipiélago, nacieron periódicos como "La Patria," "El Liberal", "La Fraternidad", "El Grito del Pueblo", pobremente capitalizados por filipinos que todavía llevaban en sus venas el fuego ardoroso y sagrado de una Revolución materialmente vencida, pero no conquistada, ni dominada en su espíritu, ni en sus ideales. En otras ciudades como Cebu donde se publicó "El Nuevo Día" también nacieron diarios que arrastraron una vida lánguida consagrados a los mismos ideales.

"EL RENACIMIENTO" QUE IZO MUY ALTO SU BANDERA, SEÑALANDO EL PERIODO MAS ROMANTICO Y COMBATIVO DEL NACIONALISMO EN LAS LETRAS, BAJO LA SOBERANIA DE ESTADOS UNIDOS, ALCANZO SU GLORIFICACION MAS EXCELSA CUANDO DENUNCIO LOS ABUSOS DE LA CONSTABULARIA EN LOS CAMPOS DE RECONCENTRACION EN BATANGAS Y CAVITE, Y CONTRIBUYO A DESPOJAR A ESTE CUERPO DE LOS HORRORES QUE LA ANTIGUA GUARDIA CIVIL VETERANA HABIA ENGENDRADO EN TIEMPOS DE LA MONARQUIA, AL HACERSE ODIOSA, OPRESORA Y TIRANA A LOS OJOS DE LA GENTE PACIFICA CAMPESINA, EN LOS DIAS DEL IMPERIO.

Al extinguirse el régimen civil con el establecimiento de la Asamblea Filipina, y en el correr del tiempo, los periódicos filipinos tomaron cauces nuevos amoldándose a las necesidades de cada fase nueva de nuestra vida nacional. Los unos como "La Democracia", "El Ideal", y "La Nacion" se constituyeron en órganos de partido para la lucha electoral, y los otros como "Los Obreros" dirigido por el Dr. Dominador Gomez asumieron el papel de campeones y defensores de las reinvidicaciones de una clase social que hoy día toma parte activa en los gobiernos del mundo.

Tan pronto como los intereses agrupados de clase y de partido, de asociación, o de secta, dejaron de florecer por falta de ambiente y de apoyo en el sentimiento público, esos órganos dejaron desaparecieron y caducaron como todas las cosas humanas que representan exclusivismos y circulos estrechos. Los unos murieron de inanición, los otros de estancamiento por no haber sabido amoldarse a tiempo a las exigencias de la vida moderna.

Pero en ninguna época de nuestra historia, desde el triunfo de nuestra Revolución hasta su vencimiento, desde que la Prensa filipina, dispersa y a la desbandada la pequeña legión de combatientes de la pluma con la derrota del ejército revolucionario en los campos,—en ninguna época, la Prensa filipina ha registrado en sus páginas una nota dominante, ni una voz imperativa y mandatoria que reflejase el pensamiento de un solo hombre, o de un Fulano que se haya atrevido a moldear el sentimiento público de su país de acuerdo con sus puntos de vista personales, y sin el menor respeto a los anhelos del pueblo.

En ninguna época,—hay que decirlo muy alto para que lo oigan hasta los sordos—, la Prensa filipina, hasta el presente, ya sea órgano de partido, de clase, o de credo, o agrupación religiosa alguna, ha puesto sus columnas al servicio de ambiciones personales puramente egoistas de Fulano o de Zutano, como no sea consagrada a una causa que represente un conjunto determinado de comunes intereses, morales y materiales.

No hemos llegado todavía en nuestro país,—y permita Dios que no lleguemos nunca—a ese estado de evolución a que ha llegado la Prensa rotativa de las naciones que tienen concentrado un enorme capital en unas cuantas manos, donde una camarilla financiera, o de multimillonarios secretamente entrelazada con gigantescas empresas industriales, ha constituído una cadena de periódicos que ha promovido guerras para la conquista de mercados en provecho de sus productos y capitales y del incremento de sus intereses en el interior y en el exterior, y cultivado con especialidad el chauvinismo, o la patrioteria.

Pero aún así, suponiendo que el oleaje del industrialismo en grande, o inmensamente corporativo, arrastre a la Prensa filipina hacia ese punto peligroso de la evolución del progreso material, esos hombres, o una sola familia que se hiciese dueña de una cadena de periódicos, todavía no se atreverian a reflejar los puntos de vista personales de cada individuo sin comprometer sus enormes intereses.

Esos periodicos, a lo más, al fotografiar la vida real en su variedad infinita con todos los encantos de la vida civilizada, tratarían de usar de las columnas editoriales de su Prensa para defender sus privilegios de un modo que podríamos llamar vergonzante o muy habil intelectualmente, y con sus privilegios, los medios de vida o de bienestar, de millones de hombres que dependen de sus negocios y de su fortuna. Tampoco hay Fulanismo.

Pero, no hay privilegios que a la larga no tropiecen con la resistencia y el descontento de las otras clases organizadas de la sociedad que también tienen sus órganos vigilantes, de fiscalización, propaganda, cultura y proselitismo.

Y es así como la Divina Sabiduría obra sus milagros en esta vida para que no resulte tan verdad la interpretación que dan a la teoría darwiniana aquellos que viven satisfechos, alegres y bien comidos, y todavía tienen un concepto muy individualista de su riqueza, esto es,—que pueden disponer como quieran de su fortuna sin preocuparse en nada del bienestar de sus semejantes, o que el pez gordo forzosamente tiene que devorar al chico.

No creo que el Fulanismo en la Prensa sea posible en este siglo de la producción en masa, de las manifestaciones en masa, y de la psicología de las grandes multitudes.

No hay hombre público que esté impregnado del espíritu nuevo de este siglo que se atreva a decir eso, como no sea por el prurito de querer inferir una humillación moral al periodista, o de no querer reconocer que el hombre inteligente que tiene comprometido un enorme capital en el periódico de empresa, posee el mismo legítimo derecho que cualquier ciudadano elector disfruta, de poder expresar su opinión, sugerir, estudiar y discutir con el editorialista y los redactores los asuntos palpitantes del día, y orientar una política en un sincero esfuerzo de cooperación para llegar felizmente a un mismo propósito.

Hace falta una mentalidad más amplia que la del personaje político que ordinariamente está encuadrada dentro de su propia figura y de la de sus admiradores, para comprender que el Fulanismo, o el periódico unipersonal, es absolutamente imposible dentro de la factura del periódico moderno.

Este, como dice un gran escritor, representa una fuerza social extraordinaria, pero no por lo que lleva en sí, sino en cuanto logra recoger grandes corrientes de opinión, y se compenetra con el sentimiento público. Es como la turbina de una fábrica, que con ser el elemento más importante de una magnífica estructura, quedaría reducida a la categoría de una pieza absolutamente inútil, si se dispusiese del caudal de agua necesario para alimentarla.

Y EL PERIODICO DE EMPRESA ES EL QUE ESTA EN CONDICIONES DE PONER EN MOVIMIENTO LAS TURBINAS, LA MAQUINA QUE REFLEJA LAS PALPITACIONES DE LA VIDA MUNDIAL, E INTENSIFICA EL AFAN DE SABER Y DE INFORMACION DE LAS MASAS Y ENCIENDE EN EL PUEBLO EL DESEO DE CONOCER LO QUE PASA CADA DIA, CADA HORA SI ES POSIBLE, NO SOLO EN NUESTRO PAIS, SINO EN LOS DEMAS PUEBLOS DE LA TIERRA; Y CONVIERTE ESE DESEO EN UN AFAN NERVIOSO, DEVORADOR E INSACIABLE.

No hay hombre habil que sea capaz de discernir el alcance de sus pensamientos en momentos de pasión o de aturdimiento político. El Presidente del Senado, campeón del Inmediatismo, al declarar publicamente que no existe opinión pública en nuestro país, sino simplemente "opinión periodistica", ha dado el golpe mas mortal que puede darse a la base de un gobierno libre que él tanto ansía sintiendo los deseos de su propio pueblo.

Hay palabras, finalmente, que llegan a lo más hondo del espíritu y caen como una gota de agua bar sobre el corazón.

Cuando en la noche del 8 de Diciembre de 1932 se armó una algarabía en la Cámara de Representantes donde los dueños de esta empresa, juntamente con el editorialista, se vieron atropellados en sus no bres por hacer causa común con el Presidente Quezon entonces había opinión pública independiente. HOY DICEN QUE NO EXISTE, O SE NIEGA SU EXISTENCIA, PORQUE ESA MISMA OPINION DISIENTE HOY RADAMENTE DEL CAUDILLO Y SU POLITICA.

Y hoy, al mirarnos al espejo de nuestros años, nosotros, los que nos estamos envejeciendo en el oficio, y vemos nuestras cabezas tan blancas como la nieve, y con mas hebras de plata que nuestras desilusiones, un dedal de miel, poco de justicia y de generosidad en reconocer que siquiera la tiránica herencia que hemos recibido al nacer—el tesoro de nuestros pensamientos—, nos pertenece en lo mas honrado de nuestras convicciones, serviría para aligerar el peso de la cruz de una humilde redención, y hacer mas dulce y agradable al paladar el pan amasado con nuestro trabajo que se come alegremente con los hijos.

Ni este consuelo podemos merecerlo acaso, mientras el oleaje tumultuoso de la política que a todos nos confunde, perdure. ALGUN DIA BRILLARA EL SOL Y LOS HOMBRES QUE SE CREEN GRANDES Y OMNIPOTENTES, SERAN JUSTOS EN SU PODER.

M.E.C.D. 2016

PRIMERAS PATROCINADORAS DEL PETITE BAZAAR

Sra. AURORA A. DE QUEZON

Mrs. MARGUERITE MURPHY TEAHAN

Sra. ESPERANZA L. DE OSMEÑA

SEÑORITA MANUELA GAY
Presidenta de la Liga de Damas Católicas

Por el sostenimiento de las clases nocturnas gratuitas de la Liga de Mujeres Catolicas

Una de las próximas fiestas beneficas que prometen revestir caracter de un grandioso acontecimiento, es, sin duda alguna, el 'Petite Bazaar' que se celebrara en Diciembre bajo los auspicios de la Liga de Damas Católicas de Filipinas.

Prominentes damas de la localidad forman la larga lista de las patrocinadoras del Petite Bazaar, siendo las primeras, Mrs. Marguerite Murphy Teahan, la Sra. Doña Aurora A. de Quezon, y la Sra. Doña Esperanza L. de Osmeña. Las Sras. de Teahan, de Quezon y de Osmeña son Presidentas Honorarias de la Liga de Mujeres Católicas.

El Comité Organizador esta poniendo todo lo que esté de su parte para que el próximo bazar benefico resulte un éxito en toda la acepción de la palabra. Integran este comité la presidenta general de la Liga Católica, Srta. Manuela Gay, la Sra. Doña Leonarda Limjap de Ubaldo, la Sra. Doña Margarita Quintos de Ansaldo, y Miss Bessie Tayer. Con ellas cooperan las damas del Comité Social de la organización del festival.

Este Petite Bazaar de la Liga Católica se efectuara en los primeros tres días del mes de Diciembre, 1933. Todo el producto se gastara para el sostenimiento de las clases nocturnas gratuitas y salones de descanso establecidos en diferentes puntos de la ciudad por la Liga de Mujeres Católicas.

LA OFRENDA

(MOTIVO DEL TIBET)

HABIA una vez un jardinero. Quiso hacer una ofrenda de flores al Señor y las cultivó todas blancas.

La Primavera tornó nevado su jardín.

Una mañana el jardinero cortó las flores y se encaminó al pueblo con su brazada opulenta, fresca de rocio.

La brisa al pasar se colmaba de aromas y llevando a lo lejos la buena nueva de aquel trabajo, zahumaba el camino.

El jardinero iba envuelto en el perfume de su ofrenda.

En un prado, ronda de niños danzaba al Sol. La humedad de las flores se adhería a sus plantas desnudas, los pétalos sueltos de la alfombra multicolor.

Viendo al jardinero, corrieron hacia él:

—¡Danos tus flores, las llevaremos en alto! Habrá dos jardines uno en el aire y otro a los piés. Danzaremos en medio, será más bella la ronda. ¡Danos tus flores!

Tomó el jardinero amplio manojo y sin dejar de caminar, sonriendo, lo repartió a los niños.

Ya alto el Sol, y polvoriento el camino, vió que de junto a una pobre choza, pálidas manos de enferma se tendían hacia sus flores:

—¡Tus flores! ¡Dame tus flores!...

Sonriendo el jardinero le dió gran brazada.

La enferma las estrechó contra su pecho y muy hondo aspiró el perfume:—¡Oh, Vida!..

Abajo, en la aldea, sonoro repique anunciaba las nupcias de jubilosas parejas. Era fiesta de cantos y bailes. Vistosos trajes, canciones y flores.

—¡Más flores!—clamaron. Felices, sólo miraban su propia dicha.

—¡Más flores!—¡La Tierra, podría brindárselas pródiga; no dirían no! Eran sus nupcias...

Las dió todas. No le quedaba ni una. Las manos vacías. Los ojos caídos, quedó sin ofrenda.

El Sol descendia la divina jornada. Las nubes, el cielo, los bosques, el mar, montañas, recibían el don renovado de su mágica luz.

En cada ocaso, sobre el cotidiano paisaje, el Sol incansable, lanzaba a raudales infinitas creaciones, pensamientos de artista jamás igualado.

Montañas de oro, abismos de fuego. Fugaces bajeles en lagos de sangre. Paisajes lejanos de sueños de hadas... Arboles tocados de cascos yelmos, ejército de bondadosos gigantes que rumorosos entonaban el Angelus, acompañando sus cantos con la pausada y rítmica sonoridad del mar. Vuelo de ángeles que avanzan ordenando las nubes que forman bóveda sobre la claridad del altar sagrado, ya las retira para dejar surgir la luz a la amplitud del cielo en ases gloriosos. Abajo, en la iglesia aldeana, la nave va quedando desierta.

Nadie repara en el pobre jardinero.

Triste, avergonzado de no tener nada que ofrecer, tímidamente queda junto al portal. Mira las cestas de flores que traen algunos creyentes. No se atreve a pedir. Los ve entrar y salir presurosos, habiendo cumplido el ritual...

Anochece. Dentro hay como dulce parpadear de estrellitas; se anima, se acerca, sus labios murmuran humildes:

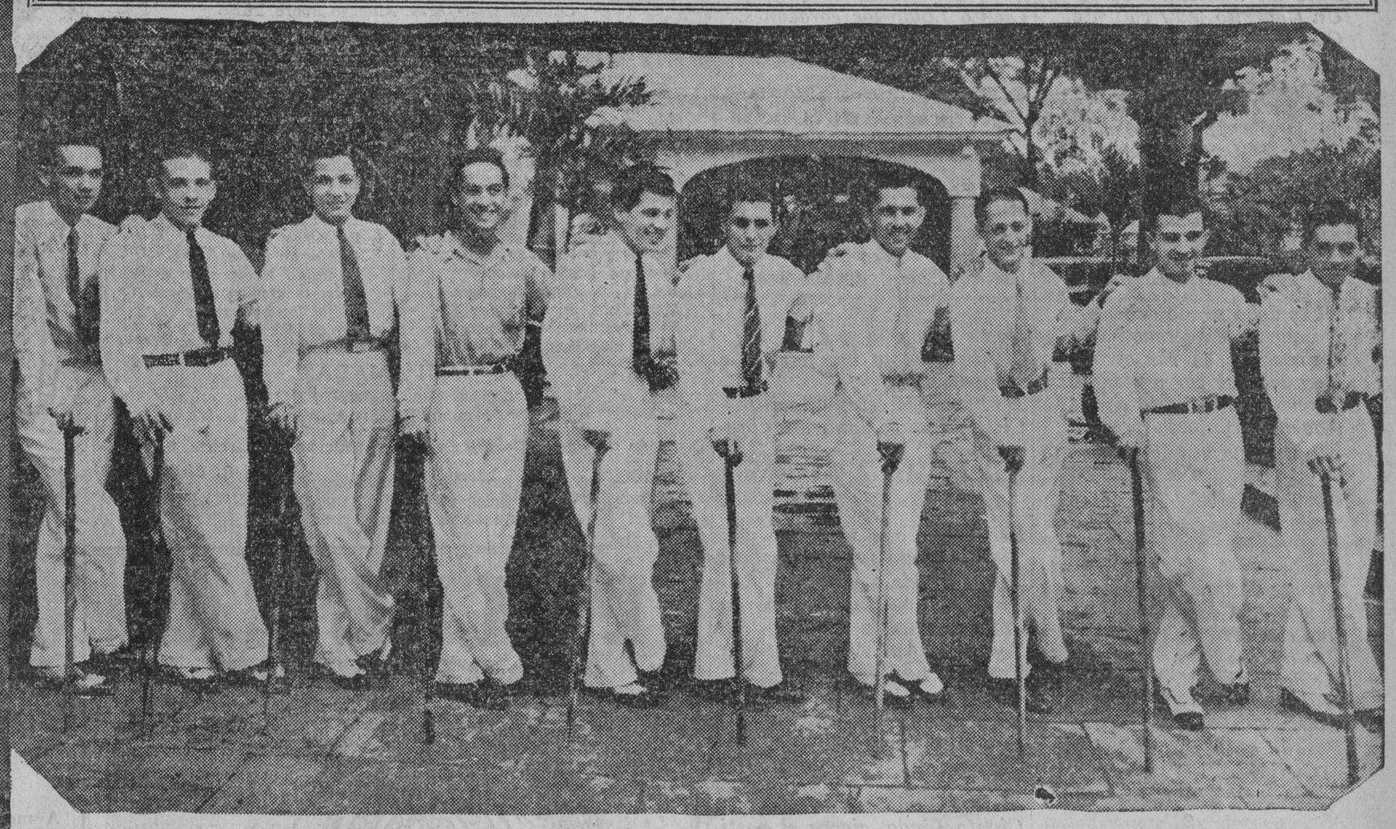
—Señor: las cultivé para Tí, para Tí fué la cosecha y en Tu Nombre las he dado, pero ahora, para Tí, nada tengo...

Le pareció que una suave luz resplandecía, alzó los ojos, miró, y ¡oh dicha! a los piés del Señor vió todas sus flores, ¡no faltaba ni una!

VICTORIA GUCOVSKY.

Srta. Macaria Madrigal

Macaria Madrigal, primera bailarina



La primera aparición en público como danzarina clásica, de la Srta. Macaria Madrigal, desde que regreso de Europa, sera en el "Smiles Revue", que se celebrara el 14 de octubre a beneficio de La Cruzada. Este esplendoroso espectáculo tendrá lugar en el Manila Opera House, tomando parte en el programa—un verdadero despliegue de bellezas y elegancias—unas setenta señoritas, todas escogidas, y varios jóvenes de la sociedad manileña. La Srta. Macaria Madrigal bailara "Czardas" y "Tango", siendo además, la primera bailarina del Baile Cubano, "La Rumba'. La Srta. Madrigal estudió el baile clásico en Manila y en Europa, habiendo sido alumna de Madame Makarova, en Manila; de Mlle. Lloret en París; y de Mlle. Schmidt, en Berlin. El cuadro de abajo presenta a los participantes en el número "The Gay Caballero", del mismo Smiles Revue. Ellos son: Johnny Mills, Tony Sobral, Jaime Llamas, Ricardo de Veyra, José Llamas Leandro Atayde, Charlie Hagedorn, José Perez, Ronnie Laing, y José Beech. Charlie Erdman, que también participa en este número, no aparece en el cliché.

El gobierno y la substitucion de la enseñanza atendida hasta ahora por religiosos en España

Por JAIME MENENDEZ
Redactor-Corresponsal de la North American Newspaper Alliance en Madrid
Exclusivo para La Vanguardia

La sustitución de la enseñanza religiosa por la del Estado en España, es una de las empresas de más volumen para el régimen republicano. Nuestro Redactor Corresponsal en Madrid, reseña lo que se ha hecho y se hará para llegar a la meta que se ha propuesto el Gobierno de Madrid

Se aproxima el dia primero de octubre. Pesa sobre el Ministro de Instruccion Publica una mision apremiante. En esos días que median es preciso desarrollar una formidable labor preparatoria para cumplir un compromiso solemne. La sustitucion de la enseñanza de un numero crecido de ordenes y asociaciones religiosas. El proyecto abarca, como es sabido, a la segunda y la primera enseñanza. La sustitucion de las ordenes religiosas en aquella debe estar completada para el primero de octubre. En cuanto a la primera enseñanza, el plazo fijado no finaliza hasta el último día de diciembre. Pero en ambos casos, toda la labor preparatoria debe de organizarse en lo que media de aqui a octubre.

Es una tarea engorrosa. Seria tonto mirarla a través del prisma de un exaltado optimismo. Son muchas, muchisimas, las escuelas religiosas de España. Pero lo más desconcertante de todo, desde el punto de vista gubernamentales, es que no se sabe todavía a ciencia cierta cuantas son. El Ministerio de Instruccion Pública ha cursado una orden para que se haga una estadistica completa. Una labor de esta naturaleza requiere mas tiempo del que media hasta el primero de octubre. Las instituciones que se ven amenazadas dificultarán en lo posible la obra de las personas encargadas de hacerla cumplir. Y ha de tenerse en cuenta que aun entre estas no ha de encontrar siempre el Gobierno el entusiasmo y el celo a que tiene derecho.

Próximamente, quizas antes de que estas lineas pasen a la publicacion habra dado comienzo a los cursos preparatorios del personal encargado de sustituir a los maestros de las escuelas é institutos religiosos. Se ha decretado ya la apropiacion de los necesarios para ello, casi 28 millones de pesetas en total.

Pero, al escribir estas lineas, no hay nada todavia que sea definitivo, como no sea el compromiso del Gobierno de llevar a cabo la sustitucion en el plazo fijado. Se opera sobre bases inciertas. Se dice que para la sustitución en la segunda enseñanza se requiere un cuerpo adicional de profesores que pasa algo de quinientos. Y para la primera enseñanza se fija en unos siete mil.

De una manera o de otra, la segunda enseñanza no creará grandes dificultades. En ciudades como Madrid se disponen ya de los medios mas elementales y se cuenta con locales suficientes. En otras ciudades la mayoria de los institutos religiosos son reducidos y como en el proyecto del Gobierno está el incautarse, con la debida compensación y de ser posible, de los mismos edificios en que están establecidos, no se tropezará con grandes dificultades. Algo muy distinto sucede en lo que concierne a la primera enseñanza. Ante todo, es preciso observar la discrepancia que existe entre los calculos del Gobierno y los datos que han sido publicados recientemente por "El Debate", el más influyente y difundido de los organos religiosos de prensa.

Siete mil maestros, a cincuenta alumnos por maestro, arroja un total de 360,000 alumnos. Don Fernando de los Rios había fijado en este total el numero de niños que se instruyen en escuelas religiosas primarias. "El Debate", en cambio, calculaba la cifra en mas de 700,000. ¿Quien tiene razon? Es posible que ninguno. La tendencia a buscar una medida prudencial ha llevado a muchos observadores a decir que quitando de un lado y añadiendo de otro, se puede aceptar como bastante aproximado a la verdad, medio millón de niños. De ser ciertos estos calculos, s'ete mil maestros no serian suficientes.

Más importante que todo esto es el considerar lo difícil que ha de ser lograr esta sustitucion en

(Continua en la pagina 19).

M.E.C.D. 2016

Entrenando a las futu ras mujercitas del hogar

De izquierda a derecha: Amparo de los Reyes, Mrs. Victoria R. Mañago, Pacita J. Yia, Helen Benitez, Mrs. Muñoz (instructora), Socorro Sanvictores, Francisca Sayoc, Enya Gonzalez, y Lourdes Relucio.

La Philippine Women's University, deseando el pronto entrenamiento de las jovenes filipinas para sobrellevar las responsabilidades del hogar, ofrece un curso especial para aquellas señoritas que deseen aprender el corte de vestidos y el arte culinario bajo la dirección de personas competentes. Al frente de la clase de arte culinario se halla la Sra. Angela Tuason. El sistema que se sigue en estas clases es el llamado 'sistema individual'; asi, las interesadas pueden ingresar en cualquier tiempo en cualquiera de dichas clases. Entre las estudiantes actuales figuran muchas ex-alumnas del Women's College.

Cantos Populares

RAMON G. MACASO, Editor

Esta sección de "Cantos Populares" se ha establecido para satisfacer la demanda de lectores aficionados a las canciones en boga. Los cantos que aparecen en esta sección se publican a petición de varios lectores. Entre ellos hay cantos viejos y nuevos. Cualquier lector puede hacer sugestiones para mejorar esta sección. Diga sus opiniones francamente escribiéndonos. Si quereis oir estos cantos dirigid vuestras peticiones a la Radio Manila o a la Beck's Radio y tendreis la oportunidad de oirlos en vuestros Radios. Si teneis cantos que publicar, enviadlos a "La Vanguardia". Peticiones para publicar la letra de cualquier canto deben dirigirse al Editor de la sección de Cantos de "La Vanguardia".

AIRES ESPAÑOLES

Alegres, vivarachos, salados. Un trocito de sol español transportado al pentagrama en los cantos españoles, en los tangos argentinos, en las rumbas cubanas, tales como los interpretan en sus danzas y en sus cantos los artistas hispanos "ESCANDEL Y ROSITA" en el Teatro Lyric, avivaran con sus animados compases esta sección de cantos la semana próxima.

CIELITO LINDO

Publicado a petición de Antonio Z. Inzon
(Texto completo de Fernandez)

PRIMERA PARTE

Debajo de mi ventana
Pasa las noches rondando
Un Charrito muy valiente
Que a mi me está enamorando
Ay Charrito no me rondes
Que de otro soy prometida
Y si sabe que me buscas
Puede costarte la vida,
Ay! Charro por Dios
Ay! dejame en paz
Y olvida mi amor
Que no haz de lograr.

SEGUNDA LETRA

Ni te debo ni me debes
Y aquello se ha terminado
Tu con una, yo con otro
Y cada cual por su lado.
Cuando pases junto a mi
Agacha pronto la frente
No te creas que yo te quiera
A lo hombre o a lo valiente
Ay charro por Dios, etc.

CORO

1

Porque yo quiero
A uno de Coahuila
Que es tierra de valientes
Que con un beso mi alma
Me da la dicha, roba la calma.
Ay! Ay! Ay! Ay!
Pierde ilusiones
Porque a tu lado se alegran Cielito
Lindo los corazones.

2

Pájaro que abandona
Cielito Lindo su primer nido,
Si lo encuentra ocupado
Cielito Lindo bien merecido.
Ay! Ay! Ay! Ay!
Canta y no llores
Porque cantando se alegran
Cielito Lindo los corazones.

3

Todas las ilusiones
Cielito mio que el amor fragua
Son como las espumas
Cielito Lindo, que forma el agua.
Ay! Ay! Ay! Ay!
Suben y crecen
Y al mas ligero soplo
Cielito Lindo, desaparecen.

4

De tu reja a la mia
Cielito mio no hay más que un paso
Y ahora que estamos solos
Cielito Lindo, dame un abrazo.
Ay! Ay! Ay! Ay! etc. No. 3

5

Ese lunar que tienes,
Cielito Lindo junto a la boca
No se lo dés a nadie
Cielito Lindo que a mi me toca.
Ay! Ay! Ay! Ay!
Canta y no llores
Porque cantando
Se alegran cielito
Lindo los corazones.

6

Si tu mamá te dice
Cielito Lindo, cierra el postigo
Hazte que lo cojes
Cielito Lindo y vente conmigo.
Ay! Ay! Ay! Ay! etc. No. 5

QUE PUEDO HACER SIN TI

Versión Castellana de "What Good Am I Without You" por R. G. M.
Publicado a petición de la Srta. Nieves C. Martinez

El cielo luce ya lindo
Lo que tu amor pudo hacer
Triste pensar que te amo
Que puedo hacer sin ti.
Que triste sueño un sueño
El sueño de no vivir
Por que sin ti estoy triste
Que puedo hacer sin ti.
Si tenerte no puedo, divina mujer un gozo, un amor;
Que son las aves que cantan
Flores que aroman
Que seran si no por ti?
Tu amor me hizo triunfar
Todo lo pudo por ti
Pero sin ti no soy nadie
Que puedo hacer sin ti.

AMOR MIO

Publicado para la Srta. Ursula YaSan del Instituto de Mujeres

Si tu solo supieras cuanto te quiero yo
Que yo sin ti, vivo en mi entonces tu,
me amarias cual yo a ti
Has de saber amada que estoy loco por ti!
Que sin tu amor, amor mio todo es dolor
en mi fiel corazón
CORO
Mi amor dulce amor mio vuelve al corazón
Que sin ti sufre y llora huérfano de ilusión.
Mi amor dulce amor mio en mi cruel soledad
Mi alma en un suspiro llora su orfandad.
Dia y noche en su eterno ensueño surge tu divina mujer
Ven pues a mi, y no me dejes solo sin ti Hm-m
Oh! mi bien—
Escucha mujer mis lamentos y amame como yo a ti
Ven a calmar mis tormentos, ven, dulce amor mio.

Cortesía de la Srta. Amparo Pobre Yñigo

SUERTE FATAL

(Danza Menor)

Suerte mas triste y fatal
Inspira siempre tu amor,
Que al par me cabe un dolor
Cual penetrante puñal,
Crei mil veces gozar
De un amor constante y fiel
Que por mi fin, oh querer,
Juré por siempre amar.
Me vi confiado en verdad
En tus promesas de amor
Que con acerbo dolor
Me fui constante en amar,
Mas triste, pues, olvidar
Dichas promesas de amor,
Ahora veo bajo el furor
El decirte mi mal.
Crei, mil veces crei
Que era tu pecho un altar
Donde se extiende la ley
De la inconstancia en amar,
Mas todo era el decir,
Falsas protestas de amor,
Donde se muere el rigor
De un puro mentir.
Si así aspira tu bien,
En verme lejos de ti,
Conforme triste estaré
Llorando siempre de dolor,
Más, te suplico un favor,
En la lontananza veré,
No olvides nunca de mi
Ni jamás te olvidaré.

"A MI AMADA"

Musica "LA GOLONDRINA"
Letra de N. San Agustin

Dedicado a la Srta. Dolores Padilla A petición de Carmelo A. Reyes

1

Que es imposible olvidarte aunque quiera,
Permita joven turbarte un instante,
(Continua en la pagina 19)

La enseñanza superior del solfeo y las tendencias reformadoras

El hombre, en su ardiente deseo de goces, de impresiones y sensaciones constantemente renovadas, ha puesto a contribucion su ingenio para crear nuevos procedimientos cientificos; y al utilizar los elementos ya conocidos ha sabido transformarlos con nuevas invenciones encaminadas a aportar riquezas y progresos desconocidos antes. En la sucesion de los tiempos, el arte musical no ha podido evadirse a esta ley de transformacion y de evolucion.

Los procedimientos de composicion musical usuales en la Edad Media, en el Renacimiento, en los siglos XVII, XVIII y XIX, se distinguen por cambios notables, como resultante de nuevas combinaciones melodicas y armonicas que dan a cada evolucion un caracter particular. Esta transformacion vino tambien a producirse en los metodos de enseñanza musical, adaptados a las riquezas nuevamente adquiridas.

Hasta la aparicion del drama lirico—fin del siglo XVI y principios del XVII—, la enseñanza de la musica se daba en las *capillas* destinadas a formar artistas dedicados particularmente a la ejecucion de la musica religiosa.

Pero cuando la musica profana de teatro evoluciono en rapidos progresos, necesitaronse artistas capaces de interpretar esta forma de arte musical, de donde nació el drama lirico. Abrieronse escuelas especiales para el estudio de la musica pedagogica vocal, instrumental y teorica, escuelas que tomaron el nombre de *Conservatorios*, porque fueron creadas para propagar y conservar las buenas tradiciones del arte. Fue en las principales ciudades de Italia, cuna del drama lirico, donde se abrieron los primeros Conservatorios.

La enseñanza dada en estas escuelas no fue extraña al progreso del drama lirico en Italia, en Alemania y en Francia. Los mas celebres compositores, los instrumentistas y cantantes mejor reputados, que se formaron artisticamente en los Conservatorios, fueron la mejor prueba del valor y utilidad de los procedimientos didacticos.

Entre las diversas materias enseñadas en los Conservatorios, el estudio del solfeo ha ocupado siempre un lugar importantisimo y particularmente interesante.

No fueron pocos los tratados de solfeo debidos a eminentes maestros de diversas epocas. Fue de Italia de donde salieron los primeros compuestos por los mas celebres compositores italianos del siglo XVIII, entre los cuales hay que citar a Leo, Durante, Hasse y Porpora.

Despues, cuando, bajo la Convencion, creose el Conservatorio de Musica, de Paris, a fines del siglo XVIII y principio del XIX, aparecieron los *"Solfeges du Conservatoire"*, escritos por los celebres compositores de esta epoca: Catel, Langle, Gosec, Mehul, ...rubini. A este ultimo, sobre... que fue andando el tiempo ...tor del Conservatorio de Paris ...bense lecciones de alto valor ...sical y pedagogico.

A mediados del XIX, di...
(Continua en la pagina 1?)

Un acto solemne en la Academia de Artes del Hogar

Vista del altar levantado en la Academia de Artes del Hogar

Con motivo de la inauguración de la Academia de Artes del Hogar (814, calle Dakota), verifica... cientemente, se dijo una misa en el nuevo edificio de la academia, oficiando el acto, el Rev. Padre ... Fernandez. Concurrieron a las ceremonias, las alumnas de la Academia, sus familiares y varios ... intimos. Los angelitos, que asistieron a la misa, y que aparecen en el cliche, son, Maria Emilia ... gat y Socorrito Paredes, y los pequeños sacristanes son, Fernandito Paredes y Ramoncito Lobregat ... ffei. La parte musical de las ceremonias estuvo a cargo de las profesoras Elisa Maffei de Lopez ... y Juana Puerto de Fernandez, la Srta. Carmen Rosales y las alumnas internas de la academia. ... Maria lo cantó Carmen Rosales, mientras que el Himno a Sta. Teresita lo interpretó el coro de ... internas. La concurrencia fue agasajada despues por la directora de la Academia de Artes del ... Dña. Caridad Maffei de Lobregat.

FAMOSO
FLIT
¡MUERTE A LAS CHINCHES!

Haga su Cutis Perfecto — Use Cera Mercolizada

La belleza de su cutis depende del cuidado diario que le preste. Cera Mercolizada es todo lo que una mujer requiere para mantener su cutis radiante y juvenil. Basta que al acostarse se aplique esta cera golpeandola suavemente sobre el rostro y el cuello. La fina cuticula vieja insensiblemente se desprende en diminutas particulas, y la grasa, amarillez y manchas y otras imperfecciones rapidamente desaparecen. El nuevo cutis es tan suave, claro y hermoso que usted parecerá mucho más jóven. La Cera Mercolizada descubre la belleza oculta. **Para reducir las arrugas y otros signos de vejez** bañe su rostro diariamente con una loción compuesta de 30 gramos de Saxolite en Polvo en ¼ de litro de extracto de hamamelis.

PRONTO ALIVIO

para **RESFRIADOS, TOS, CONGESTION**

Directamente de su Enchufe de la Luz

Los medicos desde hace tiempo han reconocido que un verdadero tratamiento por vapor cortara un resfriado. Pero le correspondio a TURPO proveer un verdadero vapor curativo del que se podria disponer a la mera vuelta de una llave de la luz electrica y a un costo al alcance de todos.

Es un remedio de sentido comun en una forma moderna y ha reemplazado los anticuados tratamientos inseguros de la tos y el resfriado en miles de hogares. Conecte el cordon a una boquilla de la luz y en pocos momentos tiene Ud. un vapor caliente de efectos curativos que da pronto alivio. Inhale Ud. la verdadera esencia de trementina, mentol y alcanfor directamente a las membranas congestionadas de la nariz, garganta y pecho. Lo siente Ud. alcanzar a la misma parte enferma.

La mejoria es inmediata. La cabeza se despeja, la congestion se alivia, la respiracion se afloja y en poco tiempo el resfriado se corta

TURPO

El verdadero unguento vaporizante

FACIL... PRONTO... SEGURO!

De venta en
BOITICA BOIE
YUCUANSEH DRUG CO.
MINERVA DRUG STORE
y otras farmacias de primera

Los hombres hablan sobre un

CUTIS DEFECTUOSO

A menudo, cuando los hombres se comunican sus impresiones, es dado oirles decir: "Es linda, atractiva. Pero su cutis . . . ¡qué lástima!" Granos, espinillas y otras erupciones cutáneas son los peores enemigos de la belleza. Y a menudo, es tan fácil evitar todo esto.

Los defectos del cutis se deben comúnmente al estreñimiento. Los tóxicos desechos digestivos no son eliminados debidamente. Circulan en la sangre . . . producen jaquecas, decaimiento general, indiferencia. Entonces aparecen los fastidiosos granitos y, muchas veces, detrás vienen los furúnculos.

Combata al estreñimiento con Levadura Fleischmann. Los médicos la recomiendan. Tres pastillas por día ayudan a la digestión. Estimulan una eliminación completa. No es una medicina. La levadura es un alimento natural, que contiene valiosas y saludables vitaminas.

Pruebe la Levadura Fleischmann durante algunas semanas. Observe qué bien se siente. Vea como su cutis se aclara. Entérese mejor sobre la levadura y la salud por medio del interesante librito, "Vitalidad." Es gratis. Envíenos el cupón.

Levadura Fleischmann

Standard Brands of California, Dept. (8 Y 61)
P. O. Box 586, Manila.

Sírvanse remitirme GRATIS el útil librito "Vitalidad."

*Nombre*__________
*Dirección*__________

D

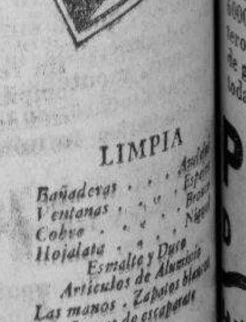
¡Ya está limpio! ¡Uso Bon Ami!

Ud. también puede tener un cuarto de baño que brille de limpio, usando Bon Ami. No se necesita cansarse fregándolo. Sólo es necesario esparcir una capita de Bon Ami en la bañadera, las espitas y otras partes, dejar que se seque un momento y limpiarlas con un trapo limpio y seco. Resultará un milagro de limpieza.

Puede Ud. usar Bon Ami en todas las habitaciones de la casa. No araña—no enrojece las manos. Sólo se limita a *limpiar* maravillosamente. Adquiera una pastilla hoy mismo.

De venta por todas partes

Bon Ami



LIMPIA
Bañaderas · Ventanas · Cobre · Hojalata · Esmalte y Duro · Articulos de Aluminio · Las manos · Zapatos blancos · Lunas de escaparate

BIG BEN

es afable si su sueño es ligero
es firme si su sueño es pesado

Big Ben posee dos voces; un blando cuchicheo para quienes se despiertan con facilidad, seguido por un sonoro llamado para los de sueño más pesado. Pero, cualquiera que sea la forma en que lo llame, el Big Ben es siempre gentil. Es por esto que el mundo entero lo aclama como el primer despertador cortés.

Y al igual que por su cortesía, Ud. puede confiar en el Big Ben por su marcha exacta y segura. Como exponente de la famosa familia de Westclox, hace honor a su nombre por su exactitud, su durabilidad y su belleza. Y dondequiera que lo ubique, luce cual un objeto de arte. El Big Ben, así como los demás despertadores, relojes de bolsillo y para autos de la marca Westclox, se vende en todas las casas de confianza.

Western Clock Company, La Salle, Ill. E. U. A.

218

PHILCO
BABY GRAND

₱10.40 *MENSUALES*

PEQUEÑO EN TAMAÑO GRANDIOSO EN VOLUMEN —Y EN VALOR—

EL "PHILCO BABY GRAND" ESTABLECE UNA NUEVA NORMA DE PERFECCION EN EL RADIO A UN PRECIO MODERADO.

EL "PHILCO 19-B" es un Radio Modelo de Mesa, con Sintonizador de Compensacion de Bajo, Control del Tono, abarcando todas las Diseminaciones locales y asiaticas—

VEALO—OIGALO—COMPRELO—DISFRUTE DE BUENOS RATOS!

H. E. HEACOCK, CO.
MANILA CEBU ILOILO DAVAO

M.E.C.D. 2016

La nueva heroina del lienzo esta destinada a ser algo mas que una moda pasajera

Por primera vez la pantalla ha descubierto una "estrella" que resulta ser la heroina de todos

Cazadores de "Estrellas"

Uno de los problemas capitales para las casas cinematográficas norteamericanas ha sido, es y será el descubrimiento de nuevas "estrellas".

Hallar el "astro" de primera magnitud, no importa donde ni como: esa es la cuestion. Y con la esperanza de realizar tal cometido salen periodicamente a rodar por el Mundo emisarios secretos—verdaderos catadores profesionales de "estrellas".

Todas las heroinas exoticas de la pantalla han sido, en esta forma, realmente importadas a los Estados Unidos. De más está decir que en la competencia de importacion las diferentes compañias invierten fortunas. El exito del negocio estriba en descubrir la "estrella" que con su brillo apague el fulgor de las otras.

Sirenas Europeas

Se podria hacer una historia en ciclos de los heroes y heroinas que han predominado en la pantalla norteamericana. O más propiamente—en lugar de historia—una clasificacion cronologica por caracteres de tipos. Se vería entonces hasta que extremo, en períodos determinados, el cine ha explotado un tipo determinado.

Es difícil predecir un cambio. Por lo general, las variaciones ocurren de repente y obedecen a motivos diversos. En muchos casos, el público, aburrido del mismo género de espectáculos, modifica el curso de los acontecimientos. Su protesta se hace sentir elocuentemente en la taquilla de los teatros. Pero el fenómeno más común y ordinario es que una nueva "estrella"—una 'estrella' de exito rotundo—crea invariablemente y de hecho la popularidad nueva.

Hoy reinan supremas en la pantalla norteamericana las lánguidas, cantarinas y rubias sirenas europeas. El periodo tuvo su origen en la primera pelicula hecha en Hollywood por Greta Garbo.

¿Cuánto tiempo durará la dinastía de la mujer suave y capciosa de Europa? Quién sabe...

Aunque ha estallado ya la primera bomba del peligro inminente.

"La Musa del Arroyo"

Y esta vez la pretendiente al trono trae el sello y los colores norteamericanos. Es, además, un tipo nuevo: física y psicológicamente. Una vampiresa como hasta hoy no se haba reflejado en la historia de la pantalla.

La heroina aparece retratada contra un fondo típicamente norteamericano. Evoca un pasado urbano romántico. Año 1890... En Nueva York, Romanticismo de fin de siglo, pero que en este país significa, en realidad, el comienzo de la gran metrópoli.

Todo lo que va a constituir en el espacio de pocos años la fuerza y el alma de Norteamerica, está en sus albores. Además, en la época preprohibicionista, epoca de los bares clasicos con vino, canciones, baile y cerveza.

En la movilidad de este ambiente, surge Mae West, la nueva heroina de la pantalla, encarnando a "La musa del arroyo" con tanta originalidad y fuerza, que su nombre, por primera vez en la historia del cine, está destinado a ser algo más que una moda pasajera.

El Culto de Mae West

El culto de Mae West perderá con el tiempo sus admiradores militantes. No hay duda. Pero el nombre de Mae West habrá hecho historia. Desde luego, ha creado una escuela. Así, de la noche a la mañana. Hasta el advenimiento cinematico de Mae West, podria decirse, sin exageración, que el ideal de belleza norteamericana era el tipo de mujer adolescente, con cara de muñeca y cuerpo rectilíneo. Lo que los norteamericanos llamaban en la jerga vernacular el tipo de flapper.

Mae West ha dado muerte a la "flapper," creando en su lugar el ideal de la mujer opulenta y rubia. Pero el cambio no ha sido exclusivamente físico. Ha tenido tambien marcadas consecuencias en el plano psicologico.

La "flapper" era de caracter vocinglero e inocente: alma impuber. Mae West es un espiritu de malicia y picardia. Ademas de la serenidad y la ciencia del "savoir vivre" de la mujer madura.

La heroina de todos

El caso de Mae West presenta todavia otra caracteristica interesante. Por primera vez, la pantalla ha descubierto una "estrella" que resulta ser, en la practica, la heroina de todos. La heroina igual del chico que del grande, lo mismo de los hombres que de las mujeres. En la opinion de Diego Rivera, el pintor mejicano, es el ejemplar femenino mas perfecto que ha producido la raza norteamericana.

Tal vez el exito de Mae West podria compararse al de Charlie Chaplin, en el sentido que ambos estan basados mas en su personalidad que en apariencias circunstanciales. Ha habido en la historia del teatro y del cine norteamericano otras actrices que han actuado en el medio ambiente del periodo colonial neoyorquino, y aun en papeles similares a los que encarna Mae West en la pantalla. Sin embargo, les hacia falta a las otras, para alcanzar el exito rotundo, esa caracteristica individual inconfundible que se ha dado en llamar personalidad.

Mae West ha dado muerte al tipo de "flapper", creando en su lugar el ideal de la mujer opulenta y madura.

En el ambiente característico de fin del siglo pasado, el arte de Mae West se desenvuelve en toda su malicia y picardia.

El exito de Mae West comparado al de Charlie Chaplin

En la vida y en el arte

En la vida y en el arte, Mae West es, intrinsecamente, el mismo tipo de mujer: alegre, cordial, hospitalaria. Si le alcanzara el tiempo concederia entrevistas a todo el que la quisiera entrevistar. Contesta a todas las preguntas sin excepcion, ya sean de caracter intimo o general. Su conversacion está salpicada de chispazos ingeniosos y de los mas inesperados juegos de palabras.

Su popularidad es tan marcada que le es imposible salir a la calle durante el dia. Para hacer la compra de sus vestidos se contenta con examinar los anuncios de los periodicos y los ordena en seguida por telefono.

Nacida y criada en Nueva York. Su padre fue, durante una epoca, campeon de boxeo. Mae West, en su carrera, ha pasado por el coro de las operetas, el escenario de los "music-halls" y la arena de los circos. Ha escrito dramas, novelas, memorias. Todas las piezas en las cuales ha actuado han sido el producto de su pluma. Algunas de ellas han hecho historia en los anales del teatro neoyorquino. El nombre de Mae West en el tablero de un teatro ha significado, por lo general, sensacion.

ARMANDO ZEGRI

MAL DE ORINA

Ardor y dificultad al hacer aguas, levantarse de noche, asientos, quemazón, acidez, arenillas, dolor de cintura, hinchazones, ojos recrecidos, cansancio, piel amarilla, nerviosidad, indican que sus riñones están delicados. Remedie el mal a tiempo con el inofensivo, desinflamante y diurético vegetal

Anticalculina EBREY

Nueva energia, apacible sueño, rapido alivio, serán su recompensa. Un frasco de Anticalculina Ebrey (en boticas) pondrá fin a sus sufrimientos prontamente. GRATIS: El Libro del Horóscopo, solicitándolo a Ebrey Laboratories, 251 Pearl St., N. York.

YUCUANSEH DRUG CO., INC.
436 Dasmariñas, Manila
Agentes Generales en Filipinas

Cada 100 c. c. contiene: Extracto Fluido de Ricino 70.40 c. c. Extracto Fluido Sabal (serenoa srrulate) 3.25 c. c. Extracto Fluido Uva Ursi 3.25 c. c. Extracto Fluido de Estigmas de Maiz 3.25 c. c. Alcohol de Cana 18.25 c. c.

Entrevistas Intimas

Srta. Maria Marta Albert

Por WILFRIDO M.a GUERRERO

Hay días en que uno está de suerte. Cuando bajamos de casa para la entrevista, hallamos—¡oh, milagro de milagros!—un taxi desocupado casi a nuestra puerta. Pero milagros como estos no ocurren todos los días.

Al llegar a la Plaza Goiti nos sucede un lijero incidente. Poquita cosa: se revienta la goma del taxi y a la fuerza nos apeamos del coche. Para no perder la paciencia tratamos de contar hasta cincuenta—según consejo de Lincoln, en semejantes casos;—pero llegados a los treinta y seis, encontramos otro taxi.

La Srta. Maria Marta Albert no

(Continua en la pagina 17)

Asegure su horneo

Los ingredientes que Vd. usa en su horneo casero cuestan dinero. No corra el riesgo de echarlos a perder. Use Polvo para Hornear Royal y asegúrese del éxito. Está hecho con Crémor Tártaro. Exija Vd. siempre

POLVO PARA HORNEAR **ROYAL**

Para contar al hermanito

LA BENDICION DE DIOS

Hace ya mas de un siglo que un cazador de un pueblo lejano llamado Matias y apodado el *Candiles*, salió una mañana muy temprano de su pueblo, que todavia dormia a la sombra y amparo de la sierra, y se internó entre jarales y espesuras seguido de su perro y dispuesto a cazar con su vieja escopeta cuantos bichos se le pusieran por delante. Pues cuentan bocas desdentadas y caducas con sibilante misterio que, un poco entrado en la sierra y un no mucho apartado del pueblo—que todo es lo mismo—, topó el tio *Candiles* con una fuente que todavia existe y vio sentado junto a ella a un viejo que en su sufrimiento y en lo roido y manchado de sus andrajos a cien leguas mostraba ser un desventurado mendigo. Al ver al cazador se incorporó y, sosteniendose con ayuda de un nudoso cayado, se acercó a el pidiendole por amor de Dios una limosna. El tio *Candiles*, sintiendose apiadado del infeliz, le contestó cariñosamente:

—Soy poco mas rico que tu, pues hoy mismo no hay en mi casa que comer mientras no lo de el monte; pero esperame aqui, y la mitad de lo que cace será para ti, mas unos ochavos con que en cualquier parte te lo guisen...

Se internó otra vez en la espesura, rodeó peñas, vadeo murmuradores arroyos, salvó barrancos y no dejó jaral sin sacudir; pero todo fue en vano. El mismo perro caminaba de matojo en matojo sin entusiasmo y como aburrido. Al fin pudo matar un venado y, con el en el morral, tornó a la fuente, donde el mendigo le aguardaba disfrutando de lo que todos, aun los mas pobres, pueden disfrutar: de las caricias del sol...

—Hermano—le dijo el cazador—, solamente traigo un venado, lo cual dificulta la particion. Vente, pues, a mi casa y comerás de nuestra bazofia en santa paz y compaña con mi familia...

Hizolo asi el mendigo y fue recibido con mucho amor por la mujer y los hijos del tio *Candiles*. Guisose el venado y comienronla todos rociandolo con sendos vasos de buen vino y, terminado el yantar, levantose el pobre... Perdiose el encorvamiento de su espalda y se irguio, su rostro se rejuveneció, sus andrajos fueron substituidos por un lujoso traje entre militar y cortesano y a su frente se ciñó una brillante diadema hecha de luz sobrenatural. Con voz dulcísima hablo asi a la pasmada familia:

—¡Soy San Humberto...! Como misero mendigo me presenté a vosotros y me acogisteis con dileccion. Sea, pues, con vosotros, en justo pago, la bendicion de Dios...

Y desapareció entre celicas armonias y nubes aromaticas... Desde aquel dia el tio *Candiles* fue el cazador mas afortunado de toda la sierra, y su casa por multiples circunstancias, se levantó, entre las de sus convecinos, dichosa y en salud, como el pino entre las retamas... ¡Loado sea Dios que premia el bien...!

PALABRAS sin esfuerzo

Para escribir con una facilidad jamás soñada, ¡pruebe una Parker! Su famosa "acción sin presión" ha hecho a esta pluma la favorita de millones de personas. 1000 palabras sin recurrir al tintero. Cañón irrompible y a prueba de goteo. Espléndidos colores. En todas las buenas casas del ramo.

PARKER DUOFOLD AM

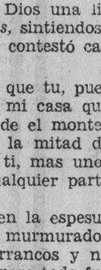
La pluma que vuela sobre el papel

PÁRE LA TOS LOS ESPASMOS

en esta forma segura e inofensiva

Las madres hallan en el expectorante del Dr. Jayne una bendicion. Obra como por ensalmo en la cabeza congestionada por el resfriado—corta la tos espasmodica que deja a los adultos y niños debilitados, exhaustos.

Ud. puede dar aun a los niños pequeños el Expectorante del Dr. Jayne Les gusta su sabor de jarabe suave y es completamente inofensivo. No tiene nada de narcotico—nada que irrite aun al estomago mas delicado



Evite la ansiedad: prevenga la tos antes de que se agrave. Tenga una botella en su botiquin lista para casos de necesidad.

En todas las Farmacias

DR. D. JAYNE & SON, Inc.
Filadelfia, Pa., E. U. de A

Amm. chlor .9080 gm., sod. salic 1.816 gm., Licorice .908 gm., acet. squills 1.7 gm., Fl ext Ipecac .425 gm., Fl. ext senega 1.275 gm., alcohol 15 gm., Anis ol., ol. Gaulth aa .002 gm., syrup 11.352 gm., sugar 21.546 gm., aqua q s 100cc (3512)

La amenaza del "cepillo rojo"...

se desvanece usando Ipana...

dientes fuertes—encías sanas.

¿Por Qué Sangran Mis Encías Al Lavarme Los Dientes?

HAGALE esta pregunta a su propio dentista. Le dirá que si usted comiera alimentos burdos, carnes semicrudas—como hacían los trogloditas—sus encías se ejercitarían naturalmente; pero los blandos y suaves alimentos de la dieta del día, no requieren masticación.

Faltas de estímulo, las encías se vuelven fofas, tiernas—sangran facilmente. Su dentista probablemente le dá a esta condición patológica un nombre científico. Nosotros la llamamos "cepillo rojo".

Si usted quiere tener dientes fuertes y sanos, no tolere el "cepillo rojo". La ciencia dental ha comprobado que la gingivitis, el mal de Vincent, la piorrea, y otras afecciones bucales que pueden destruir los dientes, se desarrollan *sólo* cuando las encías están en mala condición.

Líbrese del "cepillo rojo" asi: Limpie sus dientes con Ipana dos veces al día—luego, ponga un poco de Ipana sobre el dedo, o el cepillo, y frote las encías. Ipana contiene Ziratol, un agente tonificante. Por eso Ipana fortalece y vigoriza las encías a la vez que blanquea y pule los dientes. Use Ipana.

UN BUEN DENTIFRICO, COMO UN BUEN DENTISTA, NUNCA ES LUJO

EL "CEPILLO ROJO"—significa que cuando usted se lava los dientes, sus encias sangran fácilmente, y tiñen el cepillo de rojo. Respete esta señal que le advierte que las encías están tiernas y débiles, expuestas a afecciones bucales como la gingivitis, el mal de Vincent y la temible piorrea—afecciones que pueden destruir su dentadura. Ipana, la pasta preferida por los dentistas, fortalecerá sus encías mientras blanquea sus dientes.

3I-2

"....ante todo deseo salvaguardar su salud"

"Es una muchacha que cuesta más de dominar que una docena de muchachos .... si alguien trata de dominarla. Afortunadamente, ¡no me preocupo de ella! Le enseñé todo lo más importante cuando era una muchachita. Ahora es con la mayor confianza que la dejo obrar tal como a ella le parece; tiene costumbres muy sensatas. Naturalmente, siempre se lava con Jabón Lifebuoy, puesto que, ante todo, deseo que conserve la mejor salud. Y los resultados hablan de por sí. Han transcurrido muchos años desde que dejó de asistir a la escuela a causa de enfermedad. Se evitarían muchas enfermedades si se enseñara a los niños la manera de protegerse contra los peligros de la suciedad. Tengo la seguridad de que todas las madres son entusiastas del Jabón Lifebuoy. Cuando se trata de considerar el número de gérmenes que los niños y niñas recogen en el curso de un día .... ¡afortunadamente hay algo en el Jabón Lifebuoy que es más fuerte que los gérmenes! *Un producto de la empresa Lever Brothers Company, Cambridge, Mass., EE. UU.*

JABÓN LIFEBUOY *PARA LA SALUD*

E-L 272-95 S

SMITH, BELL & CO. LTD., MANILA

LIFEBUOY SHAVING CREAM

¡Con esta espuma desaparecen por completo los puntos tiernos! ¡Suaviza el cutis más delicado—proporcionándole el afeitado más agradable jamás experimentado!

E-LC 297 S

M.E.C.D. 2016

TRIBUNA LIBRE

ESTA SECCION esta destinado a artículos de actualidad y de interés público. LA VANGUARDIA al publicarlos no se hace necesariamente solidaria de los puntos de vista que en tales articulos expresen sus autores.

¡VENDEDORA DE SUS HIJOS!..

Por J. S. RUSTIA

¿McKinley no es jefe de una nación, que se llama cuna de las mas amplias libertades? ¿No se consideran los españoles como únicos e indiscutibles maestros de la civilización en América y Oceanía, porque han tenido la audacia de tomar parte en las glorias puramente personales de Colón y Magallanes? (Sublime Paralítico, Julio 3, 1899).

El indiferentismo ante la capital controversia por la suerte final de su pueblo oprimido es un crimen solamente perdonable a los ilapsos y analfabetos. Sin embargo, no es menos crimen inclinarse precipitadamente a sostener con pertinacia una opinion intolerante que es causa de la desunion entre los hermanos; y es anti-patriótico allanarse a cualquier desastre universal con solo porfiar y obstinarse aun por encima de las mas suaves persuaciones del sentimiento y de la inteligencia. Esto podria suceder generalmente, entre aquellos que ignoran u olvidan la historia comun de su pueblo, y hay que confortarlos con el balsamo de su recuerdo:... A no ser que sea esto lo que necesitan mis compatriotas, en estos momentos de honda perplejidad en el horizonte de nuestro ideal.

Apenas transcurrieron tres meses de la guerra entre los Estados Unidos y España, Su Majestad la Reina Regente, por medio de su Primer Ministro el Duque de Almodovar del Río, envio un mensage al Presidente McKinley el 22 de Julio de 1898 sugiriendo la conveniencia de un armisticio y luego la paz entre los dos pueblos que causaban al mundo un espectáculo inedificante y sufrimientos innecesarios a sus habitantes, asi como vejaciones infructuosas a las colonias de España de que confesaba ser ella su comun Madre Patria. Comenzadas dichas negociaciones de paz por medio del embajador de Francia en Washington, Mr. Cambon, se firmó —como todos saben—el Tratado en Paris el 10 de Diciembre del año del 1898 por el cual las Islas Filipinas se cedían por España a los Estados Unidos mediante pago por estos de la suma de VEINTE MILLONES DE DOLARES; y a los dos meses mas tarde, esto es, el 12 de febrero de 1899, la misma España cedía a Alemania por la suma de VEINTICINCO MILLONóS de Pesetas las Islas Marianas y las Carolinas, excepto Guam que paso tambien a los Estados Unidos. Contra esta inhumanidad los Filipinos protestamos con todas las fuerzas del alma, pero nuestra voz fue ahogada en el vació y en el mas amargo desdén. Consumada la venta y encontrando América tenaz oposicion de los Filipinos a su pretendida soberanía mediante compra, lo suplementó con la fuerza de su ejercito y armada hasta reducirnos a la sumision so pena de llevarnos a la completa aniquilacion. Entonces clamamos al cielo que fuimos vendidos por España, y crujimos al mundo que fuímos conquistados por América.

Corazones buenos desprovistos de vileza e inmoralidad, aun en la misma America, denunciaron estos agravios que dos pueblos grandes infirieron a un pueblo debil y pequeño. En la conmemoracion del natalicio de George Washington el 21 de febrero de 1899, la "Cincinnati Single Tax-Club" adoptó una resolucion cuyos parrafos vibrantes decían:

"Protestamos contra la negativa del Presidente a dar audiencia, siquiera no en forma, a los embajadores filipinos. Protestamos igualmente contra la negativa de sus amigos en el Senado a renunciar a todo propósito de conquista o anexión.

.. ..

'Protestamos contra la invasión del Presidente en las Islas Filipinas y contra la horrible matanza de los habitantes de las mismas, autorizada por él. Protestamos contra su manera de proceder con aquel infortunado pueblo y lo denunciamos como un ultraje a las naciones, como un crimen de lesa humanidad y una traición a los mas sagrados principios sobre que descansan los gobiernos del pueblo, por el pueblo y para el pueblo."

¡Qué energía!... ¿La poseemos igual hasta ahora los filipinos? Hoy mismo tenemos la prueba.

La Ley Hare-Hawes-Cutting se somete a nuestra aceptacion; y una de sus provisiones es permitir a los Estados Unidos escoger y tomar (a modo de cesión) para quedarse definitivamente, varias porciones de nuestro territorio nacional designándolas como reservas militares, navales o de otro caracter. En su artículo 10, en relación con el artículo 5, se dispone que el Presidente, dentro de los dos años siguientes a la proclamación de la independencia (si esto fuera el caso), podrá redesignar aquel "terreno o propiedad" que durante el Commonwealth se hubiese reservado para fines militares o de otro género, y tambien los que se hubiesen "vendido o enajenado" de otra manera de conformidad con la ley. — Así se habla por lo menos de cierta "propiedad" que segun los terminos claros del mismo articulado podria incluir los conceptos de "posesión, intervención, jurisdicción, dominio o soberanía... en el territorio y sus habitantes".

Démos el ejemplo de que hayamos aceptado la Ley y se haya proclamado ya la independencia. Dentro de los dos años siguientes el Presidente re-designa para los Estados Unidos la "propiedad" de la Isla del Corregidor actualmente base naval. Por virtud de nuestra aceptación de la Ley ¿no es esto acaso una verdadera cesión de nuestra Isla a favor de América? ¿No es igual esta cesión a lo que nos hiciera España en 1898 y que lo habiamos condenado? ¿No enmudecerian despues nuestros labios si luego América cediera a su vez la Isla al Japon u otra potencia extranjera? ¿Qué significan las palabras "vendido o enajenado" en la última sentencia del articulo 5 si no la posibilidad de que aun durante el Commonwealth podría América "vender o enajenar" a su antojo aquellos terrenos y propiedades exceptuados al dominio del citado Commonwealth?—Y eso sería muy posible para América porque, si España que nos amamantó por Trescientos Años ha sido capaz de hacernos aquella venta inhumana, ¿qué obstáculo impediria a América hacernos otro tanto, que es aun mas positivista y materialista?

Si esto ocurriese, ¿no seriamos acaso los "vendedores" tambien de nuestros hermanos, de nuestros hijos, y de nuestros sucesores en el futuro? ¿Cuál sería entonces la indignación que mereceríamos del universo y la condenación de nuestra propia conciencia?... —Ya fuimos vendidos por España, y no vayamos ahora a sancionar esa venta con la aceptacion de una ley por la que cometeríamos o consentiríamos el mismo delito para con nuestros propios hermanos e hijos, y nuestro propio suelo!...

Manila, Septiembre 25, 1933.

Inconsistencia De Nuestra Posición

Por A. R. TEODORO.

Para unas breves reflexiones...

Desde que lanzamos el grito político de "temprana independencia" y nuestros politicos lo acogieron con aparente unanimidad, nos figuramos que estaríamos a salvo de dificultades internas o domésticas. Pero, cuan alejados estábamos de la verdadera orientación.

Antes de presentarse en forma concreta peligros y riesgos reales, ya no fueron otros sino nosotros mismos los que nos empeñamos en demostrar una incapacidad notable para hacer frente a nuestra propia pasión, a nuestros recelos, a nuestra incredulidad en el genio y patriotismo de hermanos nuestros, y todo por llegar a lo que había de ser inevitablemente fatal; nuestra incomprensión del necesario valor cívico sin el cual el nacionalismo pasa a ser cifra negativa.

Abramos los ojos a la realidad

Tenemos al vecino imperio japonés; no hará dos años sus problemas eran incomensurables: Manchuria, Shanghai, Jehol, son de los aspectos sobresalientes de una gigantesca acción nipona que por momentos apareció al ojo escrutador de la vieja diplomacia del antiguo y nuevo mundo como meramente un "bluff" del imperio del Sol...

De entonces acá... solamente dos años han transcurrido; y con todo el barómetro de la opinión internacional de Londres, "El Times", en editorial concienzudo y sereno públicamente admite el avance perceptible en grado positivo del paso o pasos supremos dados por el Japón en punto a la proposición que viniera sosteniendo y sustentando de que la hegemonia del Asia en lo político, en lo comercial y en lo internacional no debía estar divorciada y menos sustraida a la influencia concurrente e integral del espíritu e ideales pan-asiáticos. Es decir: que Asia es tiempo que reclamara su derecho a participar preferentemente en el estudio, solución y dirección de los problemas que directa e indirectamente le afectan y le interesan; cualquier otro curso que se apartara de esa pauta normativa, en definitiva daría por resultado único la creación de circunstancias provisionales pero no la existencia de un estado jurídico compatible con la dignidad asiática, con su derecho natural de supervivencia bajo un nivel de igualdad política en relación con cualquier potencia europea sea de la clase que fuese.

Pues bien, el fenómeno apuntado nos ofrece a los filipinos un cuadro objetivo de lección provechosa.

Dejemos ya de "polemizar" y de discutir si las futuras inconveniencias que nos ofrece real o supuestamente la Ley HHC son o serán superiores a nuestras fuerzas. Que venga la prueba. Que vengan las consecuencias,, y que veamos también hasta qué punto podemos resolvernos a actuar como pueblo resuelto a todo, en aras del Ideal, y así que el campo filipino sea alguna vez escena de actos demostrativos, de hechos y ejecuciones constructivas... y no como hasta aquí—más palabras y palabras que "actos".

El nuevo nacionalismo del mundo, desde el facismo de Mussolini al nazismo de Hitler; desde el comunismo soviético al conservatismo japonés—gira y se desenvuelve y se materializa para probar que es el carácter de un pueblo lo que le puede salvar y hacerle feliz.

Hongkong, septiembre, 1933.

ALGO SOBRE LOS ESTEROS DE MANILA

Por J. B. P.

Pocos dias despues de llegar á Manila S. Exl. el Gobernador Murphy, los periodicos dieron la noticia de que, en ejercicio vespertino y acompañado de su ayudante de campo, habia visitado varios sitios de la ciudad con el fin de irla conociendo poco á poco y tener una idea, aunque ligera, de las condiciones de Manila y algunos alrededores.

No abrigamos la menor duda sobre los efectos kaleidoscopicos que esa visita o paseo a caballo, despasito y fijandose en detalles, habran ejercido en la mente de nuestra primera autoridad y su juicio sobre las contradicciones é incongruencias notadas en la urbanizacion, ornato y construcciones tanto publicas como privadas en esta capital del extremo-oriente. Si Dios quiere, pronto conoceremos el resultado de sus observaciones.

Pero dejemos todo esto aparte: aunque desde hace tres decadas el adelanto que en muchos respectos se nota en la ciudad y en sus suburbios, va en progresion ascendente, en otro, y muy importante por cierto, salta a la vista el abandono poco caritativo en que yace. Nos referimos a los esteros y canales (no canalizados aun) que serpentean la ciudad de Soliman y Lakandola, de Legazpi y Urdaneta.

Hemos dicho **poco caritativo** porque no existe razon humana alguna para condenar a los que habitan a lo largo o en las cercanias de esos esteros, a ser victimas de las emanaciones mefiticas, mosquitos y otros insectos portadores de enfermedades cuyo origen o criaderos son precisamente esos esteros. Estos no son, en largas extensiones, mas que depositos inmundos de toda clase de basuras, escreta y animales en completo estado de descomposicion. Lo mismo en epoca de secas o sea durante la canicula, como en la de lluvias, el flujo y reflujo de las mareas no son suficientemente poderosos para que el caudal de agua empujado estero-arriba pueda arrastrar la basura depositada en la superficie o flotando entre dos-aguas; la semi-enterrada en el cienco del fondo, la que queda enredada entre las raices de los arbustos de ambas orillas, alli permanece y en las horas de mas calor despide todo ello un olor igual o peor al de los pozos-negros al destaparse para su limpieza periodica.

Si la marea baja de nivel, el descenso de la corriente deja de tener la velocidad suficiente para asi mismo arrastrar las basuras estero-abajo debido a los desniveles del fondo y a la que hay estancada en los lados y hondonadas de esos esteros. Pero si los tales se canalizaran, si los fondos se dragaran siquiera una vez cada tres meses, todos los defectos enumerados, o en gran parte, de-

(Continua en la pagina 17)

POR NUESTRA HEROICA CAVITE

Las andanzas crueles de la vida de las naciones, las ironias del destino de los pueblos y los cambios continuos de opiniones de los hombres: son todos un misterio de este pícaro mundo y de las conciencias de los mortales.

No voy hablar de España republicana nuestra antigua metropoli, ni de la antilla hermana en el pasado Cuba, ni de Bolivia y Paraguay republicas sud Americanas, tampoco de la India con su leader mistico Mahatma Gandi; asi como de la republica vecina la China con sus continuas guerras intestinas, todos saben ya de las cosas que ocurren en ellas.

Solamente quiero hablar de mi querida provincia Cavite. El mes de mayo 1571 paso y pernoctó en este puerto el adelantado Don Miguel Lopez de Legaspi, antes de posecionarse Manila. El mes de noviembre 1574 se refugio el pirata guerrero chino Lima-Hong despues de su derrota en Manila. En 1647 cuando los holandeses atacaron el puerto de Cavite, fueron derrotados por los defensores del fuerte de San Felipe. En 1762 cuando los ingleses tomaron posesión de este puerto, San Roque y el Barrio de la Estanzuela durante dos años. En 1822, cuando se lanzaron a las montañas, los tres indios caviteños Eduardo Camerino, Juan Ubay y Luis Parang, en señal de protesta contra la imposición inquisitorial sobre los terrenos agricolas. En 1872 cuando se rebelaron los indios del cuerpo de artilleria e infanteria marina en la noche del 20 de enero.

En 1892 cuando prendio a Rizal y le deporto a Dapitan como filibustero, entonces aquella misma noche se fundaron el primer triangulo de la asociación El Katipunan por los indios Señores Bonifacio, Diwa y Plata, dicha asociación de los hijos del pueblo diose el traste con la soberania española en estas islas, lanzando el primer grito de libertad en Balintawak en el anochecer del 26 de agosto de 1896, por Andres Bonifacio, Jacinto y compañeros.

El dia 31 del mismo Cavite se levantó tambien en armas desde el pequeño Noveleta por los Alvares, Villanueva y Castro, San Francisco

(Continua en la pagina 16)

¡CEA...POR DIOS!

Por MARCOS SANTILLAN PARAS
Tarlac, Tarlac

En un articulo publicado por el ex-demócrata Rep. Cea, en defensa del Presidente Quezon, leo este simil: "No se le acusa al General Hindenburg de haber matado a un millon de rusos y metido otro millon en los Lagos Masorianos, en la guerra mundial. Hindenburg fue, en verdad, el general mas odiado por los enemigos; pero fue y es, hasta ahora, el mas querido por sus compatriotas, por su patriotismo y por su genio militar. Ser atacado ahora el Presidente Quezon por sus correligionarios, es exactamente igual que si Hindenburg fuera atacado por un aleman, por haber matado a tantos rusos en la batalla de los Lagos Masorianos, en bien de Alemania, etc."

Es del dominio publico que el Rep. Cea triunfo en las pasadas elecciones bajo la bandera de la oposición. El era, hasta hace poco, miembro de la minoria demócrata. Aplicandosele el simil, se le podria llamar "uno de los muy pocos supervivientes de la ferocidad del Hindenburg filipino". Ahora se nos ocurre formular esta pregunta al Rep. Cea: si uno de los tantos rusos aniquilados por el Hindenburg alemán se levántara de su tumba y pregonára a voz en cuello las grandezas de su matador, ¿no seria justo que a un alma así, tan imbécil, se la metiese en una camisa de fuerza, y recluirla en algun hospital psicopático de ultratumba?

Tenga presente, Sr. Representante, que lo que puede hacerse en el mundo de los muertos, puede tambien hacerse en este mundo de los "vivos"...

MILAGROS DEL "VALOR SUPUE

Por Cayetano Lukban y Rilles

A proposito de algunas provocativas frases proferidas en nuestra Cámara de Representantes antes de votarse el bill sobre plebiscito, parece ser de perlas un caso postrevolución que tuvo lugar en el próximo municipio de Malabon, de la hoy provincia de Rizal. Ello fue, que allá estuvo destacado un filipino, Sub-Inspector entonces de la Constabularia, a quien no le sabia a gloria el valor supuesto que constaba en su hoja de servicios, como cabo o sargento de la benemerita Guardia Civil Veterana bajo el régimen español. De ahí nació su decisión de frecuentar las pesquerías del lugar, y, todo, por lo que podria acontecer. Y, en efecto, aconteció que en una noche lluviosa, como las de la actual temporada, yendo nuestro oficial hacia las pesquerías, topó con lo que anhelaba. En primer término, oyó voces de "socorro, que me van a matar," e incontinente vió a uno perseguido por otro, otro que portaba algo reluciente en su mano derecha. Ya próximos al sitio donde nuestro oficial, este expelió con voz retumbante un "terno" a lo americano, coronado con el consabido "halt." Por esto o por lo que fuere, propiciatorios victima y criminal se detuvieron en su nosa carrera.

Investigado en aquel seguidor, expuso, sustan como sigue: "Este señor tarde cerca de la garita sirve para vigilar las pe mi amo. Llevaba él un cia el mar. Comoquiera en ocasión hallé un "bobo" dantes peces en una pesquerías bajo mi cuid vuelta le pregunté por donde habia colocado Esto lo hice de muy buena Con todo, este señor diciendo que el "bobo" estar y estaba dentro de Entonces me acordé de sido "veterano" tambien órdenes de V. en mis pos. Precipitadamente mi garita y me armé de que hallé a la mano. como V. habra visto. sido por su providencial ción, solo Dios sabe lo pasado entre nosotros dos y nada mas."

Interrogada la victima roboró lo dicho por el menos lo referente a la de su "bobo" en la prensa

(Continua en la pagina

JOHNSON

Cera en Pasta y Liquida

Para Lustrar

Insuperable para

PISOS
LINOLEOS
MUEBLES
AUTOMÓVILES

y siempre que se desee un lustre fino y una superficie dura y a prueba de polvo.

De venta en ferreterías, tiendas, etc., o escriba a:

NORTON & HARRISON CO.
Manila
S. C. JOHNSON & SON, INC
RACINE, WIS., U. S. A.

Fabricantes también del GLO-COAT Johnson nuevo acabado para pisos que lustra sin frotar, y de SHINOLA para lustrar cubiertos.

Buenos Rendimientos y Seguridad Absoluta

Al colocar sus ahorros, naturalmente desea usted que le produzcan buenos dividendos, además de tenerlos absolutamente seguros. Inviertalos pues en

ACCIONES PARA AHORRO

desde UN PESO mensual al 4%, 5% y 6% de Dividendo Fijo, según el tiempo.

PRESTAMOS HIPOTECARIOS

en Manila
en las mas favorables condiciones

ANTONIO MELIAN, Presidente. MANUEL M. RINCON, Gerente

EL HOGAR FILIPINO
El Hogar Bldg. P.O. Box 105 Manila P.I.
Iloilo · Cebu · Zamboanga · Baguio · Legaspi

JOYERIA DE FANTASIA

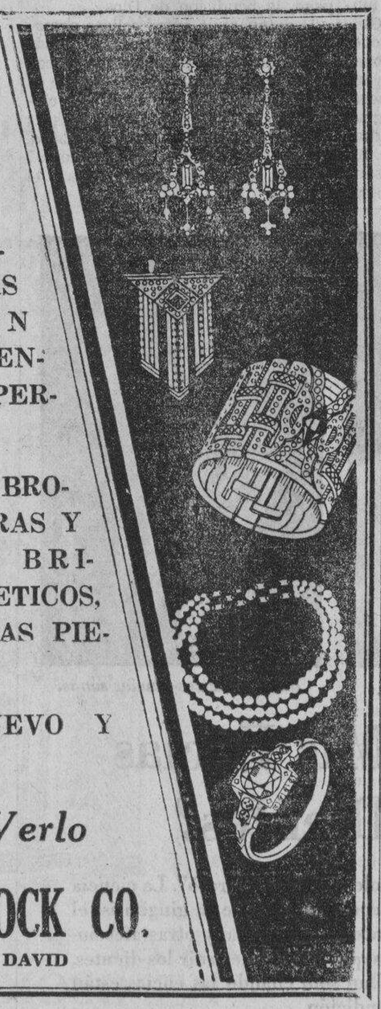
TENEMOS RECIBIDO LAS ULTIMAS NOVEDADES EN COLLARES Y PENDIENTES DE PERLAS.

ASIMISMO BROCHES DE PIEDRAS Y PULSERAS DE BRILLANTES SINTETICOS, PERLAS Y OTRAS PIEDRAS.

LO MAS NUEVO Y ELEGANTE.

Venid á Verlo

H. E. HEACOCK CO.
ESCOLTA Y DAVID



ZMA

ZINC META ARSENITE

para

PUENTES de CARRETERAS

La madera tratada con ZMA tiene ventajas positivas y prácticas para la construcción de puentes. Es limpia... sin olor... puede ser pintada.

No hay costo extra en la erección. Se manipula como la madera ordinaria no tratada. No es resbaladiza; no mancha ni engoma las herramientas o ropa. A los obreros les gusta.

Las propiedades y la apariencia natural de la madera no quedan alteradas. Los puentes con madera ZMA no tienen efecto en el entarimado de asfalto que se cubre sobre las mismas.

Sin embargo el tratamiento ZMA por presión proporciona una protección permanente contra el deterioro y destrucción por los insectos.

En el maderamen de puentes, tablazones y pilotes; en las tajeas, barandillas, cercados—ZMA ha demostrado su eficacia así como para cualquier otro servicio en las carreteras.

Las maderas ZMA son tratadas por presión.

Información completa se envia sin compromiso alguno a los ingenieros interesados.

CURTIN-HOWE CORPORATION
Ingenieros en Conservación de Maderas
Nueva York. N. Y., E. U. de A.

ATLANTIC GULF & PACIFIC Co. OF MANILA
Unica Licenciada, Islas Filipinas
71-77 MUELLE DE LA INDUSTRIA
MANILA

¡EVITE el DETERIORO... con ZMA

WATSONAL
TAGUROL
No deja Cicatrices.

El remedio mas eficaz para las ENFERMEDADES DE LA PIEL como SARNA, HERPES, GRANOS, ECZEMA, ERUPCIONES, CUTANEAS BARROS PAÑO BLANCOS, ETC. De efectos seguros y rapidos.

Lo Venden Todas las Boticas
Tubos grandes ₱1.00 - Latitas ₱0.60

Bals, Peru, Phenol, Pine tar, Menthol aa 1.5; Resorcin, Camphor aa 3; Zinc oxcide 5; Sulphur precip, 10; Acid salicyl. 2.5; Alcohol 12.50 cc.

M.E.C.D. 2016

Es hora de pensar *en algo ademas del* PRECIO!

DURANTE más de dos años, hasta la fecha, los *precios de las mercancias* han estado bajando tremendamente.

En la ruda competencia de los negocios el ultimo vestigio de ganancia en muchos articulos se ha eliminado en beneficio del publico.

Es verdad que dentro de unos limites razonables, reducir los precios en tiempos criticos como un aliciente para las ventas es un recurso natural y efectivo.

Pero *tambien es cierto* que como toda mercancia buena, *puede abusarse de la reducción de precios* hasta el extremo de mermar los ingresos, y aun *irrogar daño al mismo publico a quien se trata de favorecer.*

Es bueno recordar que el publico que *compra* es el mismo publico que *fomenta* y el mismo publico que *vende*

Por eso el recurso de la reducción de precios, aunque tienda a remediar, si se fuerza hasta el extremo puede resultar en un circulo vicioso.

Cuando el bajon de precios es la cosa esperada, el anuncio de *un precio mas reducido* inspira *temor* de reducciones adicionales *en lugar de inspirar confianza y ansias de comprar.*

Cuando la rebaja de precios amenaza la calidad de una obra de mano y la solidez de los materiales, el publico pronto se percata de que un producto malbaratado a un precio malbaratado no es una gánga.

Cuando se sacrifica la calidad, las normas de excelencia se rebajan, la reputación se empaña, el progreso se estanca---aun el comprador pierde.

Goodyear cree hablar en beneficio de los intereses del productor y del comprador al sugerir que ya es hora de pensar en algo ademas del *precio.*

Le asiste la razon más poderosa al creer que el precio no es el *unico* ni ciertamente el *primordial factor* en fomentar y mantener el negocio en estos tiempos de estrechez economica.

Esa razon constituye las *ventas.*

En este año cuando hay tantos que lo inmolan todo por el precio con exclusión de toda otra consideración, *la goma que se vende mas que cualquier otra en el mundo,* que abarca considerablemente más que cualquier otro producto de Goodyear---*no* es su goma de más bajo precio---ni aun la *siguiente* de más bajo precio---sino su mundialmente famosa "All-Weather" probada por el tiempo, y de elevada calidad.

Goodyear vende ciertas clases de gomas de su producción a precios tan bajos como *cualesquier* otras gomas en el mercado.

Estos neumaticos de precios bajos tienen muy buena aceptación en el publico y gozan de un buen renombre universal por su valor.

Los venden los expendedores de Goodyear, juntamente con la famosa goma "All-Weather".

Pero el publico, con un juicio certero, aturdido por anuncios rimbombantes en todas partes sobre "precio, precio y nada más que precio"---*todavia tiene en alta estima la bondad sobre el precio---todavia compra el producto que mejor conoce y que es de mejor valor*--- tal como lo ha hecho *cada* año y durante los *dieciocho* años pasados.

Ya sea que Ud. *compre* o que Ud. *venda*, no cree Ud. que vale la pena de recapacitar sobre esto?

Nosotros asi lo creemos... en vista del hecho de que *este* año, como anteriormente, "en todo el mundo más gente usa las Gomas Goodyear que las de cualquier otra marca!".

GOODYEAR

M.E.C.D. 2016

EN LAS AULAS *de la* EXPERIENCIA

Por DOROTHY DIX

Mucho antes de que el niño este crecido, su hogar ya ha formado su caracter y sus ideas y ha determinado su exito o fracaso en el mundo--Donde puede un joven encontrar una chica a la antigua?

QUERIDA MISS DIX: En sociología estamos estudiando el hogar con sus desarrollos y dificultades. Nuestra clase le agradecería mucho si pudiera Vd. contribuir con su definición personal del hogar.

UNIVERSITARIAS.

RESPUESTA:

HOGAR! Es nuestro palacio de sueños. Es el cielo tranquilo al que acudimos para huir de la tormenta y las tribulaciones de la vida. Es el santuario en que descansamos y reunimos fuerza y valor para continuar adelante y trabar de nuevo la batalla de la vida.

HOGAR! Es la meta de toda ambición de mujer desde el tiempo en que ella con sus muñecas, juega montando una casa. Es algo por el cual se casan los hombres. "Me voy a casa" es el final de la búsqueda de felicidad.

LAS PALABRAS más acongojadas que alguna vez caen de labios humanos son "estoy sin hogar". Hogar, dulce hogar! Sea una mansión, un chalet o una choza, no hay sitio como el hogar.

MAS QUE ESTO, el hogar es la piedra básica sobre la que descansa la sociedad organizada, y si esta es sana o podrida depende de si construimos nuestra civilización a nuevas alturas o si se ha de dejar que se reduzca a cenizas. Porque el hogar es el sitio secreto interior en que se forman el carácter de los niños y se fijan las ideas de los hombres y mujeres y de allí salen para infundir dulzura a la vida o para propagar la tristeza y el mal.

EXITO y fracaso, aquellos que triunfan y aquellos que son cobardes. Los buenos ciudadanos y los malhechores y pistoleros son tales como sus hogares les han hecho.

SI NUESTRO PAIS ha sido un país progresivo, se debe a que ha sido un país de hogares, un país en que el hombre pobre puede tener su pedazo de terreno y su propia casa, sobre cuyas linternas resplandece la estrella de la esperanza. Porque de estas puertas humildes han salido los Lincoln, los Edison, los Ford y los inventores, comerciantes y banqueros que han hecho de estos Estados Unidos rica y grande y les dió un sitio bajo el sol.

NO EXISTE otro cuento de aventura tan emocionante y tan extraño como el de los chicos y chicas que han crecido en los hogares sencillos. A veces eran tan pobres que con frecuencia no tenian lo suficiente para comer; tenian tan poca ropa que su madre lavaba por la noche la ropa que tenían que usar al dia siguiente; caminaban millas para llegar a la escuela a traves de las nieves de invierno, y con todo llevaban de dichos hogares las elevadas esperanzas y ambiciones, el valor y la determinación que les llevó a la fama y fortuna y les puso delante de reyes.

Y NO HAY romances más hermosos como los de las parejas jóvenes que se casan con lo poco que tienen y montan su primer hogar en un cuarto destartalado con media docena de palitos de mobiliario, pero que trabajan, luchan, se esfuerzas, piensan y sueñan juntos hasta lograr su ambición y el hombre se hace el príncipe del comercio o un gran doctor, o famoso abogado o cualquiera fuese su mayor anhelo.

PARA HACER un verdadero hogar ha menester de la cooperación tanto del marido como de la esposa. Ninguna mujer sola, puede hacerlo, aun cuando tuviera asado de carne para la cena todos los dias y unas sillas talladas, ni tampoco puede hacerlo solo un hombre, aun cuando tuviera un gato favorito y unos muebles de la época. Ha menester de que el hombre y la mujer trabajen juntos, planeen juntos, dando lo mejor de si mismos como un tributo a los dioses de la tierra.

DOROTHY DIX.

ESTIMADA MISS DIX: Soy un joven de 17 años. Quiero una niña a la antigua que quiera cocinar y coser, pero todas las chicas que conozco se mofan de los deberes caseros. Cuando me llevo una chica a paseo, ella espera que yo le haga cocos, que beba y fume y cuando no lo hago, me considera inútil. Muchas de las chicas se parecen más a chicos que a chicas. Usan camisas de chicos, beben, fuman y caminan como varones. Hacen alarde de ser atletas y dicen que al casarse, esperan que sus esposos se pongan a cocinar. Ya no resta acaso una chica verdadera?

PERPLEJA.

RESPUESTA:

OH, SI, hijo mio, hay abundancia de buenas chicas caser pero Vd. las está buscando en un sitio equivocado. Vd. las hallará en casa, pinchándose las puntas de los dedos, mientras jóvenes llevan a paseo a las pequeñas coquetas que no son chicos ni chicas, ni carne ni pescado.

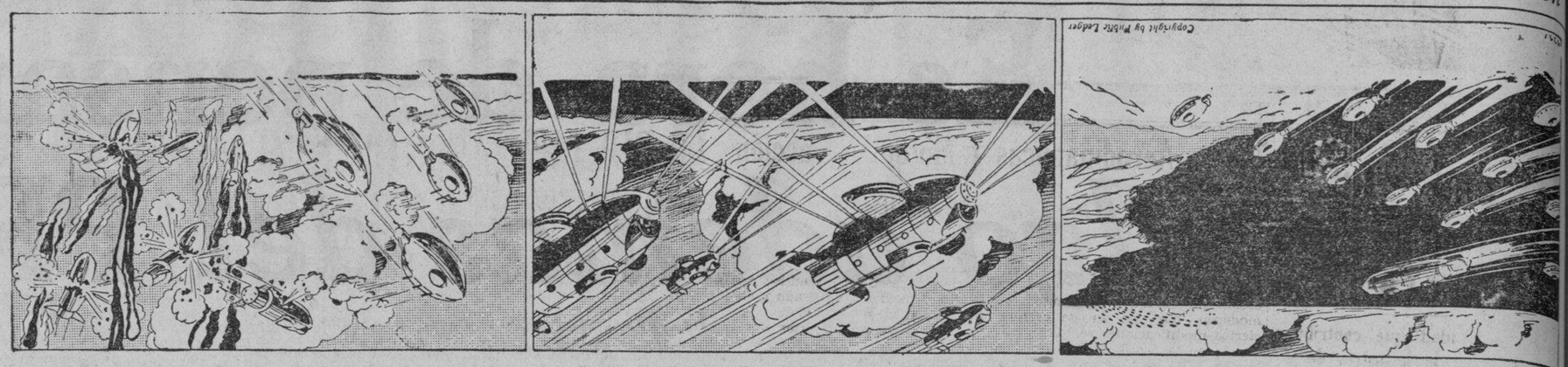
ES DE LAMENTAR que las niñas libertinas son las que atraen a los jóvenes, mientras que estos desean por esposa a aquellas que tengan cualidades caseras. Y quizás uno de los motivos por qué hay tan pocas chicas modestas, quietas y recatadas hoy día es que reciben tan poco liciente de los hombres para desarrollar estas virtudes.

LOS HOMBRES fijan la moda en las niñas. Las niñas son o al menos pretenden ser, porque son actrices de nacimiento, como los hombres desean que fuesen. Cambian tan fácilmente su apariencia física, sus costumbres y su moralidad como el camaleon cambia de color. Que los caballeros prefieren a las rubias y de la noche a la mañana todas las chicas se estarán tiñendo el cabello y las calles estarán llenas de jovencitas con rizos de oro. Ahora mismo, la mitad de las chicas que Vd. conoce se han vuelto súbitamente pelirrojas. Ayer tenian el cabello gris como mamá porque estaban de moda las rubias de platino, y solo Dios sabe lo que serán mañana.

CUANDO los hombres admiraban las curvas, todas las chicas eran rollizas. Cuando el ideal de la pulcritud femenina era el esqueleto viviente se han quedado tan flacas como las culebras. La guerra inició la moda de las marimachos así que nuestros ojos se han quedado espantados al contemplar esa abominación de las abominaciones—las chicas en pantalon. Pero dejen que se afeminen y los pijamas se descartarán y las faldas estarán de moda.

DOROTHY DIX.

JACK SWIFT — Por Cliff Farrel y Hal Colson



La flota polariana se remonta para hacer frente al ataque de Jack Swift Las fuerzas poderosas se encuentran sobre el Pacifico del norte.

Los polarianos presentan una estrecha formación, seguros de que sus aparatos absorbentes pueden inutilizar cualquier ataque con rayos. Pero en vez de una granizada de rayos...

llueven disparos rapidos de fusiles por debajo de los aviones del mundo. Las filas polarianas se debilitan y están desmoralizadas.

CONNIE — Por Frank Godwin

CONNIE: Puedo jurar que lo solté en este mismo sitio. Voy a volver por la dirección de donde vine.

ORLOFF: Han remontado ya el vuelo.
IVAN: Aún no. Pero él ya está listo a soltar el globo. No te olvides ahora. Cuando estén a dos millas ahorra, cortaremos los rayos.

CONNIE: Cielos! Será posible lo que oigo? Y estos son los hombres a quienes confia tanto el Dr. X.

CONNIE: Dios mío! Tenían la intención de matarnos a todos. Confio poder llegar hasta los otros sin ser vista por aquellos dos asesinos.

FRITZI la Corista — Por Ernie Bushmiller

¿LO HAS VISTO? — Por Maurice Ketten

Como Leer El Caracter

Un chico con un pulgar como este le gana en el hablar.

Modas De La Quinta Avenida

Hace varios años un periodista tuvo fama de ganador de concursos. Ganó tantos primeros premios que los promotores consideraron seriamente excluirle bajo el fundamento de que era profesional. Al ser entrevistado, relató francamente el secreto de su habilidad. Presentaba sus contestaciones de modo impresionante. Escogia la mas alta calidad de papel, e inclusive empleaba dibujantes en algunas ocasiones. Si podian usarse fotografias, eran del grado mas hermoso de trabajo, en el papel mas costoso, hermosamente montado. Estas cosas han tenido un efecto inconsciente en los jueces. Era una adulación escondida, porque el evidente trabajo y gasto empleado en sus contestaciones demostraban que él consideraba el concurso y sus promotores como importantes.

El principio es util en otras empresas.

Los letreros baratos, los sobres baratos y las cuentas en papel de caracter inferior pueden tener su sitio legítimo, pero generalmente son tirados al cesto de basuras con un poco mas de una mirada. Un anuncio comercial artísticamente impreso, en papel de calidad, envuelto en un sobre que ofrece resistencia al cortaplumas de uno, no solo tiene mas probabilidad de ser leido, sino que las probabilidades son de que será mirado como digno de un sitio en los archivos del hombre que lo recibe. El anuncio de calidad lleva consigo la impresión de que el articulo anunciado se merece mas que una atención pasajera.

Buzon de Ideas Para la Esposa

Agua del salvado

El agua del salvado resulta un excelente shampoo. Dará un lustre natural al cabello descolorido. Es facil de hacer agua del salvado.

Ponga un pequeño saco de tela del salvado en una palangana. Vierta agua hirviente sobre el. Dejelo permanecer cubierto con el agua hasta que el agua se enfrie. Quite el saco y su shampoo de salvado está listo.

LA MUJER CASERA.

La Filosofia De Un Comerciante

Vuelva a la escuela trajeada de modo elegante durante este curso—con un vestido confeccionado por Vd. misma! No se sentiria emocionada? Querrá que el suyo sea de franela con dibujos a cuadros, con un cuello blanco de hilo y un cinturon de cuero negro. Le gustará sencillo y fino y con un plisado en la parte delantera. Querrá que sea tan facil de ponerlo juntos para que termine antes de que se de cuenta de ello.

Pues aqui está ese mismo vestido. Puede hacerlo con mangas largas o cortas—cualquiera es tan facil como pudiera ser. Solo hay unos cuantos pedazos en el padron, y se juntan con facilidad. No se equivocará.

No requiere tampoco mucha tela, asi que no tendra que preocuparse de que cueste mucho, no. Y se quedará tan contenta de este modelo cuando termine. El tamaño 12 requiere 1¾ yardas de tela de 54 pulgadas.

Este padron No. 5278 está diseñado para tamaños de 8, 10, 12, 14 y 16 años.

FASHION BUREAU (LA VANGUARDIA) United Features Suite 1110, 220 East 42nd st.

Lea LOS ANUNCIOS CLASIFICADOS

Por Nuestra..

(Continuación de la pagina 14)

Malabon (hoy General Trias) por los Ricarte, Trias y Mojica, Kawit, por los Tirona, Aguinaldo y Mascardo, Imus, por los Topacio, Garcia y Castañeda, Bacood (hoy Bacoor) por los Ignacio, Galvez y Noriel, y secundado por los demás pueblos.

El 12 de septiembre fueron fusilados en este cabecera los XIII Martires de Cavite.

Y porque el 96 Cavite la que sostuvo por espacio de nueve meses la lucha cruenta con abnegado sacrificio en defensa de una justa causa, la libertad del pueblo filipino, desde el 31 de agosto 1896 hasta el 11 de mayo 1897, y por eso se la llamó la heroica y cuna de la revolución.

Y porque Cavite mi querida provincia despertóse de su sueño en la mañana de 1.o de Mayo de 1898 por los cañonazos de las dos escuadras española y americana, y donde pisará por primera vez tierra filipina el comodore Dewey despues de su triunfo en el mismo dia. Y porque Cavite en el año 1898 el 28 de mayo fue la que reanudo la revolución, con el combate en el barrio de Medición, Kawit que duró por espacio de ocho horas en que se rindio la primera columna española de mas de 270 soldados españoles de infanteria marina, desde entonces cuando por primera vez fuese agitada nuestra enseña nacional por el aire de nuestros campos y bañada por los rayos de un nuevo sol para Filipinas.

Y porque el primero de junio cuando se establecio en la casa gobierno de la misma, el gobierno revolucionario por el generalisimo Emilio Aguinaldo, y despues se traslado en la primera semana de julio en el pueblo de Bacood en la casa de los Cuenca. Y porque Cavite donde se proclamo la Independencia de Filipinas el dia 12 de junio de 1898 en el pueblo de Kawit.

Y porque en Cavite murieron los dos primeros artilleros americanos en un inesperado incidente con nuestros soldados el 24 de agosto de 1898. Y porque los pueblos de San Roque y La Caridad fueron incendiados por nuestros mismos oficiales en la mañana del 9 de febrero de 1899.

Y porque en el ataque de Talaba (Bacoor) muchos cayeron en defensa de la libertad en el mes de junio de 1899. Y en Pulang Lupa tambien en el mes de septiembre del mismo año.

Y porque el domingo 8 de octubre, 1899, cayera herido mortalmente y murió el valiente coronel Aniano del Rosario, en el combate de Panamitan, Kawit.

Y porque el ataque por los americanos el martes, 10 de octubre de 1899, cayera en poder de los americanos el Hospital de Sangre en el sitio de Molino de Capitan Imo, fuera del pueblo de Malabon a cargo del medico Rafael Villafranca.

Y porque el siete de enero de 1900 cuando fue el ataque mas rudo en el fuerte de Panamitan, que el capitan Regino Romualdo cayera herido y murio, y muchos de nuestros soldados heridos y muertos por haber estado estos encerrados en dos fuegos por las fuerzas enemigas americanas.

Y porque el mismo dia en Tulay na Julian fueron atacados por los americanos, y donde fue herido el comandante Lucas Agrava, y algunos soldados tambien, todos estos episodios tragicos guerreros de los hijos de esta provincia no puedo creer que no quiere la ley de Independencia tal como haya aprobado el Congreso Americano.

Y porque Cavite, siempre ha sido la primera en la guerra y ultima en la paz, y porque ella, la que dio mas nombre y prestigio a la raza filipina hace un cuarto de siglo a esta parte.

Pero hoy esta provincia, por algunos hijos indiferentes en velar por la dignidad y prestigio conquistados por ella, y siguiendo a los caudillos de ayer y de hoy se declaran anti-independistas: empezando por el gobernador Pedro F. Espiritu, Francisco Arca y Demetrio B. Encarnación vocales de la junta provincial, mas los diecinueve presidentes municipales y ellos son los señores:

Aureliano Rosanes, de Alfonso; Leoncio Ramos, de Amadeo; Eduardo B. Ocampo, de Bacoor; Salustiano Papa, de Bailen; Estanislao Paular, de Carmona; Ramon Samonte, de Cavite; Estanislao Corrongcong, Peres-Dasmariñas; Angel Genuino, de General Trias; José J. Salazar, de Indang; Potenciano Resurrección, de Kawit; Zacarias Dionis, de Magallanes; José Unas, de Maragondon; Pedro Aure Perey, de Mendes Nuñez; Mariano Nazareno, de Naic; Delfin Alvarez, de Noveleta; Narciso J. Ner, de Rosario; Victor Kiamson, de Silang; Marcos Figueroa, de Tanza; Vicente Olano, de "Ternate; Dominador Camerino, de Imus.

Todos ellos—suscriben el manifiesto—invitación a los hijos de esta provincia para el meeting que se celebrará en esta cabecera el dia 7 de octubre para hablar en contra de la "Independencia", el ideal santo y grande porque dieron aliento, fé, constancia y valor los heroes y martines por la sangre vertida por aquellos; y hoy, los que gozan de libertad y subieron al poder por los pobres pequeños que sufrieron mas que ninguno en los campos de la cruenta lucha por la libertad, y olvidados en el terreno de la paz; son los que rechazan la independencia tan solo porque ostentan la representacion de sus conciudadanos que les votaron; Ironias del destino de esta querida provincia; y que sarcasmo: el domingo 17 de los corrientes los veteranos de la revolución (no todos) aprobaron una resolución de rechazamiento en el Stadium, y hoy los gobernantes de Cavite desde los grandes hasta los pequeños, suscribirán tambien a favor del rechazamiento?

¡Que sarcasmos! repito, ¿pero es posible que no haya ninguna excepción entre nuestros gobernantes?

Y, si es cierto que el meeting se hará en el amplio terreno cabe al cementerio parroquial del distrito de La Caridad, que los difuntos que ya duermen en el seno de los justos os aplaudiran por oir vuestra voz de protesta contra la independencia y os bendicirán por vuestra obra meritoria basada en la celebridad de la inconsecuencia ante los hechos consumados *por nuestra heroica Cavite.*

Os saludo fraternalmente vuestro humilde y sincero comprovinciano.

Gervasio Pangilinan

M.E.C.D. 2016

HAY 791,519 AUTOMOVILES EN NUEVA YORK

Es la ciudad que contribuye mas a la industria de automoviles

Desde el punto de vista de la utilización practica del automovil, Nueva York puede reclamar para si los honores de constituir la ciudad automovilistica más grande del mundo. Solo esta ciudad contribuye con el 39 por ciento de la cantidad total que el estado neoyorquino recauda en concepto de impuestos al automovil. La cuota contributiva local asciende, en efecto, a 16.000.000 de dolares sobre un total de 41.000.000.

Un examen de las cifras de recaudación revela la proporción considerable con que el trafico automovilistico ayuda al sostenimiento de la hacienda de la ciudad y el estado de Nueva York. Los coches a motor, excluidas naturalmente las motocicletas, inscriptos en la Municipalidad neoyorquina, suman 791.519 y han pagado por sus patentes nada menos que 14.451.952 dolares. Los 776.872 automovilistas locales pagaron por sus registros de conductor la cantidad global de 434.293 dolares y los 421.211 motoristas profesionales, por idéntico rengión, 933.406. Los libros municipales señalan la existencia de 639.161 coches de pasajeros, 118.197 camiones y vehiculos comerciales, 27.870 omnibus y taximetros, y 3347 acoplados, además de un pequeño número de elementos de transporte mecanicos de diversas categorias.

Durante el año de 1931, los automovilistas de la ciudad de Nueva York pagaron, por impuestos automovilisticos, 16422 392 dolares, lo que ya entonces representaba alrededor del 39 por ciento de la cifra recaudada por el Estado. De la suma global que la ciudad percibió el año pasado, 12.103.208 dolares fueron retenidos por las oficinas estaduales, y el remanente de 3.999.907 dolares ingresó en las arcas municipales. De la cantidad total, superior a 41.000.000 de dolares, que recaudó en todo el territorio neoyorquino, el Estado dedico 13.002.249 a las carreteras estaduales, 9.953.483 a los caminos locales y 17.405.543 a "otros fines," como parte del fondo general.

La contribución de la ciudad de Nueva York al Estado en concepto de impuesto a la nafta no ha sido computada con exactitud, pero por un calculo a ojo de buen cubero puede decirse que los propietarios locales de automoviles pagaron mas de 14.000.000. Se informa que la recaudación total del Estado en esa partida se elevó a 42.473.667 dolares.

¿A que destinó el Estado neoyorquino en 1932 las sumas del impuesto a la nafta? De acuerdo con lo expresado por la Oficina de Vialidad del gobierno de los Estados Unidos, 9.415.420 dolares correspondieron a las carreteras estaduales y 5.947.745 a los caminos.

La Enseñanza..

(*Continuación de la pagina 12*)

obras escritas por el compositor Panseron vinierorn a aportar preciosos elementos de lectura para los jovenes alumnos. La melodia reinaba entonces como soberana con la escuela de Rossini y de Auber. Las lecciones de solfeo originales compuestas por Eduardo Bastite y Henri Duvernois, con un estilo menos escolastico que las de Paseron, con cantos llenos de gracia, sabiamente armonizados, fueron de gran utilidad para interesar a los alumnos preparandoles para la interpretacion adecuada de obras de tendencia reformadora, como las de la escuela wagneriana.

Es entonces cuando a las obras didacticas usuales vinieron a juntarse otras de una factura mas compleja, mas moderna y audaz. Alberto Lavignac, profesor del Conservatorio, publico una serie de lecciones de solfeo con cambio de claves, editada esta vez en caracteres manuscritos. El nuevo procedimiento alcanzo buen exito grande y rapido; las lecciones de Lavignac estan llenas de ideas melodicas de rasgos de virtuosismo, dificil pero siempre atrayente. Los acompañamientos de piano, sobre todo, son de una sabia distincion de escritura.

Viose entonces publicar en caracteres manuscritos todas las lecciones compuestas para los examenes y concursos del Conservatorio de Paris, primero por Ambrosio Thomas, e inmediatamente por Teodoro Dubois. Hay en estas publicaciones paginas musicales escritas con un cuidado extraordinario en una forma impecable y de una riqueza melodica y armonica singularmente manantia.

Aparecen despues las lecciones de Paul Vidal, Guy-Ropark, Roger-Ducasse, Granjany, Nathe, y las de madame Maury-Renaud, Papot, Chretien y Roy-Got.

Fuera de Francia hay que consignar los nombres de Fetis, Gevaert, Radoux, Debeefve, Conrardy y mil mas no menos notables.

No cabe duda que la juventud inteligente y estudiosa precisa de obras y metodos de enseñanza provistos de las condiciones necesarias para prepararlos a comprender e interpretar con el mismo acierto las obras antiguas y las concebidas en los tiempos modernos. El profesor que limite su enseñanza a una sola forma de arte y no sepa conducir sus alumnos a la perfecta comprension de las obras sometidas a las evoluciones que se operan suvesivamente en el arte de la composicion musical, correra el riesgo de limitar de igual modo los recursos intelectuales de los discipulos que tiene la mision de dirigir.

De varios años a esta parte observase en la composicion musical una avida busca de invenciones sonoras. Y las audaces combinaciones polifonicas de los maestros contemporaneos no son sino los signos de una incontestable vitalidad en este arte musical que atrae hacia si tantos espiritus, constantemente preocupados en busca de impresiones no sentidas aun.

La enseñanza superior del solfeo debe, pues, observar con atencion todas estas tendencias reformadoras y preparar a los alumnos para que, en su dia, puedan atenerse a ellas, ya como creadores o ya como simples interpretes.

PAUL ROUGNON

Líneas Aerodinámicas Y Motor Y Tracción Posterior Prevé Un Tecnico Norteamericano

(*Conclusión*)

"Aunque el coche es completamente perfilado, y ello en mucho mayor escala que cualquier otro automovil moderno que no sea de carrera, ciertas modificaciones se han introducido en la teoria de la forma de lágrima. En general, este coche representa una simplificación de la mayoría de los experimentos realizados en el pasado y se acerca más a la forma perfecta de perfilado, aunque es imposible conseguir, a este respecto, una eficiencia fundamental. La carroceria va afilándose hacia atrás, permitiendo que el aire pase rozando sin provocar el menor disturbio. Este detalle, que hace contraste con la forma convencional de hoy dia, elimina el enorme pozo de aire que se forma en la parte de atrás del coche cerrado de la actualidad. En el sedán de diseño corriente, el aire se arremolina y dificulta el avance del coche en distintas proporciones hasta un sesenta por ciento.

"Al perseguir el objeto principal del diseño se han introducido numerosas modificaciones, algunas de ellas de caracter innovador. La parte de mayor bulto del coche se encuentra adelante. Los faros delanteros son incrustados y la luz sale a través de un cristal que se encuentra al nivel de la superficie del coche. Las dos lámparas funcionan como si fueran una sola unidad. Estan conectadas al engranaje de la dirección y oscilan de un lado a otro, segun sea la desviación del coche, de modo que al dar vuelta a una curva o una esquina, por la noche, la luz ilumina la curva. Hay dos pequeños faroles en cada extremidad lateral que marcan las dimensiones del coche y sirven como luces de estacionamiento. Los guardabarros han sido eliminados. Las ruedas quedan dentro de la carroceria. En lo que respecta a las ruedas, no se les ha introducido ninguna otra modficación. El coche es gobernado desde la parte delantera. El volante de la dirección está ubicado directamente sobre el eje delantero. El mecanismo de la dirección ha sido sumamente simplificado, y puede ser revisado y compuesto con mayor facilidad.

El motor posterior

"El motor se encuentra en la extremidad de atrás y actúa directamente sobre el eje trasero. Esta posición hace que sea posible centralizar el motor. Con la eliminación del largo eje de la transmisión, que es necesario cuando el motor está en la parte delantera, se hace posible bajar el centro de gravedad, con lo que disminuye el peligro de los vuelcos al tomar las curvas a alta velocidad. La colocación del motor en la parte posterior permite una mejor aislación contra el calor, el ruido y las emanaciones, a la vez que simplica las operaciones de "servicio" y composturas. Es un motor enfriado por medio de agua. El aire para refrescar el radiador se obtiene por medio de aberturas que fuerzan el aire donde se le necesite. Se encuentran a los lados, sobre las ruedas, y en la parte trasera en la aleta estabilizadora.

"El diseño interior es puramente funcional. La ventaja principal es un mayor espacio para asientos. Ocho pasajeros pueden sentarse de la siguiente manera: dos en asientos delanteros individualès (conductor y pasajero), tres en sillas centrales y tres en el asiento trasero. Tanto el conductor como todos los pasajeros pueden ver perfectamente hacia adelante, pues no hay capot, guardabarros ni faros que obstruyan la vista. Las ventanas se extienden sin interrupción alrededor del coche. El área de ventanas es por lo menos veinte por ciento mayor que en los coches convencionales de la misma categoría. La ventilación del coche se efectúa sin corrientes de aire. Este, que entra por los ventiladores que se encuentran en la parte delantera, corre entre la caja externa y la aislación que forma el acabado interno del coche. El aire es distribuido a través de grillas."

Milagros Del..

(*Continuación de la pagina 14*)

pesquería.

En atención a que el perseguidor tenia sus brazos por detrás, y la víctima, por delante o encima de su pecho, como si estuviese encomendando su alma al Hacedor; nuestro oficial, habiendo notado estos sospechosos poses, largó un HANDS UP que no hubiera sido cumplimentado por aquellos intonsos en inglés, a no haberlo traducido al tagalo el mismisimo oficial. Al debil claror del pálido astro,—que diria un poeta de penúltima hornada—, se descubrió que el arma mortifera del perseguidor era... UN DALAG!!!

Con esto, nuestro oficial,—que con el tiempo llegó a ser Jefe de la Institución,—dirigiendose a los contendientes, dijo: "Me consta que teneis el valor probado por haber estado fuera y, en peores condiciones que yo, luchando por un ideal; somos todos hermanos y no debemos pelearnos. Vosotros dos os habeis conducido mal por lo que hicisteis desde esta tarde hasta esta noche. Vaya!, a darse la mano ahora mismo como buenos hermanos!

Hecho lo indicado, nuestro oficial apretó cariñosamente con sus dos manos las de los dos compatriotas suyos, se despidió de los mismos y "cada mochuelo a su olivo," segun espresión vulgar.

El caso se comentó con "pimienta" en el cuartel, y en la noche de "autos" hubo un blow out con whisky tansan, si bien en moderada cantidad. Entonces aparecian, a modo de estrellas fugaces o, sea, de cuando en vez, algunas luces moviles en los puentes de Malabon y Tinajeros. La paz oficial no estaba declarada aun en todo el Archipiélago.

Bien. Si el caso arriba relatado, —que es históricamente veridico—, puede ser aplicable a las actuaciones de la mayoria de nuestra actual Legislatura, a qué plebiscitos y a que convención que cuestan, nó uno, sino todos los sentidos del cuerpo y todas las potencias del alma del pais?... Si realmente los de la minoria son unos desgraciados Basilios y capitanes Tiagos, porque no redimirles inmediata, absoluta, y completamente, rechazando de plano matando con un solo golpe certero y decisivo y enterrando, inclusive, a la ley HCH antes de que se caiga en el suelo la primera gota de su sangre, para que los Ugolinos filipinos no caigan tambien en la tentación de degullir la carne tendinosa de sus escualidos hijos en sus matutinas refacciones despues de muchos dias sin el indígeno pan?

A que conducen las vacilaciones, los compases de espera de todas las horas y todos los procedimientos dilatorios, ocasionando perjuicios irreparables al TESORO PUBLICO y al buen nombre de la nación?...

Y no vale alegar que, si se rechaza la Ley, muchos de la mayoria ya no volverán a ser legisladores en lo futuro; porque si, en puridad de verdad, nuestro pueblo es "culto, sensato e ilustrado," ese mismo pueblo que no tiene, ni debe tener razon para ser rencoroso, votará siempre a favor de los que se dicen genuinos libertadores suyos, tanto mas cuanto que ese mismo pueblo sabe tambien que siempre "es bueno lo malo conocido, si nay, que lo mejor por conocer," sobre todo, en politica, campo donde los mediocres reeleccionistas se convierten con el tiempo en eximios gobernantes, a la manera de los bolos romos que, a fuerza de tanto afilar, llegan siempre a ser instrumentos útiles para desbrozar, o, cuando menos, cortar la cizaña alejandola de la buena yerba.

Menos vale el temor de un desorden publico, si se rechaza la ley HCH; porque no pudiendo tal desorden venir tanto de arriba como de abajo por razones de conveniencia personal, la clase media se contentará con lo que haya y con la esperanza de que el dia siguiente amanecerá mejor. La humilde y lacrimosa petición de ayuda oficial por parte de los aparceros que se creen agraviados, debe ser un gran alivio para todos; pues denota que todo eso de comunismo, "tangulans," "anac pawis" y otras organizaciones actualmente desorganizadas por falta de medios para su sostenimiento, es espantajo puro o imaginario protector de nuestros hormigueros, cuya existencia cabe solamente en cabezas desequilibradas.

Muchisimo menos debe valer el temor de que ya no nos harán caso el Pueblo, Congreso y Gobierno Norte-americanos en nuestras demandas de independencia y libertad absolutas, completas e inmediatas; porque siendo ellos eminentemente practicos, no se habrán olvidado todavia del sentir y del pensar del gran Spencer que, en ingles y castellano, se lee como sigue:

"There is a prisoner with his hands tied and a cord around his neck,—as suggested by figures in Assyrian bas-reliefs—, being led home by his savage conqueror who intends to make him a slave. The one, you say, is captive and the other free? Are you quite sure the other is free? He holds one end of the cord, and unless he means to let his captive escape, he must continue to be fastened by keeping hold of the cord in such way that it cannot easily be detached. He must be himself tied to the captive while the captive is tied to him. In other words, his activities are impeded and certain burdens are imposed on him. A wild animal crosses the track, and he cannot pursue. If he wishes to drink of the adjacent stream, he must tie up his captive lest advantage be taken of his defenseless position. Moreover he has to provide food for both. In various ways adumbrate in a simple manner the universal truth that the instrumentalities by which the subordination of others is effected themselves, subordinate the victor, the master or the ruler."

"He aquí un prisionero con sus manos atadas y una cuerda en el cuello,—como se ve en los bajorelieves asirios—, conducido por su salvaje vencedor que se propone hacerle esclavo. El uno, vosotros direis, es cautivo y el otro libre? Estais completamente seguros de que el otro es libre? El sujeta una punta de la cuerda y, a menos que quiera dejar escapar su cautivo, él debe estar mancornado por conservar la cuerda de modo que no sea facil desprenderse. El debe estar atado al cautivo, mientras el cautivo atado a él. En otros términos su actividad está impedida y ciertas cargas pesan sobre él. Un animal salvaje cruza la via y él no le puede perseguir. Si él quiere beber de la próxima fuente, debe sujetar su cautivo de tal modo que este no pueda aprovecharse de su indefensa postura. Es mas; él debe proveerse de alimento para los dos. De todos modos, bosqueja de sencilla manera la verdad universal de que los mismos medios que sirven para subordinar a otros, subordinan tambien al vencedor, al señor y al gobernante."

Con lo arriba acotado y traducido, con el inmediato rechazamiento de la Ley HCH y con el envio inmediato tambien a EE. UU. de la nueva Misión bajo la jefatura del Presidente del Senado Filipino, acompañada de P98,200 votados, por ahora y sin perjuicio de los adicionales en su dia; si con todo eso y con las seguridades por los reeleccionistas de que ha de ser enmendada dicha Ley,—mejorandola, —todavia no se podria disfrutar de independencia sin bases navales, ni reservas militares; entonces... que lo que se traiga nos coja confesados, comulgados y extremaungidos, cuando menos.

Pero por de pronto hay que rechazar previamente la debatida Ley mediante el empleo de un micrógramo de coraje por parte de la mayoria de nuestra actual Legislatura, y no por ninguna otra entidad, salvo, si para el pobre Juan de la Cruz y numerosa prole se desee colgar aun,—y como al primer ser destinado a ahogarse—, el sambenito de evidentemente inconsecuentes.

LO QUE PIENSA UN INGLES DEL FORD TIPO V-8

No es su velocidad lo que admira, sino su fuerza de aceleración

Por muchos años el automovil Ford ha sido considerado en todo el mundo como el automovil mas inutil que hay para fines de negocio y para viajes largos por la economía que ofrece a su dueño. Ha sido considerado merante como un automovil util para la transportación barata. Ahora sin renunciar a esta fama que ha estado adquiriendo el Ford, comienza a introducirse entre los automoviles de sport y de gran velocidad, tomando parte en importantes torneos de prueba.

En una carrera de prueba tomaron parte doce Fords, y once de estos consiguieron premios, y uno una medalla de plata. Ninguna otra marca que haya mandado mas de seis coches para esta prueba ha obtenido tanto honor como el Ford once de cuyos doce automoviles fueron premiados. Dos de los doce coches que tomaron parte en aquella carrera, diez eran V-8, los cuales fueron aclamados por el publico como los coches que tanto esperaban para su uso.

Un ingles que posee uno de los coches Ford-8 cuenta sus experiencias por el uso de este coche de la manera siguiente:

No hace mucho he experimentado una agradable sensacion usando mi coche Ford-8.

Conste, dice el inglés, que no me refiero particularmente a la gran velocidad que puede alcanzar este coche que puede llegar hasta 80 millas por hora, pues esto no me interesa, puesto que hay pocos caminos en que se puede correr a esta velocidad, y estos pocos no me invitan a exponerme tanto. Personalmente hablando, dice, creo que un hombre que ha llegado mas allá de los 60 años de edad debe atentar correr demasiado en su coche. Y conste que no soy timido. Y un hombre que ha estado trabajando, devanandose los sesos por hacer algo por 50 años, no está, despues de estos, en condiciones de pensar con la rapidez como lo haria un joven de 30 años.

Lo que me fascina mas en el Ford-8 es su fuerza de aceleración, dice el ingles. Por una poco de presion que uno haba en el pedal de aceleración, el coche se dispara hacia delante que es un gusto. Por cierto que en un camino donde hay mucho trafico a veces esto es necesario y a veces no, porque lo que se consigue es exponerse a un accidente.

Yo he guiado otros coches de la misma fuerza que el Ford-8, y aunque estos son del tio de sport, su aceleración concuerda con el ruido que producen. En cambio el Ford V-8 nunca mete ruido cuando acelera la marcha y este es casi el mismo cuando funciona a mediana velocidad. Su funcionamiento es tan suave que uno apenas nota que arranca.

Los cambios son los mas faciles de hacer. Y parece esto una broma. Se le han puesto al Ford unos cambios faciles de manejar, cuando que apenas hay necesidad de cambiarle, porque acelera y corre lo que uno corre sin cecesidad de cambio en las velocidades.

Hay tres cambios en el Ford, pero la segunda es tan silenciosa como la tercera que apenas uno nota y a veces uno se dispone a correr estando el cambio en segunda sin notarlo.

Entrevistas..

(*Continuación de la pagina 13*)

nos hace esperar; y en un minuto aparece en la sala y nos tiende la mano. Viste un traje sencillo: camisa blanca y falda negra; con zapatos negros, sin medias.

—Tenemos ensayo en Laong-Laan esta noche—nos explica.

Se referia a la función benefica que ofrece el "Smiles" el mes que viene. La Srta. Albert es una de las muchas chicas de sociedad que tomarán parte en esta fiesta benefica.

Los poetas han cantado siempre la blancura nivea de la piel como uno de los atributos mas llamativos de la belleza en la mujer. ¿A qué hombre no le impresiona la blancura de alabastro del cutis de una mujer? Algún lector dirá: De gustos no hay nada escrito. Pero tenemos la sospecha de que al mejor dia alguien se atrevera a escribir algo sobre los gustos, de esta manera, el refrán popular perderá su prestigio. Y una cosa mas: cuando se haya escrito ese libro sobre gustos, la persona que tenga el valor de cambiar de gusto fuera de la norma de reglas de dicho libro, morirá por medio del antiguo garrote. Si es que encuentran uno suelto por allí.

La Srta. Albert, ocioso es decir, posee un cutis muy blanco. No nos atrevemos a hacer comparaciones; pues, la única cosa blanca digna de ser comparada es la nieve, y, ¿desde cuándo ha habido nieve en Filipinas?

—¿Si me gusta la farmacia?—nos contesta a una pregunta.—¡No...!—añade resueltamente.

Levantamos la ceja izquierda—al estilo de John Barrymore. Por si algún lector no supiera el significado de esto: supone revelar extrañeza, sorpresa.

—Si no le gusta la farmacia, ..porqué lo estudia entonces?—continuamos a guisa de pedir explicaciones.

—Porque me la obligaron. Deje que me explique. Mi abuelo, que es cofundador del colegio de Farmacia—y con un movimiento de ojos, nos señala el colegio que se yergue al otro lado de la calle, frente a su casa—queria que alguno de sus nietos sacase la farmacia. Pero ninguno de mis hermanos, por lo visto, sintió inclinalión por esa carrera. Pero mi abuelo persistia. Quedaba yo... ¡y lo saqué! Es todo—concluye la Srta. Albert.

—¿La asignatura más fácil?

—La química—nos dice.

Involuntariamente hacemos un mogimiento.

—Si, la química—enfatiza nuestra gentil entrevistada;—y las matemáticas.

Esta vez levantamos ambas cejas. Ignoramos qué significado tendrá esto; pero es de suponer que será de asombro. No podemos menos de admirar a una chica que guste de las matemáticas, que, como sospechará el lector, no ha tenido nunca relación intima con nuestra mollera.

Notando nuestra cara de susto, la Srta. Albert nos explica:

—Desde pequeña aún he tenido afición a las matemáticas. ¿Le parece raro...?

—Muy raro...—replicamos.

Bajamos la cabeza—como en clase, cuando, uno no sabe la lección y teme que el profesor le llame—por miedo a que la entrevistada nos pregunte algunos problemas de geometria, que, por cierto, no sabemos nada.

—¿Qué otra carrera, pues, gustaria estudiar?

—La ciencia doméstica—nos responde.

—¿No gusta de la literatura?

—¿Cómo no? ¡Mucho!... Quisiera estudiar el periodismo; me atrae mucho esa carrera. Pero me dicen que habra que ampliar los estudios en América; y eso no me atrae. Eso de estudiar en otro pais...

La Srta. Albert actualmente es la editora del "Pharos", revista mensual del Colegio de Farmacia.

—¿Si leo Dorothy Dix?—exclama. —¡Mucho! Como que tengo mis cuadernos de recortes llenos de sus articulos, los que más me han gustado.

El "debut" en sociedad de la Srta. Albert fué el 15 de octubre del año pasado y desde aquella fecha se hizo muy popular en nuestros círculos sociales.

A un pregunta, la entrevistada hace un gesto de sorpresa. Se rie. Se niega a contestar. Insistimos.

—¿Popular yo? ¡Jesús, no creo que sea más popular que las otras chicas que frecuentan la sociedad!

Arguimos que no basta figurar en sociedad para ser popular y que la popularidad de una persona se destaca por ciertas cualidades que posee la persona.

—Yo siempre he creido que todas las chicas en sociedad son populares porque si.

—¿No le ha desilusionado un poco la vida de sociedad?

Nos confiesa que no.

Preguntamos qué defecto, en su parecer, es muy conspicuo en la mayoria de los chicos en estos dias.

—La presunción...—nos replica sin vacilar.—Especialmente los chicos guapos. Mi madre solia decirme que en sus tiempos los chicos no tuteaban a las chicas que conocian sino hasta mucho tiempo después de haberlas conocido. Esta es la practica que deben seguir todos los jovenes.

La Srta. Albert nos hace una revelación bastante extraordinaria acerca de la cuestión de vestidos.

—Si de mi dependiera, usaria cualquier vestido en los bailes. No soy aficionada a los trajes.

La Srta. Albert no lleva ningún cosmetico en la cara. Ni en sus labios se nota el lapiz rojo.

Cuando se sonrie, tiene esa cualidad de aparecer que sus ojos también sonrian.

Y como pasamos a hablar de los buenos alimentos, de la salud, etc., la preguntamos: ¿Le gusta el balut?

Todos estamos familiarizados con esa comida—si es que comida se puede llamar—en Antipolo es muy popular en los meses de abril y mayo.

Oigan la respuesta:

—Que me guste precisamente, no. Pero en casa se nos obliga a que comamos balut dos veces a la semana por el calcio que contiene dentro.

Dijimos al empezar que uno está de suerte a veces. Lo vamos a probar con un hecho: Cuando salimos de la casa de la Srta. Albert, terminada la entrevista, estuvimos esperando un taxi por media hora. Al fin llegó uno; ¿qué se cree el lector que encontramos en el asiento? Un paquete entero de cigarrillos "de primera".

Sin perturbarnos la conciencia, tranquilamente nos lo metimos en el bolsillo.

CONTINENTAL PRUEBA SU ECONOMIA

Corrió a razón de 34.5 millas por galon de gasolina en un total de 101.2 horas

Guiando un Continental Beacon, de los destinados para la venta ordinaria, desde Indianapolis a Bloomington, y vuelta al punto de partida, una distancia de 101.2 millas, Cannonball Baker, ha establecido una economía corriendo a razón de 34.5 millas por galon de gasolina.

El viaje de Baker, comenzo desde el centro comercial de Indianapolis, y paso por las cuestas del sur de Indiana a una velocidad media de 30 a 36 millas por hora.

Algo Sobre Los..

(*Continuación de la pagina 14*)

sapareceerian y si no una Venecia en miniatura, contariamos al menos con algunas vias fluviales por las que, sin tropiezos ni olores nauseabundos, podrian navegar ligeras barquillas a remo cargadas de toda clase de verduras, hortalizas, frutas y otros mil y un articulos de consumo diario para su venta entre los vecinos de esos canales y sus cercanias. Hoy dia, no obstante la semidesaparicion de la traccion de sangre, las unicas embarcaciones que zurcan las cenagosas aguas de los esteros, son algunas fragiles banquillas portadoras de zacate para las excasas cuadras de la ciudad.

Las orillas de los estero dan una idea tan pobre del gobierno, que en mas de una ocasion hemos sido interrogados por extrangeros sobre "el numero de veces que en cada año somos visitados por el colera". Nuestra respuesta optimista, les ha hecho sonreir creyendonos demasiado filipinos y apasionados. Hace pocos dias, viniendo de visitar cierto establecimiento de automoviles situado en la calle R. Hidalgo, al cruzar el puentesito que va a Quiapo, mi acompañante se paró de pronto y —My God—exclamó, como dicen que Manila es la Perla del Oriente y la mas sana (healty) teniendo esto á la vista?—y señalaba ambos lados del puente, ora en direccion a Arlegui, ora hacia la espalda de un taller de escultura de aquellos contornos.

Por hoy, no decimos mas. Tal vez otro dia, si tenemos vida, salud y suerte, nos ocupemos de "algo" muy importante de que carece aun la culta ciudad de Manila y que seria excusado el mencionarlo por mil y una razones... Quisieramos que alguien con mas luces y mas talento, nos leyera entre lineas y tratara de ese "algo' para evitarnos un trabajo que, al fin y al cabo, no nos reporta mas beneficio que el de servir a la humanidad metiendonos a redentores para, tal vez luego, salir crucificados!!!!

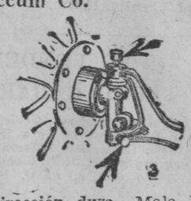
Defectos Más Ordinarios En El Chassis Del Coche Y Manera De Remediarlos

Por la Socony-Vaccum Co.

CHASSIS

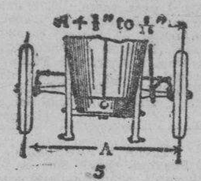
1. **Chirridos.**—Hay partes flojas o mal lubrificadas. Use aceite de motor en todos los movimientos que están oxidados: grilletes y hojas de clásticos, movimientos de la dirección, cuenta-kilometros, carroceria, bisagras y ganchos del capot.

2. **Golpecitos.**—Lubrifique y apriete estas partes, poniendo arandelas de seguridad donde haga falta: grilletes de elásticos, dirección, capot, tensores del radiador, guardafangos, porta-neumaticos, puertas, armazón de la capota, movimientos del embrague y frenos, juntas universales. En muchas partes se pueden poner arandelas de goma o fieltro.

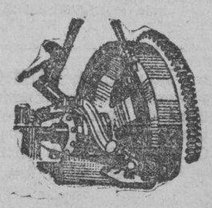


3. **Dirección dura.**—Mala lubrificación de las puntas de eje y movimientos: el engranaje está demasiado ajustado.

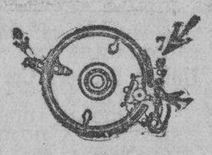
4. **Elastico rotos.**—Para evitarlo, ajuste bien las grampas.



5. **Desgaste rapido de los neumaticos,** por ruedas mal alineadas. Levante el eje con el gato y haga girar ligero las ruedas, marcando con una raya el centro de cada goma. Mida la distancia entre dichas rayas, en la parte de adelante y de atras. Las ruedas traseras deben estar bien paralelas, pero las delanteras deben estar 3 a 8 mm. más cerradas hacia adelante, y no debe haber juego en las puntas de eje. Vea el Manual de su auto.



6. **El embrague** agarra de golpe. Embrague de cono: empape el cuero con aceite de patas y ajuste los resortes del cuero. Embrague de discos: hagalo ajustar. Puede estar gastado el mecanismo de desembrague.



7. **Los frenos "tocan"** y le quitan fuerza al coche. Compruebelo levantando el eje y haciendo girar las ruedas. Ajuste las dos mitades de los frenos. Vea su Manual.

NASH PUBLICA DETALLES DE NUEVOS COCHES

Rompiendo precedentes expone en Chicago sus modelos para 1934

Por primera vez en la historia del motorismo en América, una fabrica que ha venido ocupando un puesto en el mercado de automoviles en el mundo, el Nash revela al público sus productos para el año 1934, exponiéndolos en unas vitrinas de cristal en la gran exposición del Progreso del Siglo en Chicago. Esto se ha sabido de la Casa Bachrach and Co. agentes exclusivos de estos coches en Filipinas, que a su vez ha recibido informes de los Estados Unidos.

Los coches Nash ya han venido llamando la atención no solamente en todo el mundo, sino particularmente en Filipinas sobre su rigida y especial construcción.

Estos coches serán todavia mas apreciados cuando se vea su futuro modelo, que se anunciara en la Feria Mundial de Chicago.

Generalmente las fabricas de automoviles mantienen en secreto sus nuevos modelos y nadie los conoce hasta que llegue el momento de venderlos al público, constituyendo para todos su forma, y su nueva cualidad, una novedad para el publico.

Esta practica seguida por muchos años por los fabricantes de automoviles será desechada hoy, por lo menos por la casa Nash, publicando sus futuros modelos.

Esto, segun la casa Bachrach, de Manila se anunció formalmente despues de una parada de automoviles del modelo de 1933 llevada a cabo en Chicago en relación con la Feria Mundial hace poco. Los coches Nash que tomaron parte en la exhibición, despues de la parada desaparecieron de la Torre del Nash, y cuando el publico fué a verles de nuevo ya no estaban en sus puestos. En su lugar el publico halló un anuncio que el lugar será ocupado por los modelos que se expenderán el año 1934, revelando al publico todos los detalles de la forma de su motor, y todas las caracteristicas que contendrán.

A juzgar por lo que se ha anunciado, estos coches constituiran el orgullo de los caminos. Estos nuevos modelos con la maquina muy mejorada y con todos los adelantos modernos, han sido probados en todos los respectos. En la subida, en la velocidad y en el consumo de gasolina prometen ser una atracción para el publico amante del motorismo.

Ofrece MAYOR ECONOMÍA que jamás antes se esperó unida a tal COMODIDAD BELLEZA y FUNCIONAMIENTO

El FLYER
Un "6" de precio módico

El ACE
Un "6" de lujo a precio razonable

Millares de personas que creían no poder usar más que un automóvil pequeño e incómodo, ahora hallan, por el mismo precio, un automóvil grande, hermoso, cómodo, de suave funcionamiento—el BEACON Continental.

Considere lo que le brinda el BEACON: 100 kms. por 8 a 9½ litros de gasolina; motor "Red Seal" de 4 cilindros; ballestas posteriores dobles Cantilever; frenos "steel-draulic" en las 4 ruedas; parabrisas de vidrio inastillable; hermoso tapizado y ricas guarniciones; gran espacio para las piernas; segunda velocidad silenciosa; transmisión de cambio instantáneo y muchas otras mejoras que ha admirado Ud. en coches caros.

Recuerde también que este automóvil va respaldado por la marca Continental "Red Seal", mundialmente famosa y más de 30 años de práctica en la industria.

Deseará Ud. un BEACON y puede permitirse el poseerlo.

BACHRACH MOTOR COMPANY
Port Area, Manila

075

Automóviles RED SEAL Continental

M.E.C.D. 2016

ANUNCIOS CLASIFICADOS

FINCAS

P8—EL METRO CUADRADO EN MALATE—
Lote de 1,150 m. c. en la calle Dominga, cerca de los colegios de Santa Escolástica y La Salle.
Razón: M. Ruiz.—Teléfono 2-27-67.—Gral. Luna 268.
(7-14-21-28-oct.-33)

CASA y LOTE al contado o a plazos. Deje de pagar alquileres, sea Ud. dueño de su hogar. Se vende barato una casa y solar, casa completamente amueblada si se desea. Pequeño anticipo y el resto en 5 o 10 años a pagar. Tenemos una larga lista de verdaderas gangas. Venga a vernos antes de alquilar una casa.
Un verdadero hogar para Ud. y la familia pagando como alquiler.
THE EMPORIUM COMPANY
698 Ave. Rizal Tel. 2-18-77
(2-4-7-9-oct.-33)

SE VENDEN.—Un hermoso lote en Baguio, situado entre la Mansión del Presidente Quezon y Roces, frente al Parque Burham, area de 1,500 m. c. También un terreno en San Juan Heights de 1,000 m. c. Razón: P. O. Box 480, Manila.
(sabs.-19-agto.-h.n.a.)

SUBDIVISION DE NAGTAHAN
Junto a la Rotonda de Sampaloc
Lotes de varios tamaños a ₱10.00 el metro cuadrado
Razón: M. RUIZ
Gral. Luna 268. Teléfono 2-27-67
(7-14-21-28-oct.-33)

COCHES USADOS

BUENOS, BARATISIMOS!
P215, solamente un hermoso Chevrolet Sedan 1928, muy economico, pintura original, 5 gomas nuevas balloon, maq. superior, bateria nueva, starter, etc., etc. Original P1,750. Un Ford Coupe aunque 1925 pero excelente, rumble seat, P100. Un Ford Coach '29 en perfecto estado P365. Un De Soto Sedan '30 P560. Original P3,750.00. Un Star Coupe '26-27 P115. Un hermoso Chevrolet Runabout 1926-27 P135. "rumble seat." Tel. 51571. (7-oct.-33)

SE VENDEN BARATO.—Por no tener sitio en el garage Berlina Dodge, modelo 1925, por ₱265.00. Buick Touring, modelo 1927, ₱290.00 Todos en buenas condiciones. Razón: 342 T. Pinpin, Oriental Furniture.
(5-6-7-oct.-33)

SE DESEAN

SE DESEA.—Un préstamo de ₱5,000.00 para dos años a un tipo de interés razonable garantizado por bienes raices que valen ₱20,0000. Una buena inversión segura. Escriba a The Emporium Co., 698 Ave. Rizal, Manila.
(2-4-7-9-oct.-33)

AVISOS

Manila, Septiembre 27, 1933.
A Quien Concierna:
El firmante por la presente anuncia su intencion de dirigir una instancia a la Oficina del Ingeniero de la Ciudad en o hacia el 7 de Octubre, 1933, para solicitar permiso para instalar 2 motores electricos de 1½ c. de f. y ⅛ c. de f. para una Fabrica de Ice Drop en el local situado en la Calle G. Tuason 572, distrito de Sampaloc.
MARCELIANO ALTIVEROS.
(27 al 7 oct.-33)

Manila, Octubre 3, 1933.
A Quien Concierna:
El firmante por la presente anuncia su intencion de dirigir una instancia a la Oficina del Ingeniero de la Ciudad en o hacia el 13 de Octubre, 1933, para solicitar permiso para instalar un motor electrico de 10 c. de f., uno de 7½ c. de f. y uno de 5 c. de f. y una caldera de vapor de gas de 1 c. de f. en el local de la fabrica situada en el 311 Soler, distrito de Binondo, para operar una maquinaria para la manufactura de dulces.
PAUL MALONE, 413-B Dakota.
(3 al 13 oct.-33)

Manila, Octubre 3, 1933.
A Quien Concierna:
Los firmantes por la presente anuncian su intencion de dirigir una instancia a la Oficina del Ingeniero de la Ciudad en o hacia el 14 de Octubre, 1933, para solicitar permiso para instalar un motor electrico de 1½ c. de f. y otro de ⅛ c. de f. para una Fabrica de Ice Drop en el local situado en Calle Regidor 108, distrito de Quiapo, Manila.
EUGENIANO M. MOJICA
LUCAS CORNEJO
(3 al 13 oct.-33)

AVISO
Los que suscriben desean solicitar al Ingeniero de la Ciudad permiso para instalar y hacer funcionar motores Deutz-Diesel de 5 y 10 c. de f. para fines de demostracion en nuestro establecimiento en el "Del Pilar Bldg." entre la Plaza Sta. Cruz y Calle Tambacan, del Distrito de Sta. Cruz.
PHILIPPINE ENGINEERING CORPORATION
(6 al 17 oct.-33)

MISCELANEA

ESPECIAL — Lunes — Martes — Miércoles a precios grandemente reducidos: ceniceros "Cloisonné", cajitas para cigarrillos y jarrones; también cajas de lacre encarnadas de diferentes tamaños. GRAY'S YELLOW LANTERN SHOPS, Vestíbulo del Manila Hotel.
(7-oct.-33)

SE VENDEN
OCHO GABARRAS
Hechas de Madera: Cubiertas Llanas
Tonelaje Neto: De 40 a 155 toneladas
Razon: Cadwallader-Gibson Lumber Co.
Dirigirse al Sr. J. H. Long
Telefono 6-75-16, P. O. Box 602.
(6-7-9-oct.-33)

UNAS CUANTAS DE NUESTRAS MUCHAS GANGAS
Mantequilleras a P0.39 una; azucareras a P0.39 una; queseras con tapa a P0.95 una; juego para agua, 7 piezas, cristal tallado, P1.55 juego; juego de te, lustallado, P1.55 juego; juego de te, lostrosa decoracion, 23 pzas. P1.65 juego; juegos de ensaladera, 7 pzas. P0.88; platos pintados a mano, P1.50 doc.; ensaladera, P0.55 una; Jarrones, Zatsuma, P0.39 uno; Jarrones grandes Zatzuma, P1.75 uno; juego de tocador Zatzuma, P1.25 juego; cubiertos Rogers, P9.75 juego; juego de fumar plateado, P3.75 juego; relojes de mesa de cristal de fantasia, P3.95 uno; platos para emparedado con mango de niquel, P0.88 uno; estuches plateados para joyas, P0.55 uno; botellas Thermo, P0.95 una; bandejas de niquel para vasos, P0.75 una; lamparas de mesa de fantasia, P3.95 una; juego de mesa, 30 piezas, consistente de: 6 vasos, 6 copas de champan, 6 cocktail, 6 vino, 6 licor, por P9.75, con pie, en cristal tallado o jarron de color.
WEINSTEIN BROTHERS, 621-623 Ave. Rizal, Manila. Al lado del Cine FOX.
(27-sept.-mier.-sabs.)

VENTA a PRECIOS de GANGA
Por que pagar mas en otras partes, si puede comprar de nosotros por menos?
para arriba
Cama sencilla plegable desde .. .. ₱5.50
Cama doble con bejuco desde 16.00
Camas Restwell de acero desde .. 10.00
Camas domesticas, nuevos modelos, desde 15.00
Colchones de Kapog desde 19.00
Mosquiteros Bobbinet desde 6.00
Renovamos viejos colchones y reparamos y pintamos camas viejas a un precio muy bajo.
ES IMPRUDENTE PAGAR MAS. NUESTRAS CAMAS ESTAN FABRICADAS LOCALMENTE Y BIEN GARANTIZADAS.
B. R. DE LEON & CO.
698 Ave. Rizal Tel. 2-18-77
Pida FOLLETOS GRATIS.
(2-4-7-9-oct.-33)

MONEDAS DE ORO
Compramos y vendemos toda clase de monedas de oro. Pagamos premios atractivos.
CAMPOS RUEDA HERMANOS,
Azcarraga 2205, Tel. 2-39-44
(30-sept.-sabs.-lun.)

₱250,000
EN PREMIOS
Vendemos BILLETES DE LA P. A. A. F. SWEEPSTAKES en la puerta de la CALLE ECHAGUE NO. 348.
United Brokers Corporation
AGENTES VENDEDORES
AFIANZADOS
SERVICIO A DOMICILIO
LLAME AL TEL. 2-21-54

SE ALQUILAN

HEREDEROS DE GONZALO TUASON Y PATIÑO
SE ALQUILAN:
1220 Arlegui, accesoria, P30
4 accesorias 669, 675, 677 y 681 Legarda a P50.00 y PP30.00
1 tienda, 75 M. H. del Pilar por P60.00
1 chalet, 310 San Rafael, P100.00
Informaran Telefono 5-66-15—8-12 a. m.—2-5 p. m. (26-agto.-mier.-sabs.)

SE ALQUILA.—Una casa residencial de 2 pisos en la Calle Fortuna 94, Pasay, a un paso del Harrison Park. Razón: Calle Fortuna 87.
(30-7-oct.-33)

SE ALQUILA.—La casa No. 2931 de la Calle Herran, Sta. Ana de dos pisos con tres cuartos grandes, sala, caida, comedor, baño y comodidades sanitarias en cada cuarto y tres grandes entresuelos en los bajos, levantada en terreno de 3,000 metros cuadrados lindante a la espalda con el rio Pasig, a proposito para hospital, fabrica o taller de bordados. Razon: Claudio Gabriel, Lepanto No 890, Tel. 2-50-62.
(sabs.-29-julio-33)

Dr. G. Limkako.
Ex-Medico Clinico de la Colonia Leprosa de Culion
MEDICINA GENERAL Y ENFERMEDADES DE LA PIEL
Consulta: 8 a 12 a. m.—2 a 4 p. m.
Consultorio: No. 12 Santiago de Vera, Tondo, Manila—Tel. 4-88-45

SE ALQUILAN

SE ALQUILAN.—Una accesoria en la calle O'Donnell No. 1019 y dos accerios en Kusang Loob Nos. 1016 y 1018 todas situadas en sitio centrico cerca del North High School y del mercado con instalaciones de luz, agua y gas. La primera a P27.00 y las demas a P25.00 mensual. Razon: F. Sevilla, 47 Lope de Vega, Tel. 27-66-3.
(7-oct.-d.a.-h.n.a.)

LOCAL para TIENDA
SE ALQUILA en 113 Carriedo, bajos del PLAZA HOTEL, frente al Tom's Dixie Kitchen, local anteriormente ocupado por el IDEAL GARAGE. Razón: ROCES HERMANOS, INC., 715 Calero.
(21-agto.-h.n.a.)

SE ALQUILAN.—Apartments modernos en O'Donnell y Kusang Loob. También una casa de dos pisos para el 15 de este mes, a propósito para hospital de parturientas; también para residencia, separados los altos de los bajos, si lo desea. Razón: 893 O'Donnell información.
(4-7-oct.-33)

SE ALQUILA—MALATE—Nebraska Extension, apartamentos amueblados o sin amueblar, con todas las comodidades modernas; galeria, sala, comedor, habitaciones, baño con bañera, agua fria y caliente, garage para un coche, entrada independiente. Renta muy razonable, incluyendo agua. Razon: Carlos Leaño. Tel. 2-16-61.
(20-junio-d.a.)

SE ALQUILAN.—Apartments en 1008, 1012 y 1016 Pennsylvania a ₱50 uno. Un entresuelo 908 Nebraska, int. Se venden Coches Chevrolet touring, modelo 1930, a ₱250.00 uno, en buen.as condiciones. Razón Malate Garage. Tel. 5-69-66 Dakota 767.
(29-agto.-d.a.)

SE ALQUILA.—Un entresuelo con 2 habitaciones, una muy grande, sala, comedor, cocina, buen baño, en la Calle Vermont 415. Muy cerca de todos los colegios de Malate. Razón: en los altos. Teléfono 5-67-21.
(4-6-7-oct.-33)

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA
ISLAS FILIPINAS
OFICINA DEL SHERIFF DE LA CIUDAD DE MANILA
SUBASTA PUBLICA

Por cuanto que el HON. ANACLETO DIAZ, Juez del Juzgado de Primera Instancia de Manila, I. F., ha expedido con fecha 22 de Septiembre de 1933, en la Causa Civil No. 43706, en la cual THE PHILIPPINE GUARANTY CO. INC., es demandante y LUIS PECSON, ROSARIO VARGAS y GERONIMA CASTRO, demandados, una ejecucion que copiada en su parte principal dice:

"Por cuanto que el 10 de Junio, 1933 se dicto sentencia por el Juzgado de Primera Instancia de Manila, en el asunto arriba titulado, ordenando que Luis Pecson y Rosario Vargas depositen en este Juzgado en o antes del dia 8 de Septiembre, 1933, la cantidad de Mil seiscientos treinta pesos con setenta y tres centavos (P1,630.73) mas sus intereses a razon de 10% al año desde el 1.o de Mayo de 1932, mas la suma de Treinta y Siete Pesos con Setenta y Cuatro centavos (P37.74) por primas ademas de sus intereses al tipo de 10% al año desde el 13 de Noviembre de 1932, y la penalidad de Trescientos Cincuenta Pesos, (P350.00) por honorarios de abogado y gastos de cobranza.

Y por cuanto que Luis Pecson y Rosario Vargas no han cumplido con la sentencia arriba citada.

Por tanto, ordenamos que vendais en publica subasta al mejor postor la propiedad que a continuacion se describe:

"A parcel of land (Lot No. 43-B of the subdivision plan Psd-123, being a portion of Lot No. 43, Block No. 2344 of the Cadastral Survey of the City of Manila), situated in the district of Tondo. Bounded on the NE by lot No. 43-A of the subdivision plan; on the SE by Lot No. 74 of Block No. 2844; on the SW by Lot No. 43-C of the subdivision plan; and on the W by Lot No. 40 of Block No. 2844... containing an area of Two Hundred Ninety Two Square Meters and Forty Square Decimeters (292.40), more or less.—Por orden de fecha 24 de Marzo de 1928, el Juzgado de 1.a Instancia de Manila, Sala IV (AP. 8118/T-28375), se hace constar que la casa de materiales fuertes levantada sobre el terreno del presente Certificado, es tambien de la propiedad de los dueños inscritos. Manila, Marzo 27, 1928. (Fdo.) Joaquin Jaramillo. Regs. de tits."

Por tanto, en virtud de dicha ejecucion con arreglo al articulo 454 y en relacion con el articulo 257 del Codigo de Procedimiento Civil vigente en Filipinas, vendere en subasta publica al mejor postor y al contado, el dia 21 de Octubre de 1933, a las Nueve (9) de la mañana, en la puerta principal del Juzgado de Primera Instancia de Manila, situada en la Calle Arzobispo No. 121, Intramuros, Manila, I. F., la propiedad arriba descrita para satisfacer dicha ejecucion con las costas, intereses y gastos de la venta.

NOTA: El rematante se cuidara de investigar los titulos de dicha propiedad y los gravamenes que pesen sobre la misma, si los hubiere.

Manila, I. F., 27 de Septiembre de 1933.

JOSE CASIMIRO
Sheriff de Manila
(30—Oct. 7-14—33)

SE NECESITAN

SE NECESITAN VENDEDORES.—Vendedores de experiencia para una casa comercial conocida de Manila. Con salario y comisión. Que sea de buena presencia y que hable el inglés, español y tagalog. Razón: por carta a "M.S.M.", c|o La Vanguardia.
(7-9-oct.33)

PUEDE QUE VD. SEA LA PERSONA QUE NECESITAMOS EN MANILA O EN LA CAPITAL DE CADA PROVINCIA!

Tenemos una vacante para un vendedor de buena apariencia, honrado e industrioso para representar una casa Americana. Nuestro Departamento de ventas se compone de personas escogidas y dignas de confianza. Si Vd. tiene estas cualidades, y desea representar a una casa del cual esté orgulloso escriba a "Personal escogido" c|a La Vanguardia.
(7-10-oct.-33)

EXISTENCIA DE GANADO

Octubre 6

Dia anterior	84
Arribos	204
Sacrificados	108
Muertos	Ninguno
Reexpedidos	1
Restan	179

PRECIOS DE LA CARNE

Octubre 7
Segun la oficina de comercio e industria los precios de la carne es-

te dia fueron los siguientes:
Cerdo, primera P0.50—P0.55; segunda P0.40—P0.45; carne nativa primera P0.60—0.70; segunda P0.50—P0.55; tercera P0.40—P0.045.

Carne importada primera P0.80-P0.90; segunda P0.60-P0.70; tercera P0.45—P0.50.

Maritima, Comercial e Industrial

VALORES Y ACCIONES

SABADO, 7 DE OCTUBRE, 1933

DE FRANCISCO REYES
Plaza Moraga No. 20 Teléfonos 22013 y 23449.
Sabado, 7 de Octubre de 1933

	Vendedores	Compradores
BANCOS:		
ACCIONES		
Banco de las Islas Filipinas	P——	P 100 V
Hongkong & Shanghai Banking Corporation	——	1810 V
China Banking Corporation	45	42
Chartered Bank of India Aust. & China	£ 12	£ 10
Peoples Bank and Trust Company	——	50
SEGUROS:		
Filipinas, Compañia de Seguros	——	—3750
Insular, Life Assurance Company, Ltd.	——	350 N
Philippine Guaranty Company, Inc.	——	350 N
Union Insurance Society of Canton	——	350
COMMERCIAL & INDUSTRIAL:		
San Miguel Brewery	142	140 V
Varadero de Manila	60	——
Compañia Maritima	40	——
Botica Boie (Ord.)	——	95
Botica Boie (Pref.)	——	95
H. E. Heacock & Co. (Ord.) (Pagado)	170	——
H. E. Heacock & Co. (Pref.) (Pagado)	100	——
Iloilo Warehouse Corporation	8.00	——
Philippine Education Company (Pref.) (Pagado)	50 N	——
Philippine Education Company (Ord.) (Pagado)	50 N	——
Philippine International Corporation	90	——
El Hogar Filipino 7%	200	——
Insular Drug Store	10.00	——
La Urbana Liberados "C" 6%	200	——
El Ahorro Insular	200	——
Metropolitan Theatre Company	100	——
MINAS:		
Benguet Consolidated Mining	32.00	30.00
Balatoc Mining Company	24.00	——
Itogon Mining Company	4.25	——
Benguet Exploration Company	0.36	0.35 V
Baguio Gold Mining Co.	0.71	0.50
Gold Creek	6.25	——
Ipo	3.30	——
Big Wedge	0.24	0.22 V
Antamok	0.67 V	0.66
Fortuna	0.18	——
Zamboanga	0.18	——
Gold River	0.40 V	——
OBLIGACIONES:		
Central Azucarera de Bais	1.000 N	——
Central Azucarera de La Carlota	——	1.000
Central Azucarera de Tarlac	950 V	950
Pilar Sugar Central	1.000 N	——
Central Azucarera Sara-Ajuy	1.000	——
M. E. Company, Ltd.	——	1.000
North Negros Sugar Company	1.000	——

DEL MANILA STOCK EXCHANGE

Sabado, 7 de Octubre de 1933

MINAS

Balatoc	21.00	20.00	21.00
Benguet Consolidated	30.50	30.00	31.00
Itogon	——	——	4.50
Baguio Gold Mining	.51 V	.51	.53
Benguet Exploration	.35 V	——	.38
Gold Creek Mining	——	——	6.50
Antamok Goldfields	.67 V	.67	.68
Big Wedge Mining Co.	.22 V	.21	.24
Ipo Mining Co.	——	——	3.30
Benguet Goldfields	——	——	.19
Salacot Exploration Co.	——	14.00	16.50
Panique Mines	——	——	——
Mountain Goldfields Inc.	——	——	——
Fortuna Mining Co.	——	——	.19
Bontoc Exploration	——	——	——
Placer Mining Co.	——	——	11.00
Suyoc Mining Inc.	——	——	——
Mindoro Gold Co.	——	——	.30
Atok Gold Mining Co.	.16 V	——	.17
Zamboanga Mining Ex.	——	——	.18
Goldwave Mining Ex.	——	——	.16
Southern Cross	——	——	.90
Padcal Mines	——	——	——
Gold River Mining Co.	.40 V	——	.45
Gold Coin Mg. Co. Inc.	——	——	275.00
Shevlin Gd. Mg. Co. Inc.	——	——	——
BANCOS:			
Bank of the P. I.	100	——	110

Chartered Bank	——	£15.27/32	
China Bank	——	42.00	45.00
Hongkong Bank (Hk.)	$1820 V	——	
Do. (London)	——	——	£130 V
Peoples Bank	——	85	——
SEGUROS			
Filipinas	3690	——	
Insular Life	350	——	
Philippine Guaranty	——	350	——
Union of Canton	——	——	565 N
AZUCAR			
Bacolod-Murcia	——	——	9.00 N
Bais	530	——	——
Bogo-Medellin	——	——	10 N
Calamba	——	——	18¾ N
Cebu Sugar	——	——	10 N
Cent. Azucarera Tarlac	85	87	——
Central Luzon	92 V	100	——
Isabela Sugar	——	——	——
Hawaiian-Philippines	17 V	——	——
Kabankalan	——	135	——
La Carlota	140 V	135	——
Lopez Sugar	——	——	——
Luzon Sugar	——	——	10
Malabon	——	——	12
Mount Arayat	——	——	50
North Negros	——	70	——
Pamp. Sugar Dev. Co.	——	——	41 N
Pilar Sugar	——	105	——
San Carlos Milling	——	——	$26
Talisay-Silay	——	——	12½ N
Victoria (Ord.)	——	70	——
Do. (Pref.)	70	——	——
COMERCIAL & INDUSTRIAL			
El Hogar 7%	——	——	200 ——
Insular Drug Co.	——	——	—— 2 N
La Urbana	——	——	200 ——
Metropolitan Theater	——	——	——
Pamplona Plantation	——	——	60 ——
Peoples Mort. "A"	——	——	—— 5.75 N
Do. Do. "B"	——	——	—— 5.75 N

De Mañeru & Co., Inc.

Sabado, 7 de Octubre de 1933

COPRA	Precio por 100 K.	
Corriente	P3.50—	P3.60
Buen Corriente	4.10—	4.20
Semi-resecado	4.40—	4.50
Resecado	4.70—	4.80
ABACA: Precio por pico		
Grado AB	" " "	P13.50—P14.00
" CD	" " "	12.25— 12.50
" E	" " "	11.00— 11.25
" F	" " "	10.00— 10.25
" G	" " "	5.25— 5.50
" H	" " "	4.50— 4.75
" I	" " "	7.25— 7.50
" J-1	" " "	6.00— 6.25
" S-2	" " "	7.00— 7.25
" S-3	" " "	5.75—
AS - J-2	" " "	5.00—
" K	" " "	4.75—
" L-1	" " "	4.00—
" L-2	" " "	3.75—
" M-1	" " "	4.00—
" M-2	" " "	3.75—
" DL	" " "	3.50—
" DM	" " "	3.00—
Precio por fardo		
Oville 1	" " "	9.50—
" 2	" " "	7.50—
" 3	" " "	5.50—
Damage 1	" " "	9.50—
" 2	" " "	8.00—
" 3	" " "	6.75—
" 4	" " "	5.50—
Tow 1	" " "	6.50—
" 2	" " "	5.50—
" 3	" " "	4.50—
Canton No. 1	" " "	8.00—
" " 2	" " "	6.50—
" " 3	" " "	6.50—
" " 4	" " "	5.50—
Manila Maguey No. 1	...	4.25—
" " 2	...	4.00—
" " 3	...	3.25—
" " 4	...	4.00—
Surtido		

OBSERVACIONES
Mercado de Copra—Quieto.
Id. Abaca. id.
Id. de O. T. Quieto.
Id. de Canton id.
Id. de Maguey. Nominal.

BANCO NACIONAL FILIPINO

Sabado, 7 de Octubre de 1933

Nueva York	G.T.	⅞% pr.
Nueva York	A la vista	½% pr.
Londres	G.T.	2/0¾
Londres	A la vista	2/0-13/16
Amsterdam	G.T.	76½
Berne	G.T.	161¼
Milan	G.T.	580
Paris	G.T.	810
Madrid	G.T.	131¼
Singapore	G.T.	115
Japon	G.T.	57¾
Shanghai	G.T.	63
Hongkong	G.T.	70
India	G.T.	135
Java	G.T.	76½
Para reiterar letras de cambio sobre E. U.:		
A la vista		1⅛% pr.
G. T.		1¾% pr.
Plata, Londres, Al Contado		18½
Plata, Londres, Remision		18⅝
Plata, Nueva York		39⅝
Descuento del Banco deInglaterra		2%
Plata en Barra:		
CROSS RATE:		
Nueva York, Londres		4.73¾
Londres, Nueva York		4.74½

NOTAS MARITIMAS

DE ALTA MAR E INTERINSULAR

BARCOS DE ALTURA

El vapor ANKING llegó anoche de Amoy, trayendo pasajeros y cargamento.

Procedente de Nueva York vía Panama y Los Angeles, el vapor SILVERCYPRESS arribó ayer. Saldrá mañana para China.

El TOBA MARU llegará este día de Japón y saldrá mañana para San Francisco y Nueva York vía Iloilo, Keelung, Japón y Panama.

El vapor SEATTLE llegará este día de Seattle vía Japón y China, con cargamento.

El transpacífico PRESIDENT COOLIDGE zarpará esta tarde para San Francisco vía Honolulu y otros puertos.

BARCOS DE CABOTAJE

Esta tarde saldrá el vapor CAYA para Davao vía Cebú, Zamboanga y puertos intermedios.

El vapor BOHOL llegará mañana de Romblon, Capiz y Nuevo Washington, con pasajeros y cargamento.

Mañana será despachado el vapor BISAYAS para Iloilo, con pasajeros y cargamento.

El vapor SAMAL saldrá esta tarde para Iloilo, Pulupandan, Sipalay y otros puertos.

El vapor ROMBLON llegará mañana de Mangarin, Capiz, Nuevo Washington y otros puertos.

CAMBIOS DEL BANCO DE LAS ISLAS

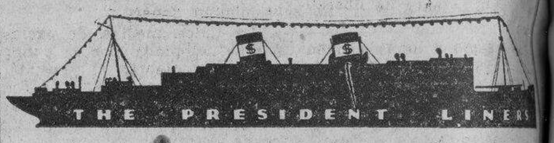
Sabado, 7 de Octubre de 1933

Bar., Bilbao y Madrid	A la vista	130.75	Sydney	G.T.	
España Provincias	A la vista	131.25	Vancouver	G.T.	
España Pueblos	A la vista	131.75	Wellington	G.T.	
London	A la vista	24⅜	Zurich	G.T.	
London	G.T.	24¾	TIPO DE COMPRA		
N. Y. y S. Francisco	A la vista	201.25	Barcelona	A la vista	
N. Y. y S. Francisco	G.T.	201.75	Kobe	60 d/s L/C	
Amoy	G.T.	62.25	London	A la vista	
Amsterdam	G.T.	77¾	London	90 d/s L/C	
Antwerp	G.T.	220.25	N. Y. y S. Francisco	A la vista	
Bangkok	G.T.	98.00	N. Y. y S. Francisco	60 d/s L/C	
Batavia	G.T.	78.00	TIPO DE COMPRA:		
Bombay	G.T.	137.00	New York	G.T.	
Hamburg	G.T.	131.75	London	G.T.	
Hongkong	G.T.	69.50	PLATA EN BARRA:		
Kobe	G.T.	57.75	New York	1 Oz.	
Milan	G.T.	600.00	London	1 Oz.	
Paris	G.T.	810.00	ORO EN BARRA:		
Peiping y Tientsin	G.T.	62¾	New York	1 Oz.	
Saigon	G.T.	124.00	London	1 Oz.	
Shanghai	G.T.	62¾			
Singapore	G.T.	114.00			

CAMBIOS DE MIGUEL PUJALTE

Sabado, 7 de Octubre de 1933

PLATA			HONGKONG	
Londres	18½	18⅝	SINGAPORE	
Nueva York	39⅝		SHANGHAI	
LONDRES—Teleg.	2/0⅞	P9.6482	INDIA	
a la vista	2/0⅞	9.6482	JAVA	
N. YORK—Teleg.	⅛ pr.		DOLLARS ESPAÑA	
a la vista	⅜% pr.		LIBRAS NUEVA YORK	
FRANCIA—Teleg.	8.10		LIBRAS ESPAÑA	
a la vista	do		FRANCOS LONDRES	
ESPAÑA—Teleg.	131½		PESETAS NUEVA YORK	
a la vista	131	130¾	JAPON	
Provincias	131½		AMOY	



OFERTA ESPECIAL
Pasaje Alrededor del Mundo
$725.00 Primera Clase
$500.00 Clase Turista

Esta tarifa especial es válida solamente para el único viaje de
"Pres. Johnson"
que saldrá de Manila el 13 de Noviembre.

Esta es una oportunidad ideal para visitar Roma durante este Año Santo. Los puertos de escala en este viaje son: Singapur, Penang, Colombo, Bombay, Suez, Port Said, Alejandria, Napoles, Genova, Marsella, Nueva York, Habana, Cristobal, Balboa, Los Angeles, San Francisco, Honolulu, Yokohama, Kobe, Shanghai, Hongkong y vuelta a Manila.

No hay recargo adicional viajando en el "Pres. Hoover" o "Pres. Coolidge" desde San Francisco a Manila. Billete gratis por tren de Nueva York a San Francisco, si los pasajeros prefieren viajar por tierra a traves de los Estados Unidos, en lugar de pasar por el Canal de Panama.

El tiempo limitado para los billetes es dos años; pero esta oferta especial es válida solamente para la partida de Manila por el "Pres. Johnson".

Para reserva de pasaje dirijase a

DOLLAR STEAMSHIP LINES
Robert Dollar Co., Agentes Administradores
MANILA
Iloilo Zamboanga Cebu

LLOYD TRIESTINO
Viajes de Hongkong a BRINDISI, VENECIA, TRIESTE y FIUME vía Singapur, Colombo, Bombay, Aden y Suez.
DE MANILA A EUROPA EN 24 DIAS!!!
1.a Clase £94; 2.a £68; 2.a Econ. £42
"CONTE ROSSO" saldrá de Hongkong el 12 de Octubre
"CONTE VERDE". saldrá de Manila el 18 de Nov.
Agentes:
Smith, Bell & Co., Ltd.
Hongkong Bank Bldg.
Tel. 2-31-31

YNCHAUSTI STEAMSHIP COMPANY

Vapor "BISAYAS"	Saldra para Iloilo todos los Domingos a las 7 a. m.
Vapor "SORSOGON"	Saldra para Cebu, Zamboanga, Jolo y Davao, el Octubre 14, a las 4 p. m.
Vapor "VENUS"	Saldra para Pulupandan e Iloilo los Miercoles, a las 6 p. m.
Vapor "VIZCAYA"	Saldra para Cebu, Zamboanga y Davao el Sabado, Oct. 7, a las 4 p. m.

801 Muelle de la Industria
Teléfono No. 2-27-94
P. O. Box 121
PARA CARGA Y PASAJE
YNCHAUSTI Y COMPAÑIA

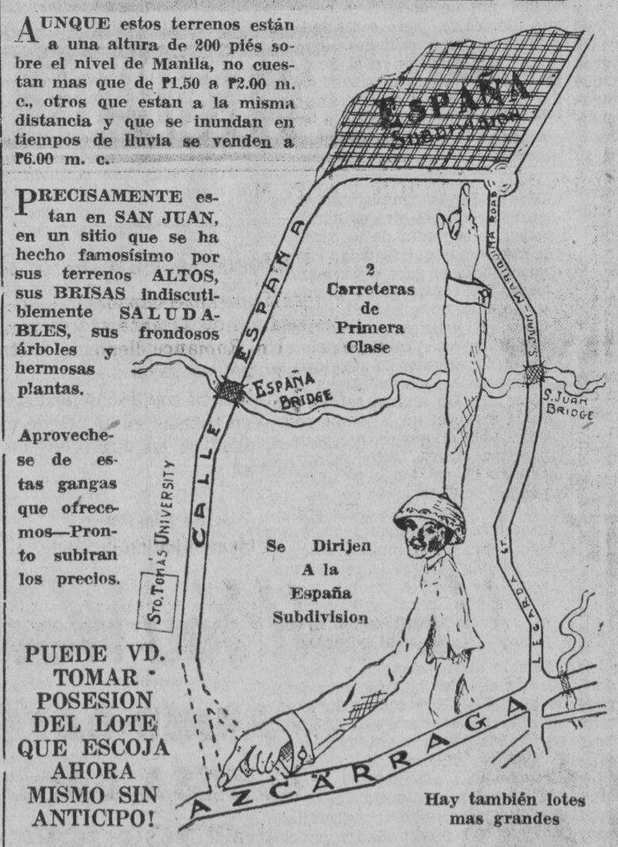
P6.09 MENSUAL *CADA LOTE DE 400 m. c.*
P7.61 MENSUAL *CADA LOTE DE 500 m. c.*
20% DE DESCUENTO AL CONTADO

AUNQUE estos terrenos están a una altura de 200 piés sobre el nivel de Manila, no cuestan mas que de ₱1.50 a ₱2.00 m. c., otros que estan a la misma distancia y que se inundan en tiempos de lluvia se venden a ₱6.00 m. c.

PRECISAMENTE estan en SAN JUAN, en un sitio que se ha hecho famosisimo por sus terrenos ALTOS, sus BRISAS indiscutiblemente SALUDABLES, sus frondosos árboles y hermosas plantas.

Aproveche se de estas gangas que ofrecemos—Pronto subiran los precios.

PUEDE VD. TOMAR POSESION DEL LOTE QUE ESCOJA AHORA MISMO SIN ANTICIPO!



España Subdivision
JUAN YSMAEL & Co., Inc.
Agentes Vendedores
348 Echague—Tel. 2-21-54 o 2-23-40
Los Domingos y después de las 6 de la tarde, Tel. 6-87-25
MAÑANA, DOMINGO, TODO EL DIA, ESTARA ABIERTA LA OFICINA DE INFORMACION EN LA PLAZA MAGDALENA

GRAN LIQUIDACION
DE
LAMPARAS ELECTRICAS DE PARIS
TENEMOS UN BUEN SURTIDO DE LAMPARAS COLGANTES, DE MESA Y ALBORTANTES
NUESTROS PRECIOS SE HAN REDUCIDO EN UN
50%
VENGAN PRONTO PORQUE NOS QUEDAN POCAS
LEVY & BLUM, INC.
345 ECHAGUE

50 CENTAVOS
que pueden convertirse en miles de pesos!
MUY PRONTO!

M.E.C.D. 2016

No Puede Haber Mejora A Menos Que Se Abandone La Economia "Cerrada"

(De la "Associated Press")

Ginebra, octubre 5.—No puede haber una mejora duradera de la situación economica mundial, ha informado este dia la comisión economica y financiera de la Liga de las Naciones, a menos que los varios paises esten dispuestos a abandonar el "sistema de economias nacionales cerradas."

El informe encarecia una solución de la cuestión de la estabilización monetaria, para que la conferencia economica mundial pudiera reanudarse con esperanzas de exito.

La posibilidad de coordinar la producción y venta de los productos lecheros, el azucar, el vino el cafe y el cacao sera estudiada, anuncia el informe.

La recomendacion sobre la estabilización monetaria ha colocado a la comisión en el lado de Francia y otras naciones europeas que han quedado dentro del patron oro en la controversia sobre la cuestión que ha causado la crisis de la conferencia economica en Londres el mes de julio.

La posición de los Estados Unidos era que primero se debia elevar el nivel general de los precios, permitiendo que las monedas hallaran su propio nivel en sus relaciones reciprocas, antes de intentar la estabilización.

No obstante el informe de la comisión, varias fuentes oficiales dieron cuenta a principios de esta semana de una firme mejora en la situación economica mundial, especialmente en los Estados Unidos.

El relator de la comisión, Augusto Schmidt, cito el aumento de la producción y la disminución del desempleo en todo el mundo.

Assolant y Lefevre llegan a Karachi En un Malogrado Vuelo sin Escalas

(De la "Associated Press")

Karachi, India, Octubre 5.—Jean Assolant y Rene Lefevre, aviadores franceses, aterrizaron aqui esta noche, dando termino a un intento malogrado de establecer una nueva marca de distancia aerea sin escalas.

Salieron de Oran, Argelia, con Bangkog, Siam, como meta, esperando mejorar el registro de 5,640 millas establecido en agosto ultimo por sus compatriotas, Paul Codos y Maurice Rossi, los cuales volaron de Nueva York a Rayak, Siria.

Assoland y Lefevre volaron menos de 4,000 millas antes de verse obligados a descender. En su vuelo aqui, fueron avistados mientras volaban hacia el sudeste en Kash, Turquia.

Aspiraban al premio de un millon de francos, o sea, unos $50,000, ofrecido por Pierre Cot, ministro del aire de Francia, al equipo frances que antes del 21 de diciembre cubriera la distancia mas larga trazada por la Federacion de Aeronautica Internacional.

Assolant y Lefevre volaron desde Old Orchard, hasta España, acompañados de Armand Lotti, como un polizon. Su aeroplano en este vuelo, el Antoine Paillard, ha sido el mismo en el que una vez Jean Mermoz y Louis Mailloux trataron de efectuar un salto de Istres, Francia, a Buenos Aires, y tiene un radio de navegacion calculado en 6,300 millas.

La maquina, de alas largas y equipada con un motor de Hispano Suiza, navega a una velocidad de 140 millas por hora, en comparacion con el promedio aproximado de 105 millas hecho por Codos y Rossi.

California Urge La Restricción De Los Inmigrantes Filipinos

(De la "Associated Press")

Washington, octubre 4.—El sentimiento no alterado de la Federacion Americana del Trabajo contra la relajacion de las leyes de inmigracion, particularmente la ley de exclusion japonesa, se ha reflejado este dia en una resolucion presentada en la convencion anual por Paul Scharrenberg, de la delegacion del estado de California.

La resolucion urge la restriccion inmediata de la inmigracion filipina, reitera "nuestra politica a sostener las leyes de inmigracion", y encarece del congreso se oponga a todo intento de liberalizacion.

Informes venidos de la convencion dan la posibilidad de una discusion del asunto, pero los dignatarios han expresado la opinion de que la actitud de la organizacion no se alterara.

"La Federacion Americana del Trabajo en toda su existencia ha mantenido una politica consecuente de exclusion rigida del obrero oriental y ha cooperado con otras organizaciones nacionales para hacer efectiva la exclusion," dice la resolucion.

"No obstante la demanda frecuentemente expresada de la Federacion Americana del Trabajo para la exclusion de todos los obreros orientales, incluso los filipinos, es de lamentar el hecho de que estos ultimos todavia son admitidos en los territorios de los Estados Unidos sin restricciones de ningun genero.

"La unica medida de exclusion filipina adoptada por el congreso se halla contenida al presente en el bill de independencia de Filipinas, el cual requiere, sin embargo, la aprobacion de los filipinos antes de entrar en vigor."

Las Exportaciones De Japon En El Mes De Septiembre Aumentaron

No obstante las fluctuaciones del cambio, las exportaciones de Japon para el mes de septiembre han aumentado, habiendo Manchurria realizado ganancias en compras de efectos Japoneses, segun radiograma recibido del comisionado de comercio E. D. Hester agregado comercial americano en Tokio. En parte el informe dice:

"Los precios al detal para Agosto adelantaron pero los precios al por mayor bajaron ligeramente. Las exportaciones del mes de Septiembre aumentaron comparadas con las del mismo mes del año anterior reduciendo de este modo el balance desfavorable del comercio para los primeros diez meses de este año. La participación China en las compras de las exportaciones del Japon esta disminuyendo contrarrestando la ganancia proporcional de Manchurria en este comercio."

Nuevo Gabinete Optico En La Escolta

Encabezados por el Dr. Luis Casaje Toh, miembro de la Junta Examinadora de Optometras y Opticos en Filipinas y dueño de la clinica "Casaje Toh & Co." de la calle Rosario, algunos opticos de Manila acaban de fundar otro gabinete optico con el nombre de "Escolta Optical Co." en la Escolta No. 187, a dos pasos del Puente, frente a la Philippine Trust Co.

MISA DE REQUIEM

El Rev. Padre Juan Anguela participa que los Padres Jesuitas ofreceran una misa por el alma del Sr. Esteban Alvarez, ex-alumno de la Escuela Normal de los Jesuitas, el lunes 9 de octubre a las 7 a. m., en la Iglesia de San Ignacio. La Liga de Mujeres Catolicas ofrece otra misa por el alma del mismo finado Esteban Alvarez, el martes a las 6:30, en la Iglesia de la Ermita.

Beck's Radio KZIB

7:00 p. m.—Informaciones.
7:15 p. m.—Directorio KZIB.
7:25 p. m.—Cecil y Sally, bajo el patrocinio de Joe Bush—Manila.
7:40 p. m.—Programa de Beck's Department Store.
Los Madrugadores:
"Sonora Querida."
Emilio Velazco—Organist:
"Estrellita."
Debroy Somers Band:
"Stealing through the Classics" (Opera).
Orquesta Tipica Mexicana "Lerdo:"
"Rapsodia."
8:00 p. m.—"PATCO" en el aire, programa patrocinado por la Phil. Aireal Taxi Co.
Debroy Somers Band
"The Open Road"
Peggy Wood—Soprano:
"A New Love is Old—From "The Cat and the Fiddle.
Debroy Somers Band con Norman Allen y Coro Narrator:—I on Swinley—"The Old Brigade" (From Waterloo to Table Bay and The Great War).
Charles Kullman—Tenor:
"Les Millions D'Arlequin."
8:20 p. m.—Programa de la Columbia Phonograph & Radio Co. Ben Selvin & His Orchestra.
8:40 p. m.—Boy Safety Patrol—(The Phil. Motor Association.)
Regal Cinema Orchestra
"Drury Lane Memories"
9:00 p. m.—Programa de The Students' National League.
Arturo M. Tolentino.
Srtas. Purificacion Papa y Asuncion Laurola, Ulpiano Sarmiento, Srtas. Leonor Gutierrez, Raul Arellano, Srta. Marcelina Cuenca, Alfredo Travinia, Alberto Tirona, Sr. Guariña, Srta. Julita Cuaderno, Carlos Jocson, Ignidio Galang, Rizalina Exconde, Marcela Aquino, Carmen Reyes, Prof. Maria Mota.
Domingo, Octubre 8
10:00 a. m.—Programa dominguero.
11:00 a. m.—Programa operatico.
7:00 p. m.—Dr. Samuel W. Stagg.
7:15 p. m.—Cecil y Sally, patrocinado por Joe Bush—Manila.
7:30 p. m.—Periodo de opera:
'Rigoletto' en tres actos, con el siguiente reparto:
Rigoletto (Duke's Court Jester)—Ricardo Stracciari, Baritono
Gilda (Rigoletto's Daughter)—Mercedes Capsir, Soprano
Duke of Mantua (a titled profligate)—Dino Borgioli, Tenor
Sparafucile (a Bravo)—Ernesto Dominici, Basso
Maddalena (Sparafucile's Sister)—Anna Masetti Bassi, Contralto
Giovanni (Gilda's Nurse)—Ida Mannarini, Mezzo-Soprano
Count Monterone—Duillio Barenti, Baritono
Marullo (Gentlemen of the Court)—Aristide Baracchi
Borsa (Gentlemen of the Court)—Guido Uxa
Count Ceprano—Eugenio Dall'Argine
Countess Ceprano—Ida Mannarini
Page—Anna Novi
9:30 p. m.—"Washington Merry-Go-Round," por actores aficionados de Manila bajo la direccion de Donn Keats.—Helen Wells, Richard Naylon, Frank Hammond, George Herpin, John Hopper, Clyde Coleman, Robert Hinton, Larry Porter, Henry Kalinke, Al Naftaly, jr.
10:30 p. m.—Piezas maestras.

24,723,913 cigarros filipinos, exportados

Un total de 24,723,913 unidades de cigarros filipinos y 1,587,426 cigarrillos fueron enviados a Estados Unidos y otros paises el mes pasado según datos facilitados por el Sr. Miguel Pujalte un corredor local.

Del total de las remesas 23,393,-710 cigarros fueron a Estados Unidos. La Compañia General de Tabacos de Filipinas y S. Frieder & Sons C., encabezan la lista de los grandes exportadores con 6,990,650 y 6,338,900 unidades respectivamente.

Por otra parte el administrador insular de Rentas Internas Sr. Posadas en un informe expedido dice que durante el mes pasado las exportaciones de cigarros a Estados Unidos registraron un aumento de 6,127,222, pues se enviaron 24,065,-270 unidades contra las 17,938,048 del mismo mes del año pasado.

Tickets para un concierto, en venta

Se están hoy despachando en venta los tickets para el concierto benefico de la Abiertas House of Friendship, el dia 28 de octubre, en el Templo Masonico.

El concierto que será dado por el String Quartet de la Manila Chamber of Music, será el segundo de la serie que dicho cuarteto da bajo la dirección del profesor Michael Wexler, con quien colaboran Mrs. Regina Feldman, el profesor Julio Esteban Anguita, Mrs. R. W. Dackworth y la Srta. Filomena Legarda. El profesor A. Belloti, tenor, contribuirá con muchos numeros vocales.

Escandel Y Rosita En El Cine Lyric

Canciones Populares

Las peliculas que tratan de las luchas en el aire estan ganando terreno cada dia en la colonia de Hollywood, desde que "Wings" se presento al publico con escenas de los temerarios gladiadores que retaban a la muerte desde las alturas. Una serie de peliculas espectaculares aereas vinieron despues, incluyendo "Hells Angels," "The Dawn Patrol," "Flight," "Dirigible" y "The Lost Squadron," entre las mas notables.

Pero todas estas tratan de la aviación en tiempos belicos. La gran producción donde se pinta la aviación comercial de hoy dia, es la que presenta la casa Columbia, "Air Hostess," pelicula romantica que trata del amor de las jovenes que verifican vuelos tras el continente. La pelicula se presenta actualmente en el cine Lyric.

Escandel y Rosita, como popularmente se les conoce, artistas españoles que han llegado recientemente a esta capital, procedentes del Gran Casino de Paris, aparecen en el escenario del Lyric.

Esta pareja presentará cuatro números en el programa de esta semana, siendo entre ellos el más destacado, la versión española que hacen del tango, danza esta en la que la gentil pareja tiene oportunidad de hacer una amplia demostración de sus grandes habilidades. Escandel, ademas de gran danzarin, maneja con destreza las castañuelas.

Teatro Gaiety

"Destination Unknown", hermosa pelicula de la "Universal Pictures" con Pat O'Brien, Ralph Bellamy, Betty Compson y Tom Brown, se exhibe este dia en el Gaiety.

Para mañana hasta el lunes se pondrá "Bondage" de la "Fox" con Dorothy Jordan y Alex. Kirkland.

"Phantom Broadcast" de la "Radio Pictures" con Vivienne Orborn y R. Forbes se exhibirá el martes y miercoles.

Para el jueves solamente se verá la movida cinta de la Universal titulada "Phantom Thunderbolt" con Ken Maynard y Frances Lee.

"Mr. Robinson Crusoe", de la "United Artists" con Douglas Fairbanks y Maria Alba será la atraccion principal el viernes, sabado y domingo proximo.

Un chino engaña a otro y es cogido

El chino Go Quio, de 19 años de edad, residente en la calle Tayabas No. 550, fué arrestado en la Pancitería de Lim Ka, 497 San Andres, anteanoche por supuesta estafa.

Alega Lim Ka que Go Quio le ofreció en venta seis botellas de una bebida china "Flavite" a razon de P2.20 por frasco, y que Lim Ka creyendo que el contenido era lo que la etiqueta acusaba, pagó el importe de las seis botellas sin ver el contenido.

Resultó despues que las seis botellas estaban vacias, y Lim Ka persiguió a Go Quio y le entregó a un policia.

FALLECIDO

(De la "Associated Press")

Honolulu, octubre 6.—Wallace Rider Farrington, presidente y editor del Honolulu Star Bulletin y ex-gobernador de Hawaii, ha muerto de un mal del corazon en un hospital de aqui esta mañana, a las 12:35, a la edad de sesenta y dos años.

Natural de Crono, Maine, donde nació el 3 de mayo de 1871, llego a ser gobernador del territorio en dos periodos, adalid en los asuntos internacionales del area del Pacifico, un afortunado hombre de negocios y un caudillo civico alentador.

Reserva de billetes se puede hacer en el Tom's Dixie Kitchen y la Botica Boie todos los dias, desde las 5 hasta las 6 de la tarde.

KZRM RADIO MANILA 50,000 WATTS

ERLANGER & GALINGER INC.
Programa de este dia
Sabado, Octubre 7

5:00 p. m.—Musica de estudio—Banda Union Obrera de Sexmoan, Pampanga, bajo la direccion del capitan Victor Leonardo.
6:10 p. m.—Informaciones en castellano.
6:30 p. m.—Informaciones en ingles.
7:00 p. m.—Musica de camara.
7:10 p. m.—Programa especial.
7:30 p. m.—Cuarteto Olympian.
7:45 p. m.—Programa del Centro de Contratacion—
Modesto Maniquez, cellista
Antonina de los Santos, soprano
Alfredo Lozano, pianista
Rizalina Exconde, violinista
Benedicta Macaisa, pianista
Gregorio Nieva, conferenciante.
8:15 p. m.—Musica para la cena por Tirso Cruz y la orquesta del Manila Hotel.
8:45 p. m.—Cotizaciones.
8:55 p. m.—Programa Ilocano bajo la direccion de la Dra. A. A. de Castro.
9:30 p. m.—Musica de baile por la orquesta del Manila Hotel. (Este programa durara hasta las 12 de la noche.
Domingo, Octubre 8
10:30 a. m.—Servicios religiosos en la Union Church.
11:30 a. m.—Potpourri musical.
12:15 p. m.—'The Watch Tower'—Lectura, por el Juez Rutherford.
12:30 p. m.—Musica de almuerzo.
3:00 p. m.—Musica de estudio.
4:30 p. m.—Programa de bandas.
5:30 p. m.—Musica para te dansant—Orquesta del Manila Polo Club.
7:00 p. m.—Platica por un ministro de la Iglesia Catolica.
7:15 p. m.—Recital de piano por Lorine Nash.
7:30 p. m.—Presentacion Vasca.
7:45 p. m.—Hora de los Radios Philco—H. E. Heacock & Co. La Philco Symphony Orchestra ejecutara las siguientes piezas:
Dance of the Hours—Ponchielli
Berceuse from Jocelyn—Godard
Momento Musical—Schubert—arreglado por Barlow.
8:00 p. m.—Programa del 'Outdoor Girl Beauty'—Lily Raquiza cantara numeros populares.
8:15 p. m.—Programa del Burgos Students Radio Club.
8:45 p. m.—Repeticiones.
9:00 p. m.—Hora sinfonica:
Tragic Overture'—Brahms
Hungarian Dances—Gershwin
Schumann Symphonie Etudes
An American in Paris—Hershwin
Symphony No. 4 in D Minor—Haydn

KZEG ERLANGER & GALINGER Inc.

Programa de este dia
Sabado, Octubre 7

1:15 p. m.—'Musical Appreciation.'
2:00 p. m.—'Variedades.'
3:00 p. m.—'Popular Review.'
3:30 p. m.—Musica de estudio.
Domingo, Octubre 8
9:00 a. m.—Hora del 'home sweet home.'
1:15 p. m.—Hora de la 'siesta musical.'
2:00 p. m.—Programa de baile.

ABSUELTO

Federico Melocoton, alumno de tercer año de la facultad de derecho de la Universidad de Sto. Tomas que, juntamente con otros estudiantes de otras universidades fue cogido el 10 del pasado mes jugando al "poker", fue esta mañana absuelto por el Juez Locsin. La defensa estuvo a cargo del presidente de la clase Sr. Augusto Revilla.

CONVOCATORIA

Todos los Presidentes de Comites y Sub-Comites de la Liga Civica por la Aceptación de todos los distritos de Manila han sido convocados a una reunión para mañana domingo, a las 4 de la tarde, Cuartel General 700 Ave. Rizal, para tratar sobre los ultimos acontecimientos relacionados con la Ley Hare-Hawes-Cutting.

"Robinson Crusoe", Con Fairbanks

En El Radio Theater

Douglas Fairbanks actua como un Robinson Crusoe moderno en "Mr. Robinson Crusoe" la pelicula que actualmente presenta el cine Radio.

El argumento de esta pelicula gira alredor de un sportman que se refugia en una Isla de los mares del Sur, para ganar una apuesta.

No llevando mas que un cepillo de dientes y su perro fiel, el moderno Robinson encuentra muchas emociones y sensaciones en la lejana isla. Termina por construir una vivienda de caña, despues de conocer a la hermosa sirena de los mares del Sur.

La pelicula es divertida y esta llena de acción y humorismo desde el comienzo hasta el fin.

Entrevistas..

(Continuacion de la Pág. 5)

inmenso y encantado. Tiene usted que ver que esencias, que lociones, que polvos, que jabones! Bueno, entra usted por una de las puertas de aquella casa oliendo a nada, y sale usted oliendo de tal manera, que los hombres se detienen ante su paso y van diciendo:

—Vaya, niña, va usted oliendo a Dios y su madre Santisima!

—Adios, gloria!

—Adios, jardin!

Para que vea usted...

—Muy curioso!

—Yo uso los perfumes "Dana." Los tiene de una exquisitez incomparable. Sobre todo el "Totem", el "Rocio", el "Gentileza", el "Bolero", el "Halago"... Bueno, todos son sobre una como si llevara estallando en el cuerpo capullos temblorosos de flores fragantisimas.

—Y en Estados Unidos...?

—Alli, las chicas, se vuelven locas por los perfumes. Solo que alli una esencia es un articulo de lujo. Recuerdo que en el Dormitorio en donde estabamos viviendo en Michigan, yo era la unica joven poseedora de aguas de olor y diariamente por mi cuarto desfilaban mis condiscipulas para pedirme gotas de alguna esencia. Mi tesoro perfumado me erigió en princesa de aquel pequeño mundo de colegialas. Todas iban tras de mi, todas me querian, todas eran mis amigas...

Sonrie. Y no son unicamente sus labios los que se entreabren como una dulce herida de rosa en la sonrisa. Sus ojos grandes, negros, de bayadera, de gitana, de sultana, tambien rien con temblores de llama. Maria Kalaw es como en el poema de Nervo "llena de gracia como el Ave Maria." Y nosotros, al despedirnos de ella, nos despedimos orando:

—Dios te salve!

JESUS BALMORI

Serenata en la Luneta

La banda de la Universidad Nacional tocara mañana en el paseo de la Luneta bajo la dirección del capitan Pedro B. Navarro. El programa es como sigue:

1. Sousa—"The Gridiron Club—Marcha.
2. Lortzing—"Undine"—Overtura.
3. (a) De Beriot-Navarro—"First Aire Varie"—Solo para Clarinete (Mrs. Constancia G. Aquizap).
(b) Navarro—"Anchang Miling"—Duo de Clarinetes (Srtas. Esperanza Manalad y Emilia G. Andaya).
4. Verdi—"Sicilian Vespers"—Selección.
5. (a) Millars:—"Le Reve D'Amour"—Solo para Corneta (Srta. Placida Guiao).
(b) Henneberg—"Triplets"—Trio de Cornetas (Srtas. Nieves Gonzales, Placida Guiao y Angelina Manalaysay).
THE STAR SPANGLED BANNER

EN LOS CINES hoy

METROPOLITANO.—"I Love You Wednesday".
FOX.—"The Man Who Dared".
LYRIC.—"Air Hostess".
RADIO.—"Robinson Crusoe".
TIVOLI.—"Magkabilang Mukha".
GAIETY.—"Destination Unknown".
UNIVERSITY.—"Love is a Racket".
ELITE.—"Hell Bellow".
BELLEVUE.—"Fra Diavolo".
PRINCE.—"The Girl in 419".
MODERNO.—"The Rebel".

CANTOS POPULARES

(Continua en la pagina 12)

Para entonarte mi humilde canción,
Que saturada de amor ardiente,
Que por tu causa ardio en mi corazon.

II

Si en el silencio del sagrado recinto,
En que habita tu persona gentil,
Repercutan las quejumbrosas notas,
Que en mi agonia exhalo al morir.

III

Pero si el eco de mis crueles dolores,
Indiferente no es en tu corazon,
Solo te ruego ¡oh! amor de mis amores,
Que asi me digas con toda compasión.

IV

No lo permitas que por tu causa muera,
Un ser que es tuyo, alma, vida y corazon,
Que es imposible olvidarte aunque quiera,
Porque contigo la vida es bendición.

El Gobierno Y

(Continuación de la pagina 11)

la forma y el plazo prometido. Una de las dificultaddes más tremendas con que tropezará el Gobierno está en la oposicion abierta y decidida de las mismas ordenes y congregaciones. Hace muchos meses que se están organizando para ello. Han iniciado tambien una vasta campaña, recogiendo dinero—en circulares extensamente difundidas se pide a todo padre de niños que se educan en colegios religiosos una contribucion inmediata de cincuenta pesetas—para hacer ellos mismos la sustitucion. La ley aprobada recientemente permite la enseñanza particular al clero y personal religioso. Patriciendo de esta base, se preparan para formar asociaciones de enseñanza en que figuran como directores y accionistas personas de probado, sentimiento religioso, pero de condicion civil. El personal docente será reclutado hasta donde sea posible, entre el ya existente. El resto será completado por profesorado civil, conocidamente afecto a las ordenes religiosas.

Como la enseñanza individual de los religiosos es permitida, todo hace prever que buena parte de la aludida sustitucion será hecha por las mismas instituciones que se pretende alejar de la enseñanza primaria y secundaria. Con lo que, es evidente, el Gobierno habrá experimentado un fracaso mas o menos acusado en su actuacion.

Otro obstaculo está en la campaña que se lleva a cabo y que se espera lleve al convencimiento de las personas que mandan sus chicos a colegios religiosos el deber de no mandarlos a las escuelas laicas. La labor desarrollada en este sentido tiene alcances extraordinarios y se puede esperar que rinda muchos, al menos, de los resultados esperados por sus patrocinadores. Por todo esto y por muchos otros detalles mas, puede comprenderse la magnitud de la lucha entablada y los obstaculos que encontrará el Gobierno en la senda que se ha trazado. Hasta ahora no se vislumbran posibilidades de arreglo amistoso, de transigencia mutua, de compenetracion.

Madrid, Julio, 1933.

GAIETY
ULTIMO DIA
"DESTINATION UNKNOWN"
Pat O'Brien, Ralph Bellamy, Betty Compson y Tom Brown
Oswald
"BUSY BARBER"—Oswald
1—2—5—7—9 p. m. 20c y 40c
Mañana: "BONDAGE"

CINE MODERNO
LEGARDA, SAMP.
ULTIMOS DOS DIAS
VILMA BANKY y LUIS TRENKER en
"THE REBEL"
Una historia romantica de la invasion Napoleonica de los Alpes.

RADIO
Hoy y Mañana
Hasta 1 p. m.—20c y 40c
Despues 1 p. m.—30c y 50c
Douglas Fairbanks en
"Mr. Robinson Crusoe"
Lunes: "Professional Sweetheart"
Bela Lugosi en "Whispering Shadow"
Capitulo No. 1

BELLEVUE
Hoy y Mañana
Stan Laurel—Oliver Hardy
"FRA DIAVOLO"
Vaudeville: 2—5 y 8 p. m.
Lunes: "FREAKS"

ELITE
Se Exhibe Hoy
Rob't Montgomery—Madge Evans
"HELL BELOW"
Vaudeville 2:30—5:30 y 8:30
Pronto: "GABRIEL OVER THE WHITE HOUSE"

PRINCE
Hoy al Domingo
James Dunn—Gloria Stuart
"The GIRL in 419"
y "MOVIE CRAZY"—H. Lloyd
Lunes: "Crime of the Century"

UNIVERSITY
Hoy al Domingo
Douglas Fairbanks Jr. en
"LOVE is a RACKET"
Lunes: "She Done Him Wrong"

FOX
HOY
Primera Función 11:00 A. M.
Después 1, 3, 5, 7, 9 P. M.

América En La Agonía De Una Regeneración Romántica
La agitada historia de un hombre que vivió en los grandes encabezamientos de los periodicos... un drama vivido al compas de la vida de una gran Ciudad.

FOX FILM Presents
The MAN WHO DARED
AN IMAGINATIVE BIOGRAPHY
with
PRESTON FOSTER and ZITA JOHANN
JOAN MARSH
IRENE BILLER
CLIFFORD JONES
Directed by Hamilton MacFadden

OTROS NUMEROS
THE SAGE OF CAIRO (Magic Carpet) || MACK SENNETT Comedia

METROPOLITAN
Comfortably COOL HOY — Comfortably COOL HOY
PRIMERA FUNCION 1:00 P. M. DESPUES 3, 5, 7, 9:00 P. M.

De Poco Se Sale Con La Suya
Un marido despreocupado que deseaba a su esposa y a su amante a un mismo tiempo... Un Romance lleno de exitación y con sus golpes jocosos.
Una Cinta Llena de Bellezas-Cientos de mujeres hermosas en el "Baile de las Doncellas", prodiga en numeros sensacionales jamás vistos.

Fox Film Presents
A Henry King Production
I Loved You Wednesday
with
WARNER BAXTER
ELISSA LANDI
VICTOR JORY
MIRIAM JORDAN
Directed by Henry King and William Cameron Menzies.
From the play by Molly Ricardel and William Du Bois.
FOX MOVIETONE NEWS | Otros Números | HELEN OF THE CHORUS (Comedia)

50 CENTAVOS
que pueden convertirse en miles de pesos!
MUY PRONTO!

LYRIC
A las 10:00, 11:40, 1:25, 3:05, 4:50, 6:55 y 9:05 p. m.
Amor romántico por las nubes!

AIR HOSTESS
EVALYN KNAPP
JAMES MURRAY THELMA TODD
Directed by Al Rogell
Y POR PRIMERA VEZ EN MANILA
LA FAMOSA PAREJA DE CANTO Y BAILE ESPAÑOL
ESCANDEL Y ROSITA
EN SU DEBUT AYER FUERON ACLAMADOS CALUROSAMENTE—LA FUNCION RESULTO UN EXITO—UNA SENSACION!
CON SUS MARAVILLOSAS DANZAS, BONITOS CANTOS, SOBERBIOS TRAJES Y ADMIRABLE PERSONALIDAD, ENTUSIASMARON AL PUBLICO!
VEAN SU CREACION ORIGINAL
RUMBA CUBANA
Y DISFRUTARA DE UN BUEN RATO!
HOY Y EL DOMINGO A LAS 3:10, 5:20, 7:25, 9:35 P. M.

SAVOY
RAMON NOVARRO
A NIGHT IN CAIRO
MYRNA LOY
en
VAUDEVILLE
THE MERRY-MAKERS
EN DIEZ GRANDES ACTOS
y una comedia musical
ROSE OF JAPAN

TIVOLI
CARLOS PADILLA
VIOLETA del CAMPO
Y
SALVADOR ZARAGOZA
EN LA
PRODUCCION DE
MALAYAN MOVIES
MAGKABILANG MUKHA

M.E.C.D. 2016

DRAWN BY GRAHAM HUNTER

EL CURIOSO: "Oye, oye, Adivinador, puedes decirme si el Globo de Cristal te indica que existe alguna fortuna para mí?

EL ADIVINADOR: "Es posible que el Globo de Cristal lo revele pero, escudriñando en el fondo de su pensamiento, veo que no has conseguido aún un Billete del "Sweepstakes". ¿Cómo puedes ganar así una Fortuna?"

APROVECHESE de la leccion del negligente Curioso y obtenga su *BILLETE* del *SWEEPSTAKES*

AHORA

y la forma mas facil y provechosa de hacerlo es

~~Suscribiendose~~ a **LA VANGUARDIA**

HOY MISMO

CUPON

LA VANGUARDIA

P. O. BOX 775, Manila.

SEÑORES: Adjunto remito P..... por lo que sírvanse enviarme LA VANGUARDIA por un período de..... meses. Confío en que con esta suscripción me enviaran..... billetes gratis de Sweepstakes que me darán derecho a tomar parte en el sorteo general.

Fecha .....

(Nombre) .....

(Dirección) .....

ENVIELO POR CORREO ESTE DIA

AHORA ES LA OCASION DE ACTUAR SOBRE ESTA OFERTA

Las suscripciones nuevas o renovadas a LA VANGUARDIA hechas y pagadas por adelantado entre el 5 de Octubre y el 15 de Diciembre, tendrán derecho a los billetes GRATIS que cuestan ₱2.00 cada uno, del primer "Sweepstakes" de Filipinas, que se verificará el 31 de Diciembre, 1933.

COMO ADQUIRIR BILLETES GRATIS DEL "SWEEPSTAKES"

2 BILLETES con una suscripción anual a LA VANGUARDIA por ₱15.00.
1 BILLETE con una suscripción de seis meses a LA VANGUARDIA por ₱8.00.
1 BILLETE con una suscripción de un año y medio al NUMERO SABATIDO de LA VANGUARDIA por ₱7.50

Los agentes autorizados de LA VANGUARDIA que deseen solicitar suscripciones bajo estas condiciones, deberan comunicarse con el Departamento de Circulación para mas detalles.

M.E.C.D. 2016